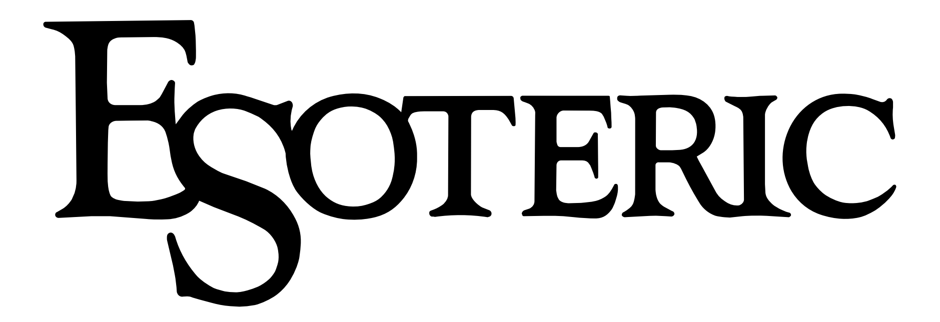
D01065821A



SA-50

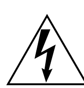
Super Audio CD/CD Player - D/A Converter







CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or other heat sources.
- CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

- “Super Audio CD” is a registered trademark.
  “DSD” is a registered trademark.
- Windows XP and Windows Vista are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

For U.S.A.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

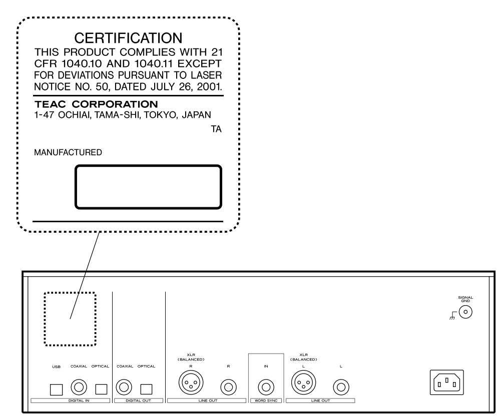
- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications to this equipments not expressly approved by ESOTERIC COMPANY for compliance will void the user's warranty.

This product has been designed and manufactured according to FDA regulations "title 21, CFR, chapter 1, subchapter J, based on the Radiation Control for Health and Safety Act of 1968", and is classified as class I laser product. There is not hazardous invisible laser radiation during operation because invisible laser radiation emitted inside of this product is completely confined in the protective housings.
The label required in this regulation is as follows:





Laser :

Type	:	SLD6163RL-G
Manufacturer	:	SONY CORPORATION
Laser output	:	Less than 1mW on the objective lens
Wavelength	:	785±15 nm (CD)
		655±10 nm (Super Audio CD)

Contents

Thank you for choosing Esoteric. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

What's in the box

Please confirm that the following accessories are in the box when you open it.

Power cord x 1
Remote control unit (RC-1156) x 1
Batteries (AA, R6, SUM-3) x 2
Felt pads x 3
Owner's manual x 1
Warranty card x 1

Read this before operation

- Place the unit in a stable location near the audio system that you will use.
- Be careful to avoid injury when moving the unit due to its weight. Get someone to help you if necessary.
- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation. Make sure there is at least 20 cm (8") of space above and at least 5 cm (2") of space on each side of the unit. Do NOT place anything such as a CD, CD-R, LP, cassette tape etc. on top of the unit.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not open the cabinet as this will void your factory warranty and might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank on the cord.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Do Not Move the Unit During Playback

During playback, the disc rotates at high speed. Do NOT lift or move the unit during playback. Doing so may damage the disc or the unit.

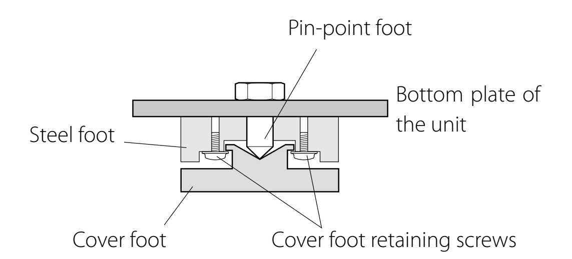
When Moving This Unit

When changing places of installation or packing the unit for moving, be sure to remove the disc and return the disc tray to its closed position in the player. Then, press the power switch to turn the power off and disconnect the power cord. Moving this unit with the disc loaded may result in damage to this unit.

Placement of the unit

High-quality hardened tool steel is used for the pin-point feet, securely attached to the bottom of the unit. Although the outer feet may appear loose, the weight of the unit causes them to become firm and secure. The design effectively damps and reduces vibration.

- To protect the supporting furniture surface, you may stick the felt pads supplied with the unit to the bottom of the metal feet.



Type of discs that can be played on this system

This unit can playback discs bearing any of the following logos:

	**Super Audio CD:** • Single layer, dual layer or hybrid layer • 12cm (4.7") discs • Digital audio (DSD) Super Audio CDs are divided into tracks.
	**Audio CD:** • 12cm (4.7") or 8cm (3.15") discs • Linear PCM digital audio Audio CDs are divided into tracks.

About CD-R/CD-RW

CD-R/RW discs recorded in the Audio CD format and finalized correctly are playable. Depending on the quality of the disc and/or the condition of the recording, some CD-R and CD-RW discs may not be playable.

- If you record a disc using a personal computer, even if it is recorded in a compatible format, there are cases in which it may not play because of the settings of the application software used to create the disc. (Check with the software publisher for more detailed information.)
- Unfinalized CD-R/CD-RW discs cannot be played.

The following discs cannot be played with this unit:

- DVD, Video CD, CD-G, Data part of CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM and DVD-ROM discs
- Illegally produced discs
- Scratched or damaged discs
- Discs that are dusty, soiled or marked with fingerprints

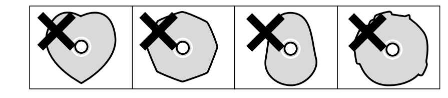
WARNING:

If you attempt to play back such discs, there is a risk that a sudden loud noise may be heard over the speakers at full volume and cause damage to the speakers and possibly to your hearing.

Copy-protected discs, DualDiscs and other discs that do not conform to the CD standard may not play back correctly in this player. If you use such discs in this unit, ESOTERIC COMPANY cannot be responsible for any consequences or guarantee the quality of reproduction. If you experience problems with such non-standard discs, you should contact the producers of the disc.

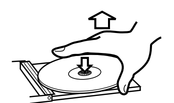
CAUTION:

- Do not play any disc that is warped, deformed or damaged. Playing such discs may cause irreparable harm to the playback mechanisms.
- Printable CD-R and CD-RW discs are not recommended, as the label side might be sticky and damage the unit. This also includes PC produced discs where a stick on label has been used.
- Do not stick papers, stability pads or protective sheets on the discs and do not use any protective coating spray.
- Use a soft oil-based felt-tipped pen to write the information on the label side. Never use a ball-point or hard-tipped pen, as this may cause damage to the recorded side.
- Never use a stabilizer. Using commercially available CD stabilizers with this unit will damage the mechanisms and cause them to malfunction.
- Do not use irregular shape discs (octagonal, heart shaped, business card size, etc.). CDs of this sort can damage the unit.

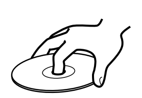


Handling precautions

- Always place the disc on the disc tray with the label side uppermost. Compact discs can be played or recorded only on one side.
- To remove a disc from its storage case, press down on the center of the case and lift the disc out, holding it carefully by the edges.



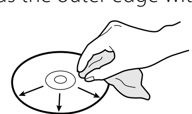
How to remove the disc

How to hold the disc

Maintenance

- If the disc becomes dirty, wipe the surface radially from the center hole outward towards the outer edge with a soft and dry cloth.



- Never use such chemicals as record sprays, antistatic sprays or fluid, benzine or thinner to clean the discs. Such chemicals will do irreparable damage to the disc's plastic surface.

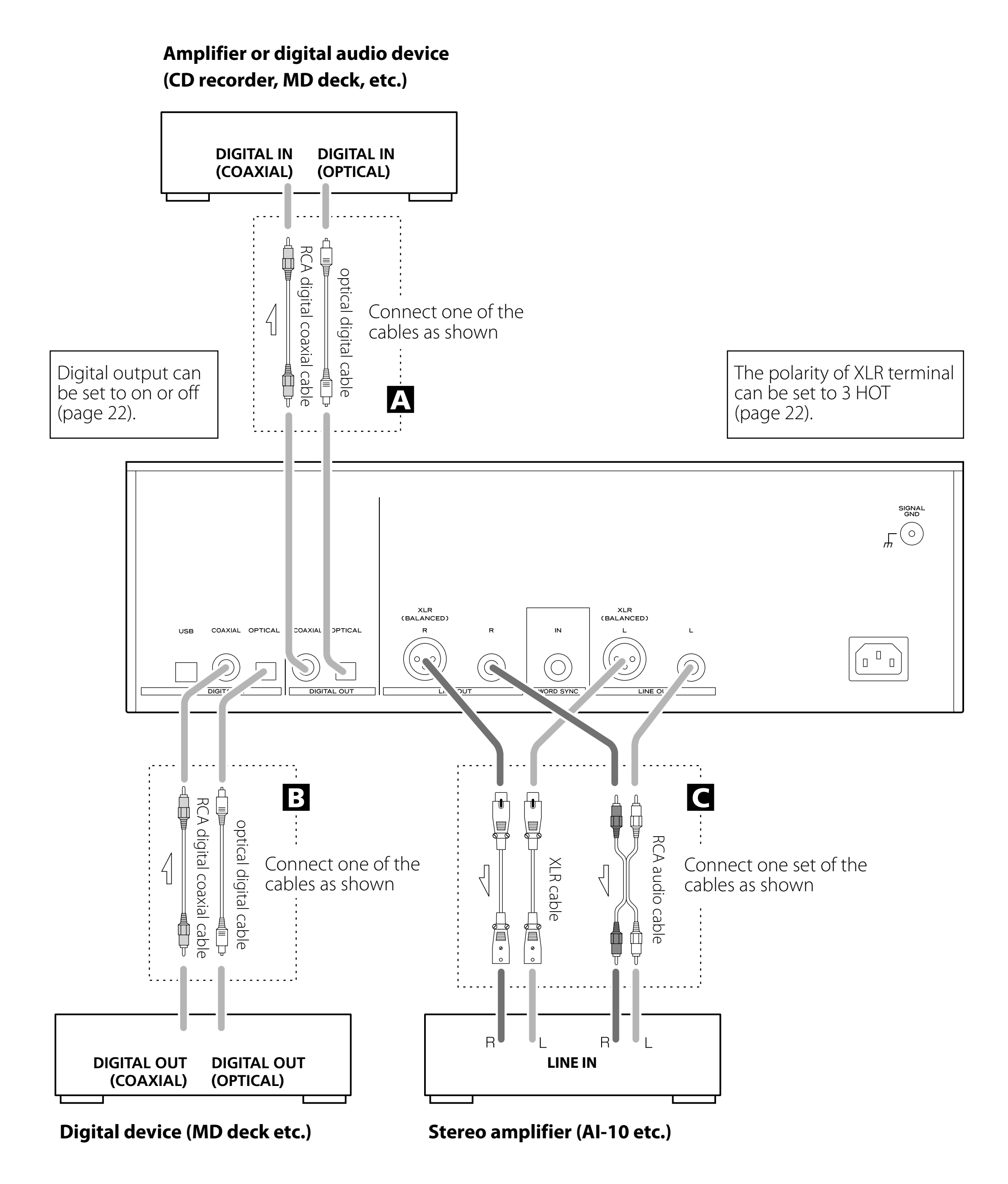
Storage precautions

- Discs should be returned to their cases after use to avoid dust and scratches that could cause the laser pickup to "skip."
- Do not expose discs to direct sunlight or high-temperature and humidity for extended periods. Long exposure to high temperatures will warp the disc.
- CD-R and CD-RW discs are more sensitive to the effects of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. It is important that they are not stored in a location where direct sunlight will fall on them, and away from sources of heat such as radiators or heat-generating electrical devices.

If you are in any doubt as to the care and handling of a CD-R or CD-RW disc, read the precautions supplied with the disc, or contact the disc manufacturer.

Connection Precautions:

- Connect the power plug to a wall socket after completing all other connections.
- Be sure to thoroughly read through the instruction manuals of the equipment you will connect and observe all instructions.



A Digital audio output terminals

These terminals output digital audio from CD. The unit may be connected using either coaxial or optical (TOS) cables to amplifiers or digital audio devices such as CD recorders, etc.

Use commercially available COAXIAL or OPTICAL cables:
COAXIAL: Use RCA (pin) digital audio cable
OPTICAL: Use optical digital audio cable (TOS)

- The DIGITAL OUT terminals cannot output digital audio from Super Audio CDs.
- When inserting the plug of the optical cable, the protective shutter of the terminal will open and you should hear it click into position when fully inserted. Be careful that you do not force the plug, because this could result in damage to the protective shutter, the cable, or the unit itself.
- Digital output can be set to on or off (page 22).

B Digital audio input terminals

Inputs digital audio. Connect to the digital output terminals of digital devices.

Use commercially available cables.
COAXIAL: Use RCA (pin) digital audio cables
OPTICAL: Use optical digital audio cables (TOS)

C Analog audio output terminals

Use either the XLR or RCA (pin) terminals for 2-channel analog stereo output.

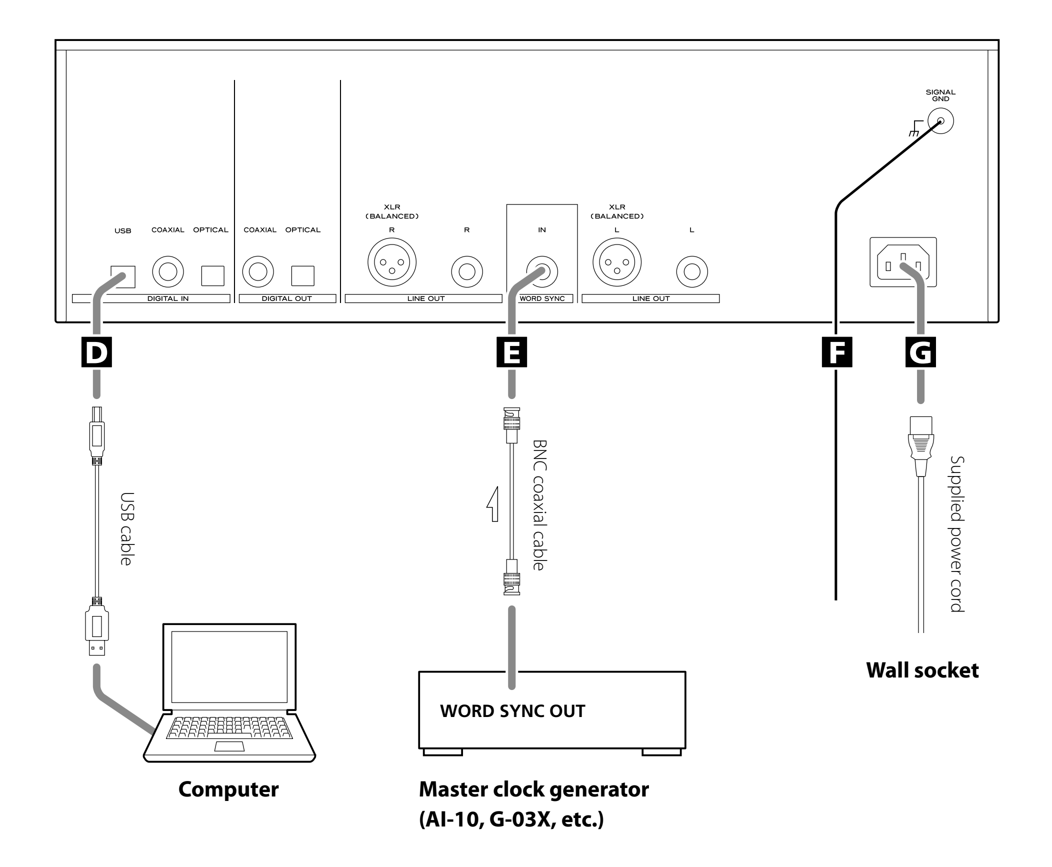
Use commercially available XLR or RCA audio cables:
XLR: Use balanced XLR audio cables
RCA: Use RCA audio cables

Connect the R terminal on this unit to the right (R) terminal of the amplifier and the L terminal on this unit to the left (L) terminal of the amplifier.

- Analog audio output can be set to on or off and the polarity of the XLR terminal can be set to 2 HOT or 3 HOT (page 22).

Esoteric uses **Esoteric MEXCEL stress-free 7N** cable as a reference. The following items are available in the Esoteric **MEXCEL** cable series.

RCA audio cable	BNC digital cable
XLR audio cable	Speaker cable
RCA digital cable	Power cable
XLR digital cable	



D USB input terminal

Inputs digital audio from a personal computer. Connect to the USB port of a personal computer using a commercially available USB cable.

- The USB input circuit can be set to always on or on only when USB input is selected (page 23).

E WORD SYNC connector

This allows the use of an externally-generated word clock connection, using a commercially available BNC coaxial cable. Connect the WORD SYNC OUT terminal on external word clock generator (example model G-03X) or other equipment that has a word clock output to this unit.

F SIGNAL GND terminal

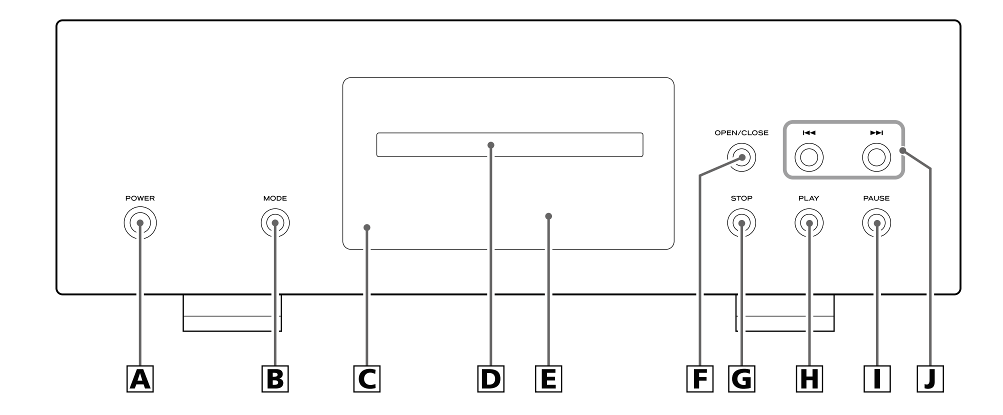
Connection of this terminal with the ground terminal of another unit may improve sound quality.

- Note that this is NOT an electrical safety ground (earth).

G Power cord

Connect the power cord to the power cord receptacle, and connect the power plug to an AC wall socket, after all other connections have been made.

- Use only the supplied power cord. Use of other power cords may result in fire or electric shock. Unplug the power cord when you are not going to use the unit for several weeks.



A POWER

Use this button to turn the unit on and off.
The indicator ring lights when the main unit is ON.
The indicator ring lights off when the main unit is OFF.

When you do not use the unit, make sure to turn off the unit.

B MODE

If this button is pressed when playback is stopped, it selects the source from CD/SACD or external inputs. When an external input is selected, the unit can be used as a D/A converter (page 17).
To enter the setup mode, press this button for 2 or more seconds (page 20).

C Remote control sensor

Receives signals from the remote control unit. Point the remote control unit at this sensor when operating the remote control (page 11).

D Disc tray

E Front panel display window

F OPEN/CLOSE

Use this button to open and close the disc tray (page 13).

G STOP

Use this button to stop playback (page 13).
The indicator ring lights when the disc is inserted in stop mode.

H PLAY

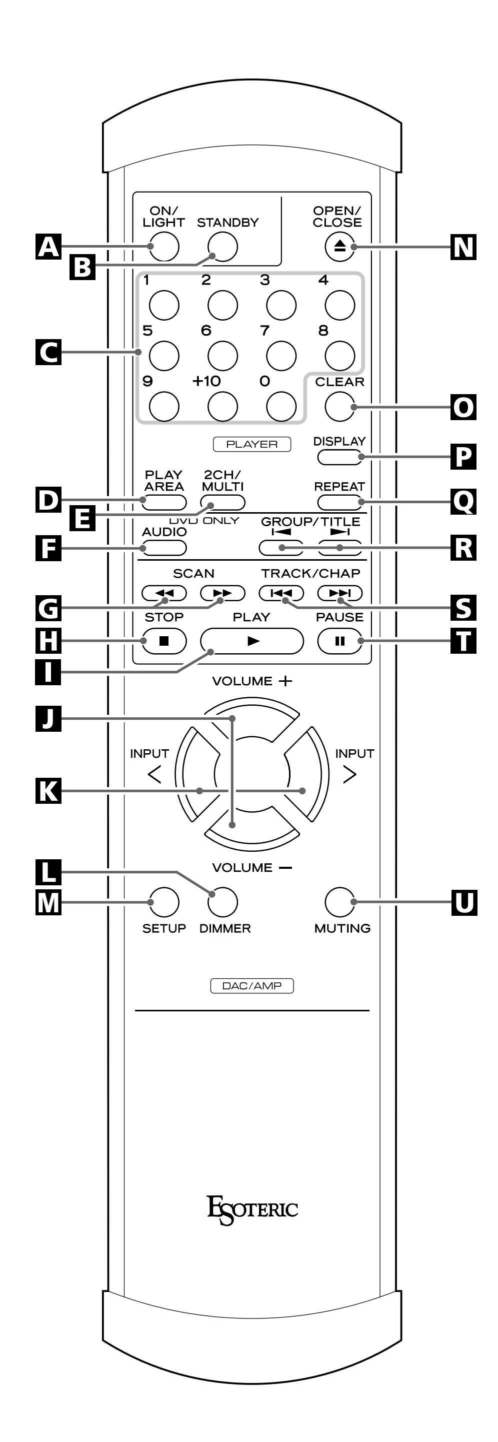
Use this button to start playback (page 13).
The indicator ring lights in blue during playback.

I PAUSE

Use this button to pause playback (page 13).
The indicator ring lights in blue during pause mode.

J Skip (⏮ / ⏭)

Use these buttons for skip forward or backward operations.
If these buttons are pressed for 1 second or more during playback, the unit scans forward or backward.
If these buttons are repeatedly pressed for 1 second or longer, the unit switches to a scan mode between 3 fast-forward/reverse speeds (page 14).



This manual uses the button names of the main unit to explain their operation. However, the same names for the remote control buttons can also be used in the same way.

A ON/LIGHT

When this button is pressed, white buttons on the remote control unit will light for a few seconds.

B STANDBY

This button will not work on the SA-50. Please ignore this button.

C Number buttons

Use these buttons to enter the track number for playback.

D PLAY AREA

When a hybrid Super Audio CD is loaded and the disc is not being played, press this button to change the play area of the disc (page 14).

E 2CH/MULTI

This button will not work on the SA-50. Please ignore this button.

F AUDIO

Use this button for the program audio playback (page 15).

G SCAN (◄◄/►►)

Use these buttons to scan forward and backward during playback (page 14).

H STOP (■)

Use this button to stop playback (page 13).

I PLAY (►)

Use this button to start playback (page 13).

J VOLUME

When the attenuator function is switched on during setup mode, these buttons control the output volume (page 23).
These buttons can also be used to control the volume of Esoteric amplifiers.

K INPUT

These buttons do not work on the SA-50, but these buttons can be used to switch the input source selection for Esoteric amplifiers.

L DIMMER

Use this button to select one of four brightness levels for the display and indicator lamps (page 17).

M SETUP

These buttons do not work on the SA-50, but these buttons can be used for setup functions with Esoteric amplifiers.

N OPEN/CLOSE (⏏)

Use this button to open and close the disc tray (page 13).

O CLEAR

Use this button to clear entry errors.

P DISPLAY

Use this button to change display mode (page 16).

Q REPEAT

Use this button to engage the repeat playback mode (page 16).

R GROUP/TITLE (⏮/⏭)

The group/ title function cannot be used with this unit.
However, if this button is pressed when playback is stopped, the source can be selected from CD/SACD and external input. When external input is selected, it can be used as a D/A converter (page 17).

S TRACK/CHAP (⏮ / ⏭)

Use these buttons to skip forward or backward during audio playback (page 14).

T PAUSE (⏸)

Use this button to pause playback (page 13).

U MUTING

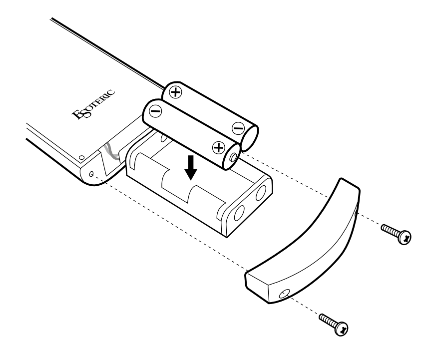
When the attenuator function is set to on in the setup mode, this button temporarily mutes the audio (page 23).
This button is also used for the muting function of Esoteric amplifiers.

Notes on use

- Point the remote control unit at the main unit's remote sensor within seven meters (23 feet) of the main unit. There should not be any obstacles between the player and the remote control unit.
- Do not allow direct sun or other light to shine on the remote sensor area of the main unit. This may cause the remote control unit to work incorrectly.
- Note that other units with remote controls may operate incorrectly because of infrared light "overspill" when you operate this remote control unit.

How to insert the batteries

Remove the cover of the remote control unit with a Philips screwdriver. After checking the polarity (⊕/⊖) of two AA batteries, insert the batteries, replace the cover and replace the screws.



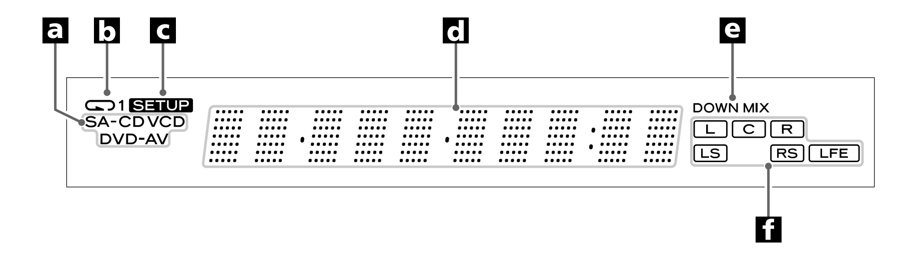
Battery Replacement

If the distance required between the remote control unit and main unit decreases, the batteries are exhausted. In this case replace the batteries with new ones.
For more information about collection of batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Precautions concerning batteries

- Be sure to insert the batteries with correct positive "⊕" and negative "⊖" polarities.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- Rechargeable or non-rechargeable batteries can be used but not mixed together. Refer to the precautions on their labels.
- When the remote control unit is not to be used for a long time (more than a month), remove the batteries from the remote control unit to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the liquid inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use any other batteries not specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries and never throw them into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The battery may short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is a verified rechargeable type.

Identifying the Parts (Front Panel Display)



a Disc type indicator

Shows the type of disc currently loaded CD or SACD.
Note: This display also lights when DVD video, DVD audio or Video CD discs are loaded but playback of these types of discs is not possible with this unit. This unit will playback Super Audio CD and CD only.

b REPEAT indicator

Lights when repeat play mode is selected.

c SETUP indicator

Lights in the setup menu mode.

d Message area

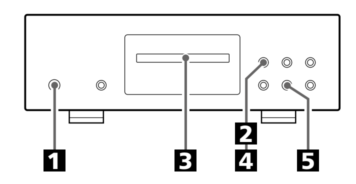
Alphanumeric display to show times, status messages, etc.

e DOWN MIX indicator

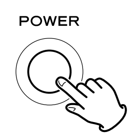
Lights to show that a multi-channel audio source has been down mixed to 2 channels.

f Channel indicators

Lights "L" and "R" during playback of 2-channel stereo sound.
Lights the channels currently in use, during playback of multi-channel sound.



1 Press the POWER button to turn the unit on.

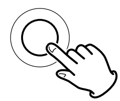


The indicator ring lights.

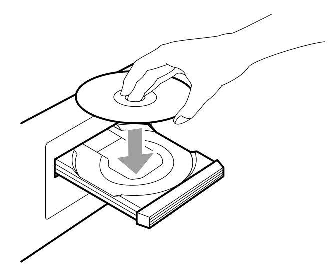
2 Press the OPEN/CLOSE button to open the tray.

The tray opens toward you.





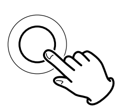
3 Insert the disc label side up.



- Make sure the disc is clean, free from scratches and is centered in the tray in order to avoid any malfunction or jamming of the tray or damage to the disc.

4 Press the OPEN/CLOSE button again to close the tray.

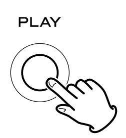
OPEN/CLOSE



The tray will close. Be careful not to pinch your fingers.

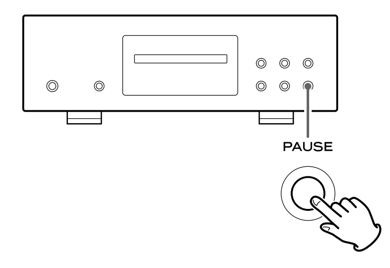
- The unit then reads the disc and the indicator ring of the STOP button lights (this may take a little time as the mechanism loads and clamps the disc).

5 Press the PLAY button to start playback.



During playback, the indicator ring of the PLAY button lights.

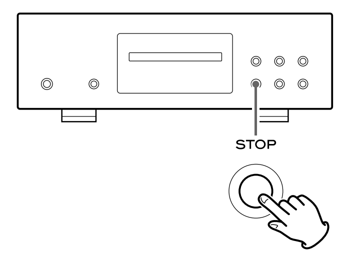
Pausing playback



Press the PAUSE button to pause playback.
The indicator ring of the PLAY button blinks.

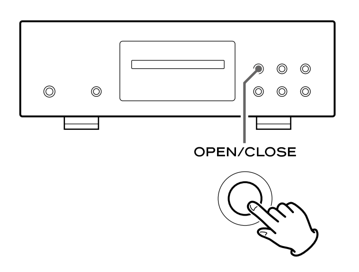
Press the PLAY button or the PAUSE button to restart playback.

Stopping playback



During playback, press the STOP button to stop playback.

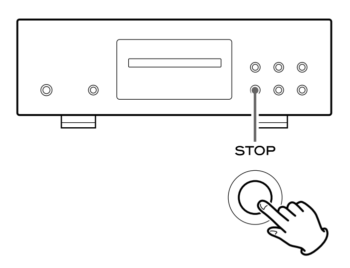
Opening and closing the tray



Pressing the OPEN/CLOSE button opens the tray if it is closed, and closes the tray if it is opened.

- When the OPEN/CLOSE button is pressed during playback, it may take a few seconds before the disc is "unloaded" and the tray opens.

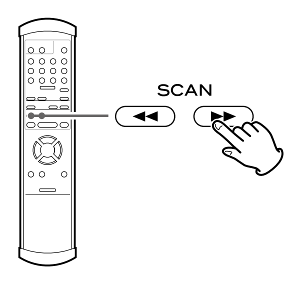
Selecting the playback area



To change the playback area of Super Audio CD, press the STOP button on the front panel for 2 seconds or more while playback is stopped.
Press the PLAY AREA button in stop mode to select a playback area if you use the remote control unit.

- There are two types of Super Audio CDs, regular ones that contain 2-channel stereo and multi-channel stereo and hybrid discs (two-layer discs) that contain Super Audio CD and regular CD data.

Fast scanning

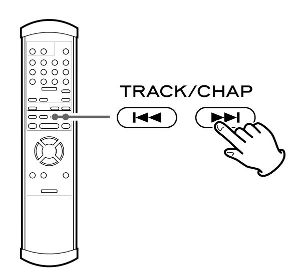


During playback use the SCAN button (◀◀ or ▶▶) to scan backwards and forwards. Press the PLAY button (▶) to restart playback at normal speed at the desired location.

Pressing the SCAN button multiple times, (◀◀ or ▶▶) repeatedly changes the scanning speeds in three steps.
If using the front panel controls of the player, repeatedly press and hold (for 1 second or more) the skip buttons (|◀◀ or ▶▶|).
The blinking speed of "<" or ">" on the display shows the current scanning speed. The scan speed functions in the sequence shown below.

→ Fast → Faster → Fastest → Playback at normal speed ↩

Skipping playback

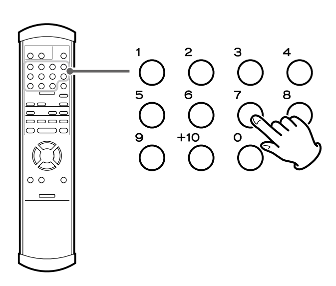


Press the TRACK/CHAP button or the skip buttons (|◀◀ or ▶▶|) repeatedly until the desired track is found. The selected track will be played from the beginning.

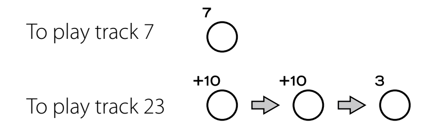
- If the |◀◀ button is pressed once during playback, playback returns to the start of the current track. To return to the beginning of the previous track, press the |◀◀ button twice.
  If it is pressed once within one second from the start of the track, playback returns to the start of the previous track.

- If tracks are skipped while playback is paused or stopped, playback is paused at the start of the selected track.

Direct track selection



Use the number button to select tracks for playback in playback or stop mode.

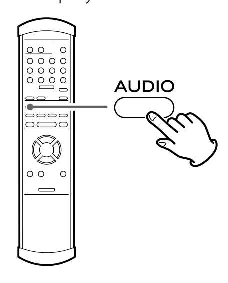


Programmed Playback

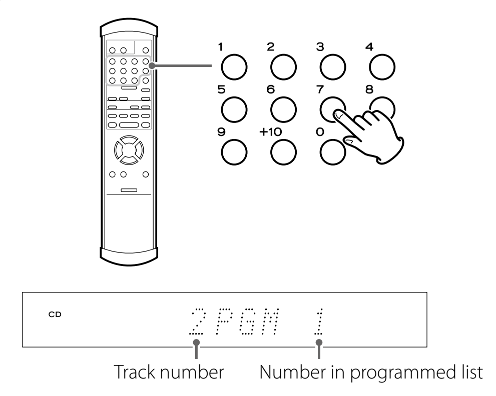
Programmed playback allows up to 30 tracks to be played back in the desired order.

1 Press the AUDIO button (either when playing back or stopped).

If a track is currently playing back, this track is added as the first item in the programmed playback list.



2 Use the number buttons to add tracks to the programmed playback list.

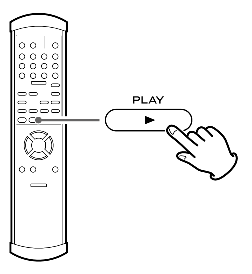


Use the +10 button and 0 through 9 buttons in exactly the same way as when selecting tracks. Continue pressing the number buttons to add tracks.

- Clear mistakes with the CLEAR button (the last entry is cleared).
- You can only select tracks on the disc (in other words, if the disc has six tracks, you cannot program track 7).

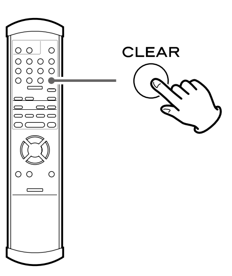
3 Finish the programming by pressing the PLAY (►) button.

Programmed playback begins (if the disc is actually being played back while you are setting the program order, there's no need to press PLAY).



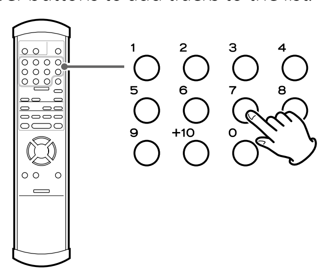
Clearing the last track from the list

Press the CLEAR button to clear the last track from the list.



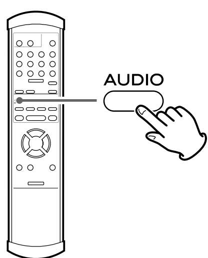
Adding tracks to the list

Use the number buttons to add tracks to the list.

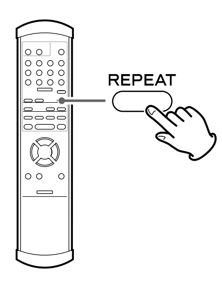


Clearing the whole program

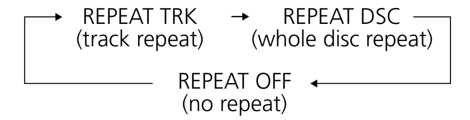
Press the AUDIO button to clear the program (playback continues from the current point).
The OPEN/CLOSE or the POWER button also clears the program.



Repeat Mode



Use the REPEAT button to select the repeat mode for playback. Repeated presses of the REPEAT button cycles between the following options:



Track repeat

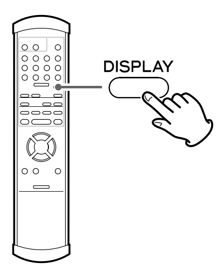
When this is selected, the currently selected track is repeated. If another track is selected during repeat playback, the newly-selected track is repeated.

Disc repeat

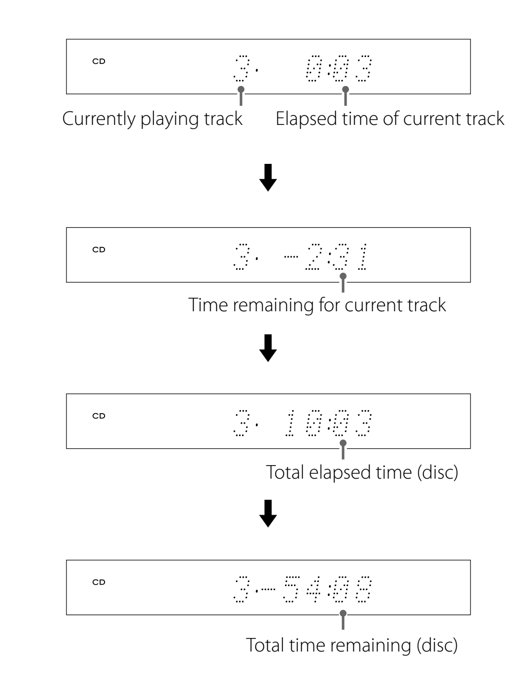
All the tracks on the disc are repeated.

- When the playback stops the repeat mode is canceled.

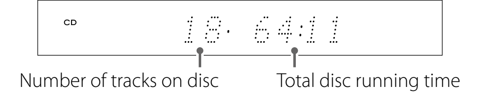
Changing the Display Mode



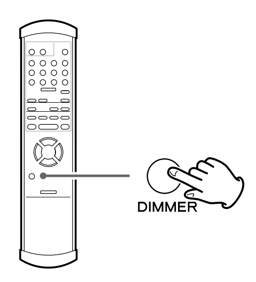
During playback, it is possible to change the display as follows:



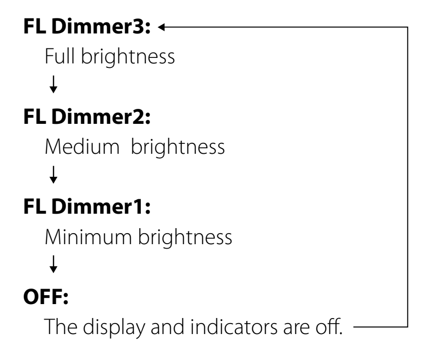
- When playback stops, the display shows as follows:



Display Dimming



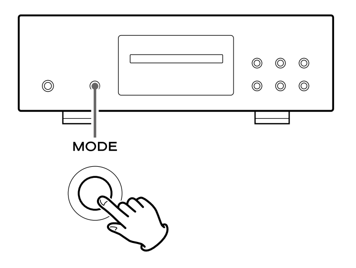
The display on the front panel can be dimmed to suit the environment in which you listen to music. Complete dimming may also improve audio playback quality.
Use the DIMMER button to cycle between these settings.



- Note that the OFF setting is not memorized when the power is turned off.

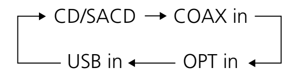
- In OFF mode, when you press a button such as the PLAY button, the illuminations will turn on for approximately three seconds.

D/A Converter Mode



This unit can be used as a 32 bit D/A converter.

When playback is stopped, pressing the MODE button changes the input source.
When you are using the remote control unit, you can also begin this function by pressing the GROUP/TITLE buttons (⏮/⏭) when playback is stopped.
Repeated presses of the MODE button or the GROUP/TITLE buttons will cycle the input selection options as shown below.



- When an external input (COAX in, OPT in, USB in) is selected, the input name and input sampling frequency are displayed. When there is no input signal or the input signal cannot be locked, the input sampling frequency is not displayed and the input name flashes.

- When there is no audio data in the input digital signal or the audio signal cannot be output correctly (Dolby Digital, dts, AAC, etc.), the sampling frequency is displayed as "---". If this happens then set the digital OUT setting of the connected device to PCM audio output.

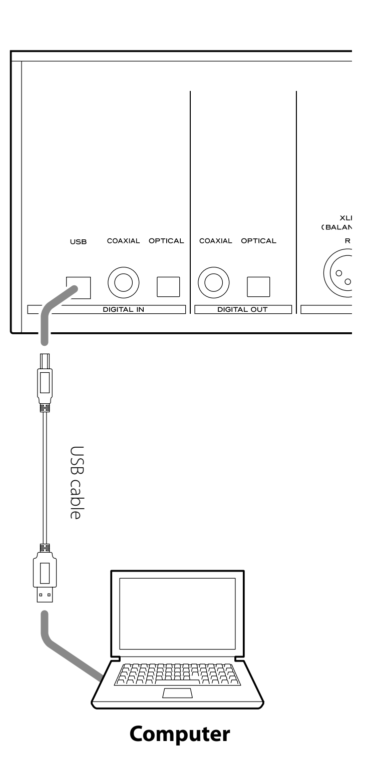
- When an external input (COAX in, OPT in, USB in) is selected, only the OPEN/CLOSE button can be used for CD/SACD operation.

By connecting the USB input terminal of this unit to a personal computer using a USB cable, recorded music files can be played using the D/A converter of this unit.
The USB-connected personal computer must be running with Microsoft Windows XP or Windows Vista. Other operating systems are not guaranteed. Use the OS based media player for playback (Windows Media Player, etc).

- Depending on the hardware and software configuration of the personal computer, operation may not be possible, even with the above-mentioned operating systems.

1 Connect the unit to a personal computer using a USB cable.

The cable must match the connection terminal of this unit.

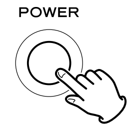


Computer

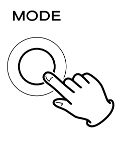
2 Turn on the personal computer.

Confirm that the operating system starts normally.

3 Press the POWER button to turn on the unit.



4 Press the MODE button repeatedly to select "USB in" (page 17).



When you are using the remote control unit, press the GROUP/TITLE buttons repeatedly.
The first time the personal computer and this unit are connected, the personal computer automatically detects the USB connection with this unit and installs the drivers. Follow the instructions of the operating system to complete installation of the drivers.

5 Start playback of a music file on a personal computer.

For the best sound quality, set the volume to maximum on the personal computer and then adjust the volume on the amplifier connected to this unit. Set the amplifier volume to the minimum, start playback and then gradually increase the volume.

- It is not possible to control this unit from the personal computer or control the personal computer from this unit.

- It is not possible to send music files from this unit to a personal computer via USB.

- CAUTION: When music files are being played through a USB connection, do not perform the following operations. They will cause problems with the operations of the personal computer. Exit the music playback software on your PC before performing these operations.
  - Removing the USB cable
  - Switching the unit power off
  - Changing the input

- When playing a music file via a USB connection, the sounds of personal computer operations are also played. To prevent these sounds from being played, change the sound settings on the personal computer.

- Depending on the operation environment of the personal computer, it may not be possible to maintain the USB data transfer speed. This may interrupt playback or cause noise. Furthermore, starting other applications during music file playback may interrupt playback or cause noise.

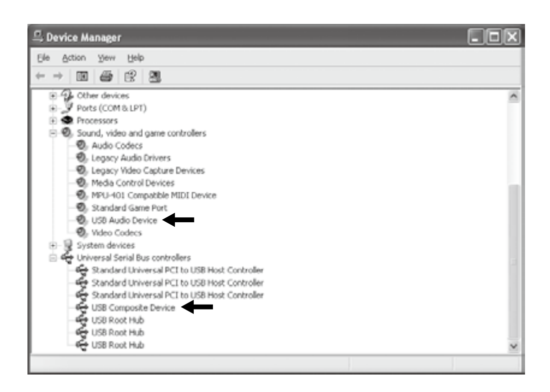
- If the music playback software is started before this unit and the personal computer are connected, or the input of this unit is set to "USB in" before connection, music files may not be played back correctly. If this occurs, restart the music playback software or the personal computer.

- To prevent the USB input from negatively influencing sound quality when an input source other than USB is used, the default "USB_PW" setting is "OFF". This setting switches off the power to the USB input circuit. When you want to continually maintain a USB connection with a personal computer, set "USB_PW" to "ON" (page 23).
  When this setting is "ON", the USB input circuit is always operating. The USB connection is maintained, even when the input is changed to a setting other than "USB in".

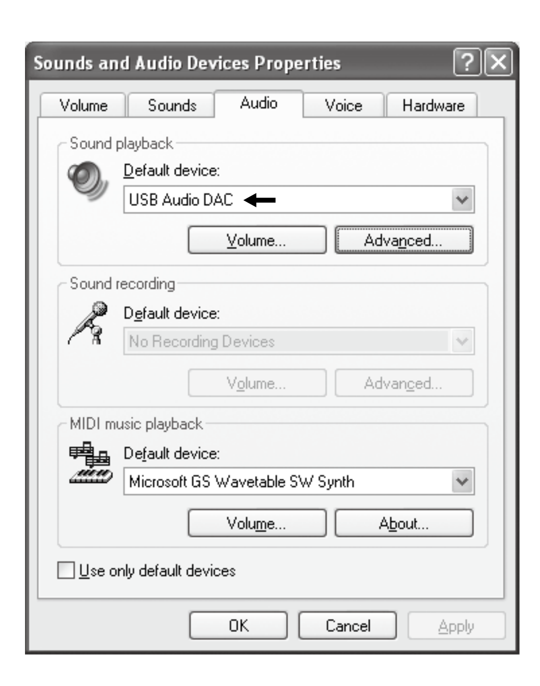
If the sound does not playback normally when you are using a supported operating system, and the connections are correct as described above, check the following points.

For Windows XP

If the drivers were correctly installed, "USB Composite Device" appears under "Universal Serial Bus controllers" in "Device Manager". Furthermore, "USB Audio Device" appears under "Sound, video and game controllers" in "Device Manager".
If these do not appear, repeat steps **1** to **4** to install the drivers again.

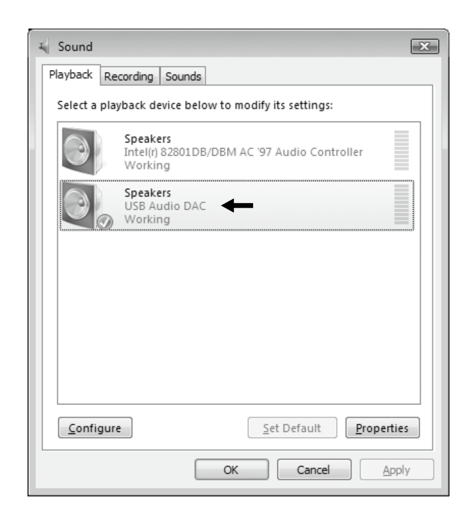


- Click "Control Panel" and then "Sound and Audio Devices Properties". Click the "Audio" tab. Check that "Default device" under "Sound playback" is "USB Audio DAC".

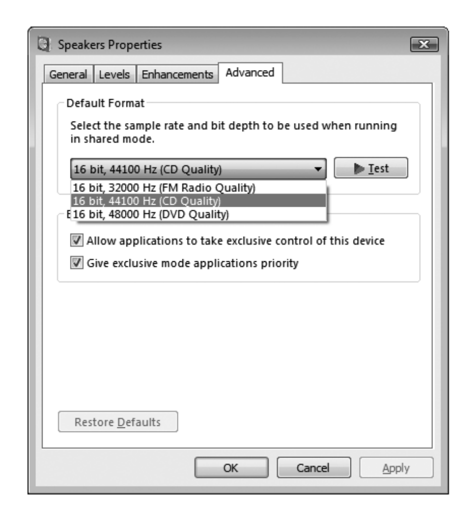


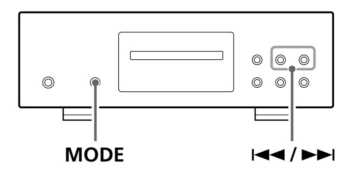
For Windows Vista

Click "Control Panel" and then "Sound". Click the "Playback" tab and check that "Speakers USB Audio DAC" is selected.



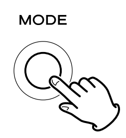
- Furthermore, clicking "Properties" at this window displays the following window. The audio sample rate and bit depth can be set here.
  For better sound quality, select "16 bit, 44100 Hz (CD quality)" or "16 bit, 48000 Hz (DVD quality)". When playing data recorded from a CD, "16 bit, 44100 Hz (CD quality)" is recommended.



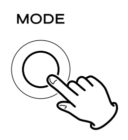


Making settings

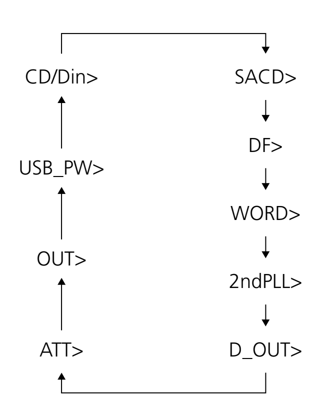
1 When this unit is stopped or in playback, press the MODE button for 2 seconds or longer.



2 Press the MODE button repeatedly to select the menu item to be changed.

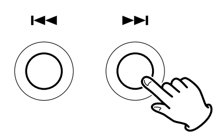


Each press changes the display as follows:



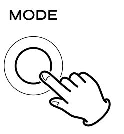
- Depending on the selected source or current operation, some menu items are not displayed.
- If no operation is performed for 10 seconds, setup mode is cleared and the normal display returns.
- When the menu is displayed and MODE is pressed for 2 seconds or longer or STOP is pressed once, setup mode is exited and the normal display returns.

3 Use the skip buttons (⏮ / ⏭) on the front panel or remote control to change a setting.



To change multiple items, repeat steps 2 and 3.

4 Press the MODE button for 2 seconds or longer to exit setup mode.



If no operation is performed for 10 seconds or longer or STOP is pressed once, setup mode is exited and the normal display returns.

- Settings are retained even if the unit's power cord is disconnected.

Available Menu Items

Up conversion selections

(CD/Din>****)

Sets the up conversion signal processing for CD playback and external input.

ORG (ORIGINAL)

Up conversion is not performed. (With a D/A converter, the digital filter performs 32-bit, 8-times oversampling.)

2Fs

When the digital audio signal from a CD or external input is 32/44.1/48 kHz, the input signal is up converted to 64/88.2/96 kHz.

4Fs

When the digital audio signal from a CD or external input is 32/44.1/48/88.2/96 kHz, the input signal is up converted to 128/176.4/192 kHz.

DSD

The PCM digital audio signal from a CD or external input is converted to a DSD signal. (DSD = Direct Stream Digital)

- When “2Fs” or “4Fs” is set and the input signal frequency is the same or higher than the setting, up conversion is not performed.

Super Audio CD signal processing (SACD>****)

Sets the signal processing for Super Audio CD playback.

- When an external input source is selected, this item is not displayed.

DSD

The DSD audio signal of Super Audio CDs is not converted and will playback in its native format.

2Fs+6

The DSD audio signal of Super Audio CDs is converted to a 88.2 kHz/32-bit PCM signal. To remove volume differences with standard CDs, the gain is raised by 6 dB.

4Fs+6

The DSD audio signal of Super Audio CDs is converted to a 176.4 kHz/32-bit PCM signal. To remove volume differences with standard CDs, the gain is raised by 6 dB.

2Fs

The DSD audio signal of Super Audio CDs is converted to a 88.2 kHz/32-bit PCM signal. The volume difference with standard CDs is approximately 6 dB. Adjust the volume of the connected amplifier accordingly.

4Fs

The DSD audio signal of Super Audio CDs is converted to a 176.4 kHz/32-bit PCM signal. The volume difference with standard CDs is approximately 6 dB. Adjust the volume of the connected amplifier accordingly.

- When it is set to "2Fs+6" or "4Fs+6", the sound of maximum volume area maybe clipped, depending on the mastering of the Super Audio CD. If this occurs, set to "2Fs" or "4Fs".

Digital filter (DF>****)

Changes the digital filter. This setting is not required if a CD or digital input signal is converted to DSD or playback is performed without converting the DSD signal of Super Audio CDs. This filter effects PCM audio playback only.

FIR

A 32-bit FIR digital filter (Finite impulse response), oversamples the input signal to 8 times the frequency of the original signal. This provides a fuller, richer and deeper sound.

S_DLY

A 32-bit short delay filter oversamples the input signal to 8 times the frequency of the original signal. This provides an impulse response without pre-echo, natural attack and reverberation. This setting provides tonal quality that is closer to the original and without enhancement.

Word Sync (WORD>****)

Sets the word sync mode during CD/SACD playback.

- When an external input source is selected, this item is not displayed.

OFF

Word sync is not used. The sync operation is performed by the internal master clock.

ON

Synchronization operations are performed using an external input word clock as the master. Permitted input clock frequencies are 44.1/88.2/176.4/100 kHz.

When "ON" is selected, the indicator ring of the MODE button flashes while searching for the external clock. When the clock is detected and locked, the indicator ring lights, indicating that the playback using external clock synchronization is now being performed.

- If word sync is "ON" and a word clock is not input, the display shows "No Word!". Furthermore, when the input word clock cannot be locked, the display shows "WRD UNLCK!". In such cases, check the cable connection and frequency of the input clock.

Master clock extraction

(2ndPLL>***)

This sets the method to extract the master clock signal from the external input digital signal. COAX in, OPT in and USB in inputs can be set separately.

- In CD/SACD mode, this item is not displayed.

OFF

The clock signal is generated by the PLL circuit of the digital audio interface receiver.

ON

The clock generated by the PLL circuit of the digital audio interface receiver is further controlled by a 2nd PLL circuit that uses an internal voltage-controlled crystal oscillator. Using 2 stages of PLL circuits with different jitter elimination characteristics effectively reduces the transmitted jitter of the digital audio interface and reproduces sound with a consistent stereo image.
If the 2nd PLL circuit is locked, the indicator ring of the MODE button changes from flashing to lit.

- If the input audio signal is 32 kHz, this function does not work, even if the 2nd PLL circuit is "ON".

- If an audio signal that cannot be locked by the internal crystal oscillator is input, locking is not completed and the indicator continues to flash. If this occurs, set it to "OFF".

Digital output

(D_OUT>***)

Switches digital output on or off for CD playback.

OFF

There is no digital output. When set to off, purer CD playback is possible.

ON

A signal is output from the digital output terminal. When a device is connected to the digital output terminal, set to "ON".

- During Super Audio CD playback, digital output does not occur, even when set to "ON".

Attenuator

(ATT>***)

Switches on and off the attenuator function of the analog audio output.

OFF

Switches off the attenuator function. The remote control VOLUME and MUTING buttons cannot be used.

ON

Switches on the attenuator function. The volume can be adjusted using the VOLUME buttons of the remote control unit.
When the MUTING button on the remote control is pressed, the sound is muted. To clear mute, press the MUTING button again or press a VOLUME button.

- When using an Esoteric amplifier or a D/A converter with volume control, set the attenuator to "OFF".

Analog output terminal

(OUT>*****)

Sets the output terminal for analog audio output.

OFF

There is no analog audio output. When using this unit as a CD Transport, use this setting.

RCA

Analog audio outputs from the RCA terminals only. When using the RCA terminal only, use this setting.

XLR:2

Analog audio outputs from the XLR terminal only and is Pin 2 HOT. When there is a connection to a Pin 2 HOT XLR terminal, use this setting. Esoteric amplifiers are Pin 2 HOT.

XLR:3

Analog audio outputs from the XLR terminal only and is Pin 3 HOT. When there is a connection to a Pin 3 HOT XLR terminal, use this setting.

BOTH

There is output from both RCA and XLR terminals. XLR output is Pin 2 HOT. When you are using both terminals, use this setting.

USB input circuit

(USB_PW>***)

Sets whether the USB input circuit is always working or works only when USB input is selected.

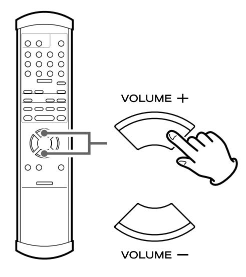
OFF

The USB input circuit operates only when "USB in" is selected. When playing back discs or other sources, the influence of the USB input circuit is reduced and a purer playback is possible. When switching from "USB in" to another setting, USB input circuit turns off. When the USB in is selected again, the audio player software on the personal computer must be restarted.

ON

The USB input circuit is always on. The USB input circuit is operating and maintains a connection to the personal computer, even the source is selected other than "USB in". Therefore, when "USB in" is selected, there is no need for any operation on the personal computer. (After selecting "USB in", the audio player software on the personal computer does not need to be restarted.)

Volume Control



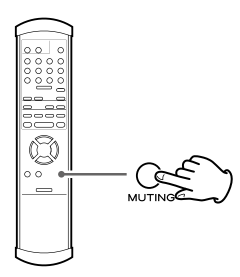
This unit can control the volume of the analog audio output.
This means it can be directly connected to a power amplifier without the need for a pre-amplifier.

- Set the attenuator setting to on (page 22).

  Pressing the VOLUME + button raises the volume and pressing the VOLUME – button lowers the volume.

ENGLISH

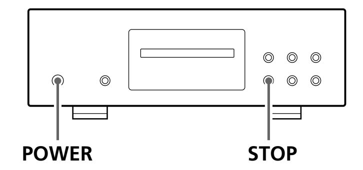
Muting



When the MUTING button on the remote control is pressed, the audio is temporarily muted. Pressing the button again returns the volume to its previous level.

WARNING:
The volume level is retained even after you turn off the power. Before turning on the power of the connected power amplifier, always minimize the volume of this unit.
Never directly connect to a power amplifier with the attenuator set to off.
This could create a sudden loud noise that can damage hearing and speakers.

Restoring Factory Default Settings



Memorized settings are stored even after the power cord has been disconnected.

If you have made changes through the setup menu process, and want to restart from a known set of options, restore the unit to the default factory settings as follows:

1 Turn the unit off.

Wait for more than 30 seconds.

2 Press the POWER button while holding down the STOP button.

Release the STOP button when "Setup CLR" appears on the display. All memories are now erased and the unit returns to the factory settings.

Troubleshooting

If you experience any problem with this unit, please take the time to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before calling your dealer.

General

No power.

➡ Make sure to plug the power cord into the AC outlet. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan to test the outlet circuit.
➡ Check the connection.

Remote control does not work.

➡ Press the POWER button of the main unit to turn it on (page 13).
➡ If the batteries are dead, change the batteries (page 11).
➡ Make sure that you have correctly installed the batteries (page 11).
➡ Use the remote control unit within the range (7m/23ft) and point the remote control at the front panel. Clear any obstacles between the remote control unit and the main unit (page 11).
➡ If a strong light is near the unit, turn it off.

Other units with remote controls operate incorrectly.

➡ Note that other units with remote controls may operate incorrectly because of infrared light "overspill" when you operate the remote control of this unit.

Will not play.

➡ Press the MODE button repeatedly to select "CD/SACD".
➡ Reload the disc with the label side UP. If not, insert the disc correctly.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc (page 5).
➡ If the unit has become condensed with moisture, leave the unit for one or two hours with the power turned on (page 25).
➡ If your disc is noticeably scratched do not use that type of disc.

Buttons do not work properly.

➡ If another operation is still in process, wait a moment and try again.

Severe hum or noise is heard.

➡ Place the unit as far away from a TV as possible.

There is no sound from the speakers or sound is distorted.

➡ Check that your amplifier and speakers are connected securely (page 6).
➡ Check the operation manual and settings of the amplifier.
➡ If the disc is dirty, clean the surface of the disc (page 5).
➡ Digital audio from a Super Audio CD cannot be output from the DIGITAL OUT (OPTICAL or COAXIAL) terminals. In this situation switch to the analog outputs for SACD playback.
➡ The sound is muted during pause. Press the PLAY button to resume normal playback.
➡ Check the analog audio output setting (page 22).

Digital audio recording is not possible on another device.

➡ Copy-prohibit material cannot be copied digitally.

Noticeable difference in CD and Super Audio CD's volume.

➡ That is because CDs and Super Audio CDs use different recording methods.

➡ Check the signal processing setting for Super Audio CDs (page 21).

Word Sync

The display shows "No Word!".

➡ No word clock signal is being received. Check cables, connections, and settings of the external (optional), word clock generator.

➡ The word sync mode is selected, but there is no clock source. Turn the word sync mode OFF (page 21). In this mode the player will operate with its own internal clock device.

The display shows "WRD UNLCK!".

➡ Invalid word sync signal is received. Check the setting of the clock generator. The permitted input frequencies for this unit are 44.1/88.2/176.4/100 kHz.

USB connections with personal computers

This unit is not recognized by personal computers.

➡ USB connections are possible with personal computers running with Microsoft Windows XP or Windows Vista. Other operating systems are not guaranteed.

Noise occurs.

➡ Starting other applications during playback of a music file may interrupt playback or cause noise. Do not start other applications during playback.

Music files cannot be played.

➡ Connect this unit to the personal computer before launching music playback software and starting playback. If the music playback software is launched or the input of this unit is switched to "USB in" before this unit is connected to the personal computer, music data may not be played back correctly.

If normal operation cannot be obtained, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Beware of condensation

When the unit (or a disc) is moved from a cold to a warm place, or used after a sudden temperature change, there is a danger of condensation; vapor in the air could condense on the internal mechanism, making correct operation impossible. To prevent this, or if this occurs, leave the unit turned on for one or two hours. Then the unit will stabilize at the temperature of its surroundings.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine (naphtha) or alcohol as they may damage the surface of the unit. For the sake of safety, disconnect the power plug before cleaning.

Specifications

Compatible disc types

Super Audio CD, CD (CD-R/CD-RW compatible)

Audio output (Analog Audio)

Jacks . . . . XLR jacks (2 channel) x 1
RCA jacks (2 channel) x 1

Output impedance . . . . XLR: 100 Ω
RCA: 100 Ω

Maximum Output level (1 kHz, full scale, 10 kΩ) . . . . XLR: 2.2 Vrms
RCA: 2.2 Vrms

Frequency response . . . . 5 Hz to 40 kHz (SA-CD)

Signal-to-Noise Ratio (S/N). . . . . 130 dB

Total harmonic distortion . . . . 0.001% (1 kHz)

Audio output (Digital Audio)

Optical digital jack x 1 . . . . –15 to –21 dBm

Coaxial RCA jack x 1 . . . . 0.5 Vp-p/75 Ω

Digital audio input

Optical digital terminal x 1 . . . . –24.0 to –14.5 dBm peak

Coaxial RCA terminal x 1 (input impedance 75 Ω) . . . . 0.5 Vp-p

USB port – B connector. . . . . USB 1.1 or higher

Word Synchronization input format

Jack . . . . BNC

Input impedance. . . . . 75 Ω

Input level. . . . . Equivalent to TTL levels

The SA-50 can accept and synchronize to the following frequencies received from external clock devices (rectangular wave):
44.1 kHz, 88.2 kHz, 176.4 kHz, 100 kHz

General

Power supply
Europe model. . . . . AC 230 V, 50 Hz
U.S.A./Canada model . . . . AC 120 V, 60 Hz
Korea model . . . . AC 220 V, 60 Hz

Power consumption. . . . . 15 W

External dimensions (W x H x D)
442 x 153 x 353 mm (17 3/8" x 6" x 13 7/8")
(including protrusions)

Weight . . . . 18 kg (39 11/16 lb)

Operating temperature. . . . . +5 °C to +35 °C

Operating humidity . . . . 5 % to 85 % (no condensation)

Storage temperature . . . . –20 °C to +55 °C

Accessories

Power cord x 1
Remote control unit (RC-1156) x 1
Batteries (AA, R6 or SUM-3) x 2
Felt pads x 3
Owner's manual x 1
Warranty card x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil Esoteric. Lisez ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

FRANÇAIS

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil au ruissellement ni aux éclaboussures.
- Ne placez aucun objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou similaire.
- L'appareil tire un courant de veille nominal de la prise secteur quand son interrupteur POWER est en position d'arrêt.
- L'appareil doit être placé assez près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Un appareil de Classe I doit être branché à une prise de terre.
- Les batteries (ou le pack de batteries ou les batteries chargées) ne devront pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle due au soleil, au à des sources équivalentes.
- ATTENTION : Danger d'explosion en cas de remplacement incorrect des batteries. Remplacez-les par des modèles identiques ou équivalents.
- Une pression acoustique excessive dans des écouteurs ou dans un casque peut provoquer une perte d'audition.

Contenu de l'emballage

Veuillez vérifier que les accessoires suivants se trouvent bien dans l'emballage que vous venez d'ouvrir.

Cordon d'alimentation x 1
Télécommande (RC-1156) x 1
Pile (AA, R6, SUM-3) x 2
Feutrine x 3
Mode d'emploi x 1
Carte de garantie x 1

Lisez ceci avant utilisation

- Placez l'unité sur un support stable près du système stéréo que vous utiliserez.

- Faites attention de ne pas vous blesser lors du déplacement de l'appareil, en raison de son poids. Faites-vous aider si nécessaire.

- Comme l'appareil peut devenir chaud durant son fonctionnement, laissez toujours suffisamment d'espace autour de lui pour la ventilation. Assurez-vous qu'il y ait au moins 20 cm d'espace au-dessus et au moins 5 cm de chaque côté de l'unité. Ne placez RIEN au-dessus de l'unité (CD, CD-R, disque vinyle, cassette etc.).

- La tension électrique fournie à l'appareil doit correspondre à celle imprimée sur sa face arrière. En cas de doute à ce sujet, consultez un électricien.

- Choisissez soigneusement l'emplacement d'installation de votre appareil. Évitez de le placer en exposition directe au soleil ou près d'une source de chaleur. Évitez aussi les lieux soumis à des vibrations et à des conditions excessives en termes de poussière, chaleur, froid ou humidité.

- N'ouvrez pas l'appareil car cela invaliderait votre garantie et pourrait causer des dommages aux circuits ou des chocs électriques. Si un objet étranger a pénétré dans l'appareil, contactez votre revendeur ou un centre d'assistance technique.

- Quand vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirez toujours directement sur la fiche, jamais sur le cordon.

- Conservez ce manuel en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Ne déplacez pas l'appareil durant la lecture

Durant la lecture, le disque tourne à haute vitesse. Ne soulevez et ne déplacez PAS l'appareil durant la lecture. Cela pourrait endommager le disque ou l'appareil.

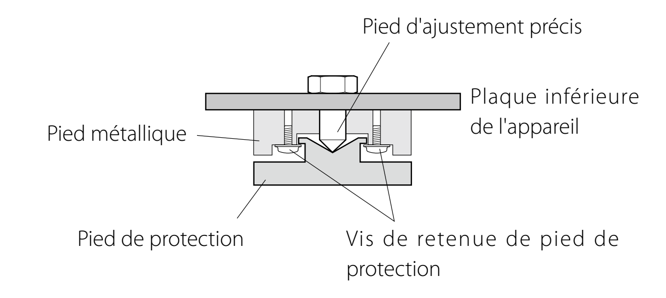
Quand vous déplacez cet l'appareil

Quand vous changez le lieu d'installation de l'appareil ou quand vous l'emballez pour le transporter, veillez à retirer le disque et à ramener le tiroir en position fermée dans le lecteur. Puis pressez l'interrupteur d'alimentation pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation. Déplacer l'unité avec un disque à l'intérieur peut endommager celle-ci.

Installation de l'appareil

De l'acier trempé de grande qualité est utilisé pour les pieds à pointeau, attachés solidement sur le dessous de l'appareil. Bien que les pieds extérieurs puissent sembler desserrés, le poids de l'appareil les rend fermes et sûrs. La conception amortit et réduit efficacement la vibration.

- Pour protéger la surface du meuble, vous pouvez coller les coussinets en feutre fournis avec l'appareil sous les pieds métalliques.



Types de disques lisibles par ce système

Cet appareil peut lire les disques portant un des logos suivants :

	**Super Audio CD :** • Simple couche, double couche ou hybride • Disques de 12 cm (4.7") • Audio numérique (DSD) Les Super Audio CD sont divisés en pistes.
	**Audio CD :** • Disques de 12 cm (4.7") ou 8 cm (3.15") • Audio numérique PCM linéaire Les CD audio sont divisés en pistes.

À propos des CD-R/CD-RW

Les CD-R/RW enregistrés au format CD audio et correctement finalisés sont lisibles. Selon la qualité du disque et/ou les conditions d'enregistrement, certains CD-R ou CD-RW peuvent ne pas être lisibles.

- Si vous enregistrez un disque sur ordinateur, même s'il est enregistré à un format compatible, il y a des cas dans lesquels il peut ne pas être lisible à cause des réglages du logiciel employé pour graver le disque (voyez avec l'éditeur du logiciel pour des informations plus détaillées).
- Les CD-R/CD-RW non finalisés ne peuvent pas être lus.

Les disques suivants ne peuvent pas être lus par cet appareil :

- DVD, CD vidéo, CD-G, partie données d'un CD-EXTRA, PHOTO CD, CD-ROM et DVD-ROM
- Disques produits illégalement
- Disques rayés ou endommagés
- Disques poussiéreux, sales ou portant des traces de doigts

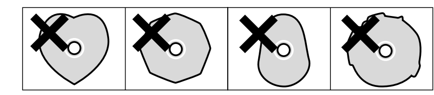
AVERTISSEMENT :

Si vous essayez de lire de tels disques, il existe pour les enceintes à plein volume un risque de fort bruit soudain pouvant endommager les haut-parleurs et éventuellement votre audition.

Les disques protégés contre la copie, les disques doubles (Dual Discs) et autres disques qui ne se conforment pas à la norme CD peuvent ne pas être correctement reproduits dans ce lecteur. Si vous utilisez de tels disques dans cet appareil, ESOTERIC COMPANY ne pourra être tenu pour responsable des conséquences quelles qu'elles soient ni garantir la qualité de reproduction. Si vous rencontrez des problèmes avec de tels disques non standard, vous devez contacter les éditeurs du disque.

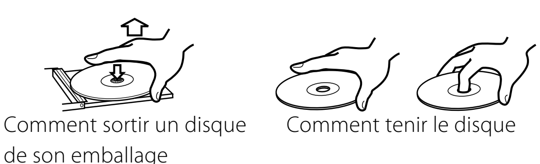
Avertissement :

- Ne lisez aucun disque gondolé, déformé ou endommagé. Lire de tels disques peut causer des dommages irréparables aux mécanismes de lecture.
- Les CD-R et CD-RW imprimables ne sont pas recommandés, car le côté étiquette peut coller et endommager l'appareil. Cela concerne aussi les disques faits sur ordinateur avec une étiquette auto-collante.
- Ne collez pas de papiers, blocs stabilisateurs ou feuillets protecteurs sur les disques et n'utilisez aucun aérosol à revêtement protecteur.
- Pour écrire des informations sur la face portant l'étiquette, employez un feutre utilisant une encre à base d'huile. N'utilisez jamais de stylo bille ou de stylo à pointe dure, qui risquerait d'abîmer la surface enregistrée du disque.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs. L'utilisation de stabilisateurs pour CD disponibles dans le commerce pourrait endommager les mécanismes de cet appareil et provoquer son dysfonctionnement.
- N'utilisez pas de CD ayant une forme irrégulière (octogonale, en forme de cœur, etc.), ceux-ci risquant d'endommager l'appareil.



Précautions de manipulation

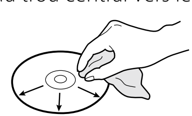
- Placez toujours le disque dans le tiroir, la face imprimée sur le dessus Les disques compacts ne sont enregistrés que sur une seule face.
- Pour sortir un disque de son emballage, appuyez sur la partie centrale de l'étui et sortez le disque en veillant à bien le tenir par les bords.



Comment sortir un disque de son emballage — Comment tenir le disque

Maintenance

- Si le disque est sale, essuyez-le avec un chiffon sec et doux d'un mouvement radial, du trou central vers le bord extérieur.



- N'utilisez jamais de produits chimiques, tels que des aérosols, des liquides antistatiques, de l'essence ou des diluants pour nettoyer les disques. Ces produits chimiques risquent de provoquer des dégâts irréparables sur la surface en plastique du disque.

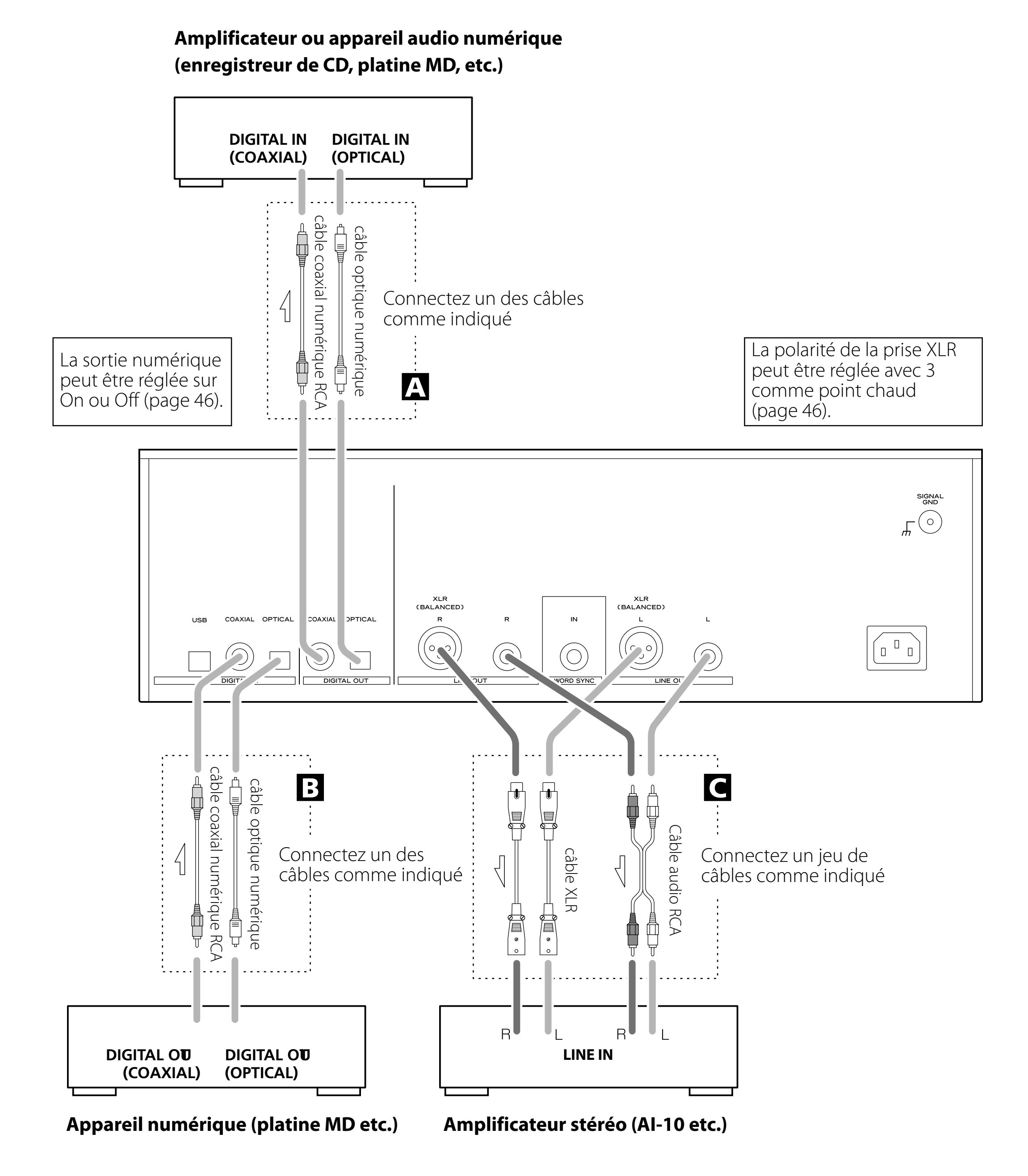
Précautions de rangement

- Rangez les disques dans leur étui après utilisation afin d'éviter de les rayer ou que de la poussière ne se dépose, cela pouvant compromettre la lecture par la tête laser.
- N'exposez pas les disques à la lumière directe du soleil, à une température élevée ou à une humidité excessive pendant une période prolongée. De telles expositions risquent de provoquer une déformation du disque.
- Les disques CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et aux rayons ultraviolets que les disques compacts ordinaires. Il est donc particulièrement important de les ranger dans un endroit à l'abri de la lumière directe du soleil et de toute source de chaleur, telle que des radiateurs ou des appareils électriques, susceptibles de dégager de la chaleur.

En cas de doute quant à l'entretien et la manipulation d'un CD-R ou CD-RW, lisez les précautions d'emploi fournies avec le disque ou contactez le fabricant du disque.

Précautions de branchement :

- Ne branchez le cordon d'alimentation à une prise secteur qu'après avoir terminé toutes les autres connexions.
- Veillez à soigneusement lire la totalité des modes d'emploi des équipements que vous brancherez et à respecter toutes leurs instructions.



A Prises de sortie audio numérique

Ces prises produisent l'audio numérique du CD. L'appareil peut être connecté à l'aide de câbles coaxiaux ou optiques (TOS) à des amplificateurs ou appareils audio numériques tels que des enregistreurs de CD, etc.

Utilisez des câbles coaxiaux ou optiques du commerce :
COAXIAL : Utilisez un câble audio numérique RCA
OPTIQUE : Utilisez un câble audio numérique optique (TOS)

- Les prises DIGITAL OUT ne peuvent pas produire l'audio numérique des Super Audio CD.

- Quand vous insérez la fiche du câble optique, le volet de protection de la prise s'ouvre et vous devez l'entendre cliquer en place une fois entièrement insérée. Veillez à ne pas forcer sur la fiche car cela pourrait endommager le volet de protection, le câble, ou l'appareil lui-même.

- La sortie numérique peut être activée ou désactivée (page 46).

B Prises d'entrée audio numérique

Reçoivent l'audio numérique. Reliez-les aux sorties numériques d'appareils numériques.

Utilisez des câbles du commerce.
COAXIAL : Utilisez un câble audio numérique RCA
OPTIQUE : Utilisez un câble audio numérique optique (TOS)

C Prises de sortie audio analogique

Utilisez soit les prises XLR soit les prises RCA de la sortie analogique stéréo sur 2 canaux.

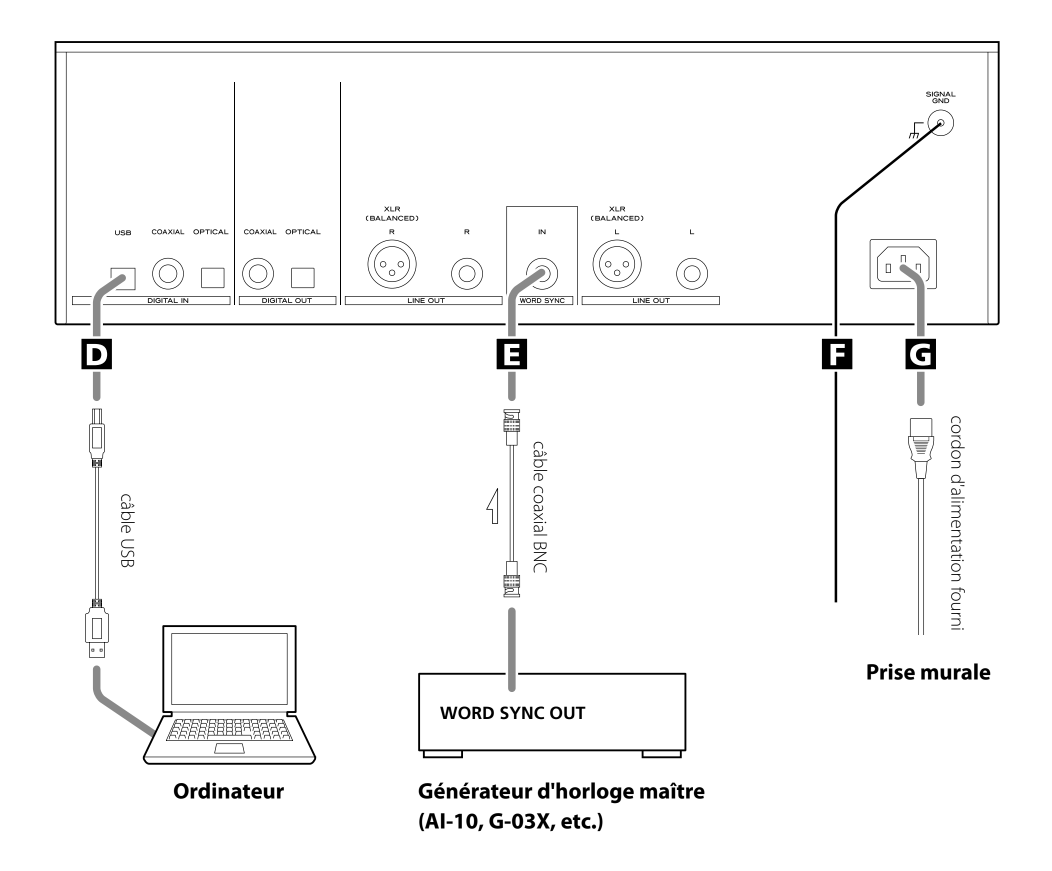
Utilisez des câbles audio XLR ou RCA du commerce :
XLR : Utilisez des câbles audio XLR symétriques
RCA : Utilisez des câbles audio RCA

Reliez la prise R de cet appareil à la prise droite (R) de l'amplificateur et la prise L de cet appareil à la prise gauche (L) de l'amplificateur.

- La sortie audio analogique peut être activée ou désactivée et la polarité de la prise XLR peut être réglée pour que le point chaud soit sur la broche 2 ou la broche 3 (page 46).

Esoteric utilise du câble **Esoteric MEXCEL 7N sans contrainte** comme référence. Les articles suivants sont disponibles dans la gamme de câbles Esoteric **MEXCEL**.

Câble audio RCA	Câble numérique BNC
Câble audio XLR	Câble d'enceinte
Câble numérique RCA	Câble d'alimentation
Câble numérique XLR	



D Prise d'entrée USB

Reçoit l'audio numérique d'un ordinateur. Reliez-la au port USB d'un ordinateur à l'aide d'un câble USB du commerce.

- Le circuit d'entrée USB peut être réglé pour être toujours activé ou uniquement quand l'entrée USB est sélectionnée (page 47).

E Prise WORD SYNC

Elle vous permet d'utiliser un signal Word Clock généré en externe, au travers d'un câble coaxial BNC du commerce. Reliez-la à la sortie WORD SYNC OUT d'un générateur de Word Clock externe (par exemple le G-03X) ou d'un autre équipement ayant une sortie Word Clock.

F Borne SIGNAL GND

La connexion de cette borne à la prise de terre d'un autre appareil peut améliorer la qualité sonore.

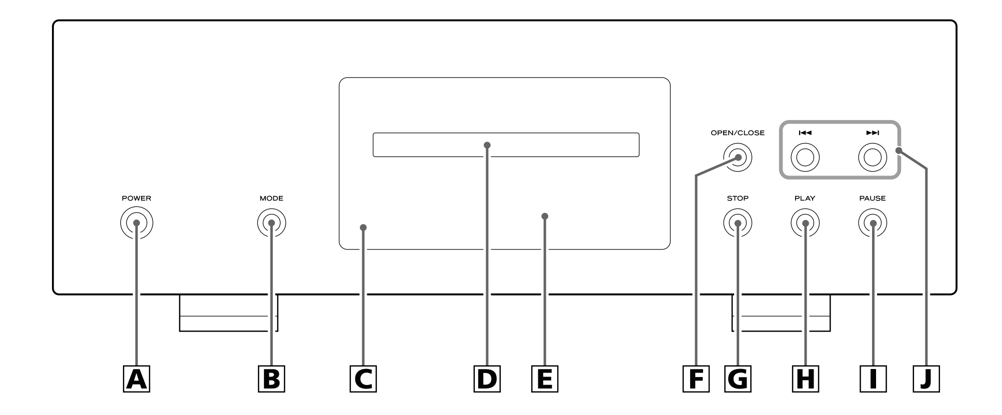
- Notez que ce n'est PAS une terre de sécurité électrique.

G Cordon d'alimentation

Branchez le cordon d'alimentation à son embase et à l'autre extrémité, branchez sa fiche à une prise secteur murale une fois toutes les autres connexions faites.

- N'utilisez que le cordon d'alimentation fourni. L'emploi d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou une électrocution. Débranchez le cordon d'alimentation quand vous ne devez pas utiliser l'unité durant plusieurs semaines.

Identification des parties (Unité principale)



A POWER (Interrupteur d'alimentation)

Utilisez cette touche pour mettre l'appareil sous/hors tension. L'anneau témoin est allumé quand l'unité principale est allumée. L'anneau témoin est éteint quand l'unité principale est éteinte.

Si vous n'utilisez pas l'appareil, pensez à l'éteindre.

B MODE

Si cette touche est pressée avec la lecture à l'arrêt, elle sélectionne la source entre CD/SACD et entrées externes. Quand une entrée externe est sélectionnée, l'appareil peut servir de convertisseur N/A (page 41).
Pour passer en mode de configuration, maintenez cette touche pressée au moins 2 secondes (page 44).

C Capteur de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Quand vous utilisez la télécommande, pointez-la vers ce capteur (page 35).

D Tiroir de disque

E Fenêtre d'affichage de la face avant

F OPEN/CLOSE

Utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir de disque (page 37).

G STOP

Utilisez cette touche pour arrêter la lecture (page 37).
L'anneau témoin est allumé en mode d'arrêt quand un disque est inséré.

H PLAY

Utilisez cette touche pour démarrer la lecture (page 37).
L'anneau témoin s'allume en bleu durant la lecture.

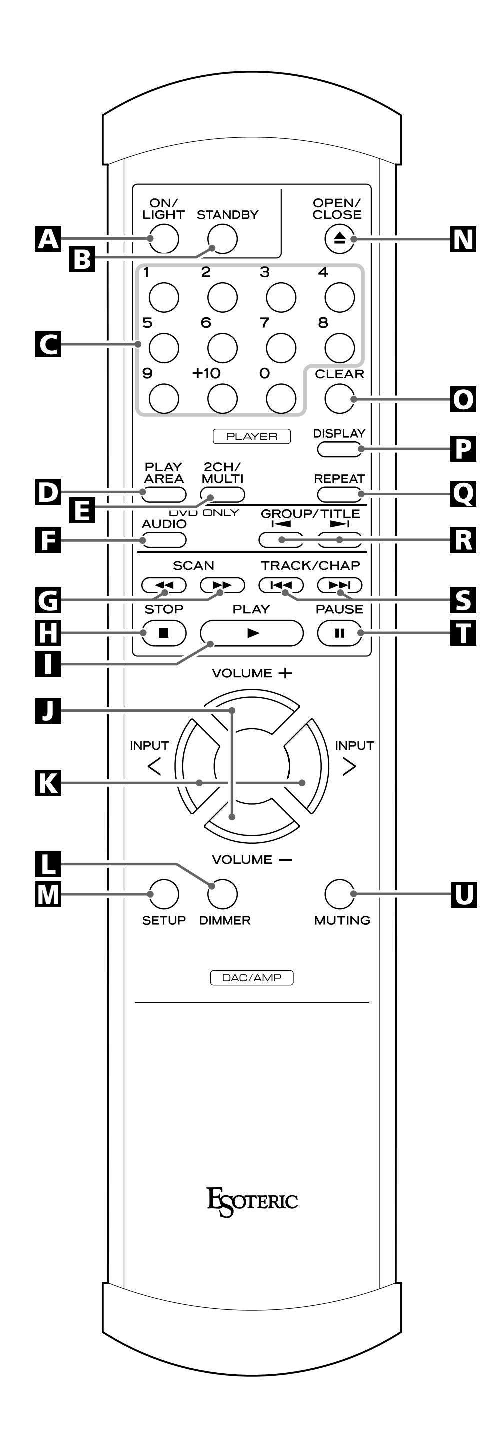
I PAUSE

Utilisez cette touche pour mettre en pause la lecture (page 37).
L'anneau témoin s'allume en bleu en mode pause.

J Saut (⏮ / ⏭)

Utilisez ces touches pour sauter vers l'avant ou vers l'arrière.
Si elles sont maintenues pressées au moins 1 seconde durant la lecture, l'appareil parcourt le disque vers l'avant ou vers l'arrière.
Si on appuie répétitivement sur ces touches durant au moins 1 seconde, on obtient tour à tour 3 vitesses de défilement avant/arrière (page 38).

Identification des parties (Télécommande)



Ce mode d'emploi utilise le nom des touches de l'unité principale pour expliquer leur fonctionnement. Toutefois, les touches de télécommande portant le même nom peuvent être employées de la même façon.

A ON/LIGHT

Quand on appuie sur cette touche, les touches blanches de la télécommande s'allument durant quelques secondes.

B STANDBY

Cette touche n'agit pas sur le SA-50. Veuillez l'ignorer.

C Touches numériques

Utilisez ces touches pour saisir le numéro de la piste à reproduire.

D PLAY AREA

Quand un Super Audio CD hybride est chargé mais pas en lecture, appuyer sur cette touche change la zone de lecture du disque (page 38).

E 2CH/MULTI

Cette touche n'agit pas sur le SA-50. Veuillez l'ignorer.

F AUDIO

Utilisez cette touche pour la lecture audio du programme (page 39).

G SCAN (◄◄/►►)

Utilisez ces touches pour avancer et reculer rapidement en lecture (page 38).

H STOP (■)

Utilisez cette touche pour arrêter la lecture (page 37).

I PLAY (►)

Utilisez cette touche pour démarrer la lecture (page 37).

J VOLUME

Si la fonction atténuateur est activée en mode de configuration, ces touches contrôlent le volume de sortie (page 47).
Ces touches contrôlent aussi le volume des amplificateurs Esoteric.

K INPUT

Ces touches n'agissent pas sur le SA-50, mais peuvent changer la source d'entrée choisie sur les amplificateurs Esoteric.

L DIMMER

Utilisez cette touche pour sélectionner un des quatre niveaux de luminosité de l'écran et des témoins lumineux (page 41).

M SETUP

Cette touche n'agit pas sur le SA-50, mais peut servir à la configuration des amplificateurs Esoteric.

N OPEN/CLOSE (⏏)

Utilisez cette touche pour ouvrir et fermer le tiroir de disque (page 37).

O CLEAR

Utilisez cette touche pour effacer les erreurs de saisie.

P DISPLAY

Utilisez cette touche pour changer le mode d'affichage (page 40).

Q REPEAT

Utilisez cette touche pour activer le mode de lecture en boucle (page 40).

R GROUP/TITLE (⏮/⏭)

La fonction Group/Title ne peut pas être utilisée avec cet appareil. Toutefois, si on appuie sur cette touche alors que la lecture est à l'arrêt, la source peut être sélectionnée entre CD/SACD et entrée externe. Quand l'entrée externe est sélectionnée, elle peut servir de convertisseur N/A (page 41).

S TRACK/CHAP (⏮ / ⏭)

Utilisez ces touches pour sauter vers l'avant ou vers l'arrière durant la lecture audio (page 38).

T PAUSE (⏸)

Utilisez cette touche pour mettre en pause la lecture (page 37).

U MUTING

Quand la fonction atténuateur est activée en mode de configuration, cette touche coupe temporairement l'audio (page 47).

Cette touche sert aussi à couper le son des amplificateurs Esoteric.

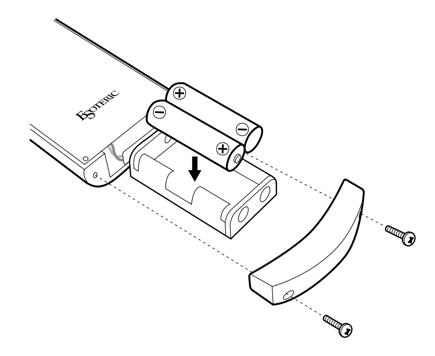
Boîtier de télécommande

Notes d'utilisation

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon de sept mètres de cette dernière. Il ne doit y avoir aucun obstacle entre le lecteur et la télécommande.
- Ne laissez pas le soleil ou une autre source de lumière pointer directement sur le capteur de l'unité principale. Cela pourrait causer un fonctionnement incorrect de la télécommande.
- Notez que d'autres appareils à télécommande peuvent mal fonctionner quand vous utilisez cette télécommande, à cause du débordement de ses rayons infrarouges.

Comment insérer les piles

Retirez le capot de la télécommande avec un tournevis cruciforme. Après avoir vérifié la polarité (⊕/⊖) des deux piles AA, insérez-les, replacez le capot et revissez-le.



Remplacement des piles

Si vous remarquez que la distance entre le boîtier de télécommande et le lecteur devient plus courte pour un fonctionnement correct, cela indique que les piles sont usées.

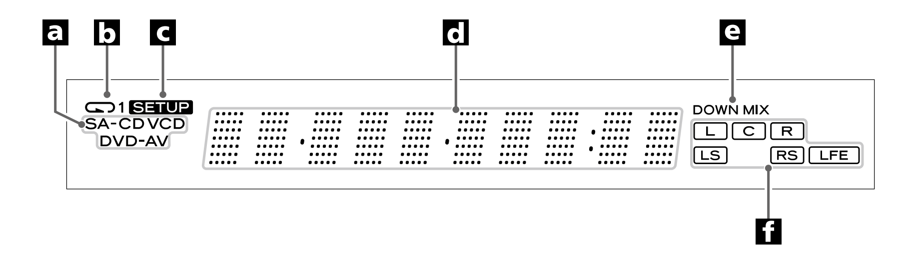
Dans ce cas, remplacez les piles par des nouvelles.

Pour plus d'informations sur la collecte des piles usagées, veuillez contacter votre mairie, votre service d'ordures ménagères ou le point de vente dans lequel vous avez acheté les articles.

Précautions à observer concernant les piles

- Placez bien les piles en respectant les polarités plus "⊕" et moins "⊖".
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Des piles ou des batteries peuvent être utilisées. Référez-vous à leurs étiquettes pour les précautions à respecter.
- Si la télécommande ne doit pas être utilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas d'autres piles que celles spécifiées. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles et ne les jetez jamais dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Une pile pourrait entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

Identification des parties (Écran de face avant)



a Indicateur de type de disque

Affiche le type de disque actuellement chargé, CD ou SACD.
Note : Ce témoin s'allume aussi quand un DVD vidéo, DVD audio ou CD vidéo est chargé (mais ces types de disques ne peuvent pas être lus par cet appareil, qui ne lit que les Super Audio CD et les CD).

b Témoin de répétition (lecture en boucle)

S'allume quand le mode de lecture en boucle est sélectionné.

c Témoin SETUP

S'allume en mode de menu de configuration.

d Zone de message

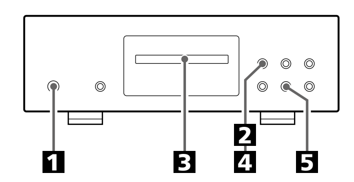
Affichage alphanumérique pour afficher des valeurs temporelles, messages de statut, etc.

e Témoin DOWN MIX

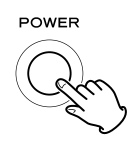
S'allume pour signaler qu'une source audio multicanal a été réduite à 2 canaux.

f Indicateurs de canaux

"L" et "R" s'allument durant la lecture d'un signal stéréo à 2 canaux.
Les canaux actuellement en service s'allument durant la lecture d'un signal multicanal.



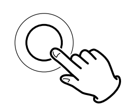
1 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil.



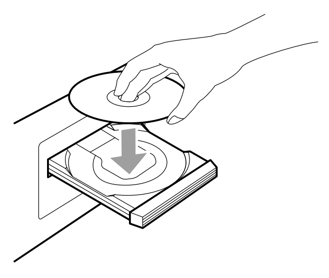
L'anneau témoin s'allume.

2 Appuyez sur la touche OPEN/CLOSE pour ouvrir le tiroir.
Le tiroir s'ouvre vers vous.





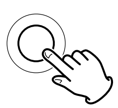
3 Insérez le disque avec sa face imprimée vers le haut.



- Vérifiez que le disque est propre, exempt de rayures et centré dans le tiroir pour éviter tout mauvais fonctionnement ou blocage du tiroir et tout dommage au disque.

4 Appuyez à nouveau sur OPEN/CLOSE pour fermer le tiroir.

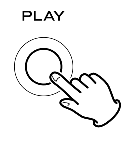




Le tiroir se fermera. Veillez à ne pas vous coincer les doigts.

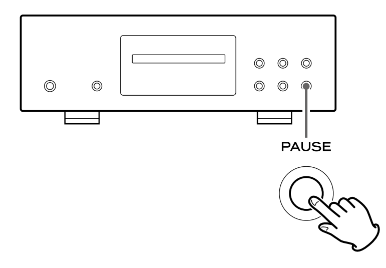
- L'appareil lit alors le disque et l'anneau témoin de la touche STOP s'allume (cela peut prendre un peu de temps pour que le mécanisme charge et saisisse le disque).

5 Appuyez sur la touche PLAY pour lancer la lecture.



En mode de lecture, l'anneau témoin de la touche PLAY s'allume.

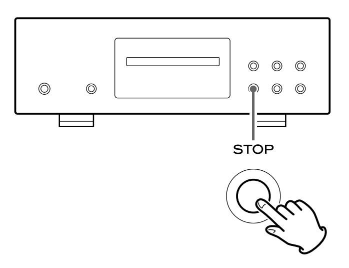
Pause de lecture



Appuyez sur la touche PAUSE pour mettre la lecture en pause et l'anneau témoin de la touche PLAY s'allume.

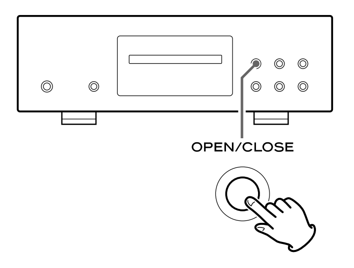
Appuyez sur la touche PLAY ou la touche PAUSE pour relancer la lecture.

Arrêt de la lecture



En lecture, appuyez sur la touche STOP pour arrêter la lecture.

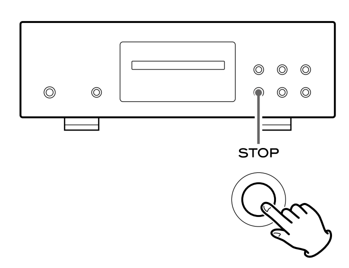
Ouverture et fermeture du tiroir



Appuyer sur la touche OPEN/CLOSE ouvre le tiroir s'il est fermé, et le ferme s'il est ouvert.

- Si on appuie sur la touche OPEN/CLOSE pendant la lecture, il peut falloir quelques secondes avant que le disque ne soit "déchargé" et que le tiroir ne s'ouvre.

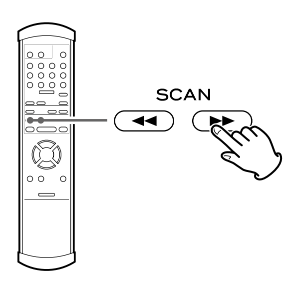
Sélection de la zone de lecture



Pour changer la zone de lecture d'un Super Audio CD, appuyez en face avant sur la touche STOP durant au moins 2 secondes alors que la lecture est arrêtée.
Si vous utilisez la télécommande pour sélectionner une zone de lecture, appuyez sur la touche PLAY AREA en mode d'arrêt.

- Il existe deux types de Super Audio CD, les ordinaires qui contiennent les données stéréo 2 canaux ainsi que les données multicanal et les disques hybrides (à deux faces) qui contiennent les données de Super Audio CD et de CD ordinaire.

Balayage rapide

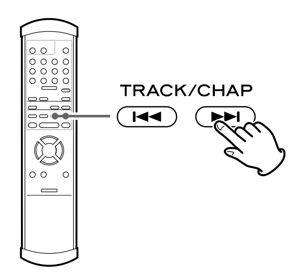


En lecture, utilisez les touches SCAN (◀◀ ou ▶▶) pour un balayage arrière ou avant. Appuyez sur la touche PLAY (▶) pour reprendre la lecture à vitesse normale à l'endroit désiré.

Appuyer plusieurs fois sur une touche SCAN (◀◀ ou ▶▶) change la vitesse de balayage sur trois niveaux.
Si vous utilisez les commandes de la face avant du lecteur, appuyez répétitivement (en les maintenant au moins 1 seconde) les touches de saut (|◀◀ ou ▶▶|).
La vitesse de clignotement de "<" ou ">" à l'écran indique la vitesse actuelle de balayage. Les vitesses de balayage s'obtiennent dans l'ordre suivant.

→ Vite → + Vite → ++ Vite → Lecture à vitesse normale

Saut de lecture

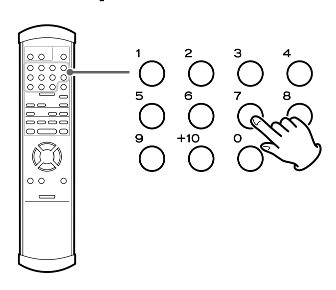


Appuyez répétitivement sur une touche TRACK/CHAP ou de saut (|◀◀ ou ▶▶|) jusqu'à obtention de la piste voulue. La piste sélectionnée sera lue depuis son début.

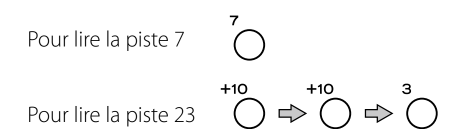
- Si on appuie une fois sur la touche |◀◀ durant la lecture, la lecture reprend au début de la piste en cours. Pour revenir au début de la piste précédente, appuyez deux fois sur la touche |◀◀. Si vous appuyez une fois dans la première seconde suivant le début de la piste, la lecture reprend au début de la piste précédente.

- Si des pistes sont sautées alors que la lecture est en pause ou arrêtée, la lecture se met en pause au début de la piste sélectionnée.

Sélection directe de piste



En mode de lecture ou d'arrêt, utilisez les touches numériques pour sélectionner les pistes à lire.

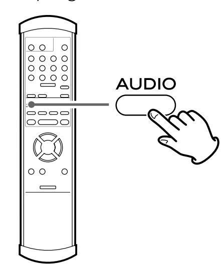


Lecture programmée

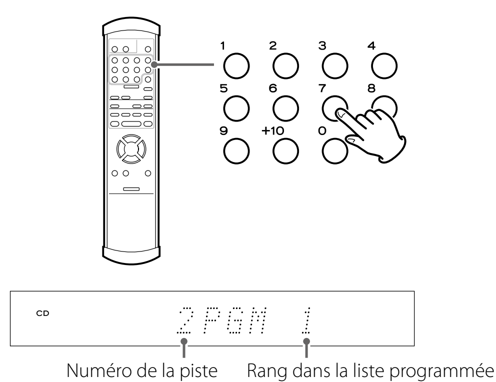
La lecture programmée permet de reproduire 30 pistes dans l'ordre de votre choix.

1 Appuyez sur la touche AUDIO (en lecture ou à l'arrêt).

Si une piste est actuellement en lecture, elle est ajoutée en premier dans la liste de lecture programmée.



2 Utilisez les touches numériques pour ajouter des pistes à la liste de lecture programmée.



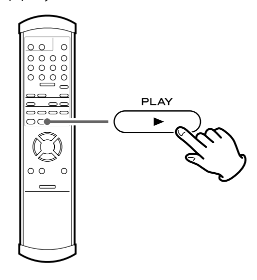
Numéro de la piste   Rang dans la liste programmée

Utilisez la touche +10 et les touches 0 à 9 exactement comme pour sélectionner les pistes. Continuez d'ajouter des pistes en appuyant sur les touches numériques.

- Effacez les erreurs de saisie avec la touche CLEAR (la dernière saisie est effacée).
- Vous ne pouvez sélectionner que les pistes présentes sur le disque (en d'autres termes, si le disque a six pistes, vous ne pouvez pas programmer la piste 7).

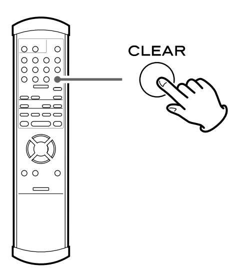
3 Terminez la programmation en appuyant sur la touche PLAY (►).

La lecture programmée commence (si le disque était en lecture pendant que vous régliez l'ordre du programme, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur PLAY).



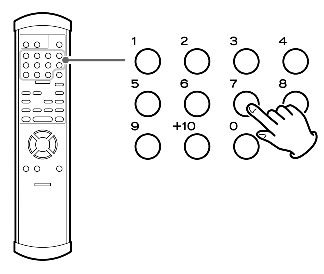
Effacement de la dernière piste de la liste

Appuyez sur la touche CLEAR pour effacer la dernière piste de la liste.



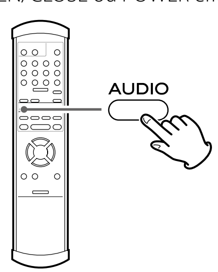
Ajout de pistes à la liste

Utilisez les touches numériques pour ajouter des pistes à la liste.



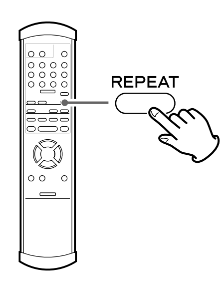
Effacement de la totalité du programme

Appuyez sur la touche AUDIO pour effacer le programme (la lecture se poursuit depuis le point actuel).
La touche OPEN/CLOSE ou POWER efface aussi le programme.



FRANÇAIS

Mode de répétition



Utilisez la touche REPEAT pour sélectionner le mode de répétition pour la lecture en boucle. Appuyez plusieurs fois sur la touche REPEAT fait passer en revue les options suivantes :

REPEAT TRK (piste en boucle) → REPEAT DSC (disque en boucle) → REPEAT OFF (pas de répétition) → REPEAT TRK

Lecture d'une piste en boucle (Repeat TRK)

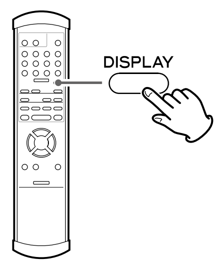
Quand cette option est choisie, la piste actuellement sélectionnée est répétée en boucle. Si une autre piste est sélectionnée pendant la lecture en boucle, c'est elle qui est lue en boucle.

Lecture du disque en boucle (Repeat DSC)

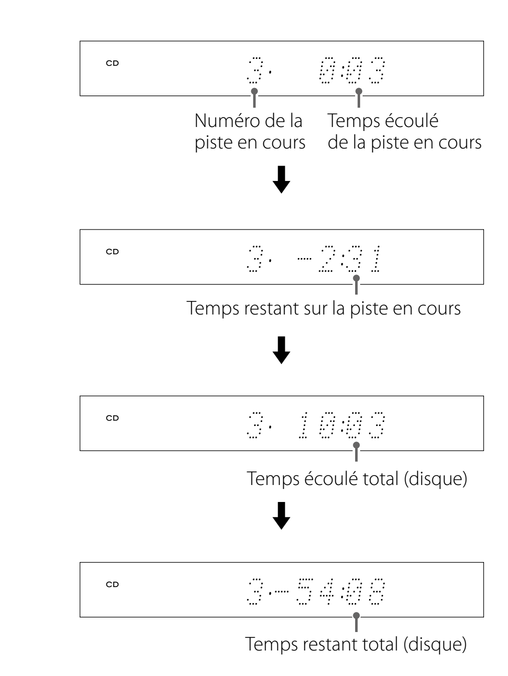
Toutes les pistes du disque sont lues en boucle.

- Quand la lecture est arrêtée, le mode de répétition est annulé.

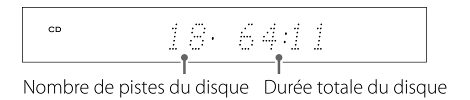
Changement du mode d'affichage



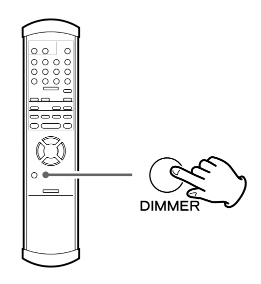
Durant la lecture, l'affichage peut être changé comme suit :



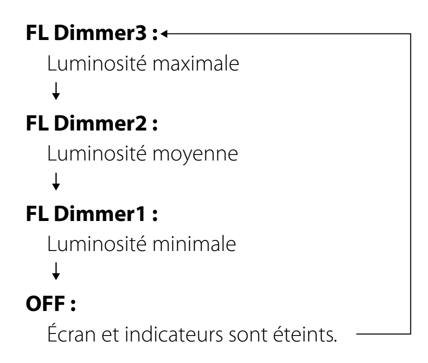
- Quand la lecture est arrêtée, l'affichage suivant apparaît :



Atténuation de l'écran

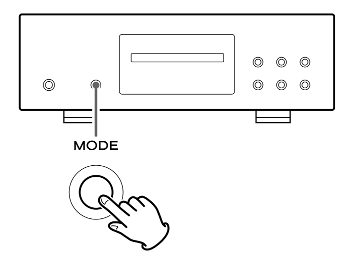


L'écran de l'unité principale peut être atténué pour l'adapter à l'environnement dans lequel vous écoutez la musique. Une atténuation complète peut aussi améliorer la qualité de reproduction audio.
Utilisez la touche DIMMER pour passer en revue ces réglages.



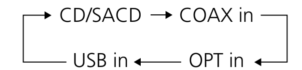
- Notez que le réglage OFF n'est pas conservé après extinction de l'appareil.
- En mode OFF, quand vous appuyez sur une touche comme la touche PLAY, l'éclairage revient durant environ trois secondes.

Mode convertisseur N/A



Cet appareil peut être utilisé comme un convertisseur N/A 32 bits.

Quand la lecture est à l'arrêt, appuyer sur la touche MODE change la source d'entrée.
Si vous utilisez la télécommande, vous pouvez aussi lancer cette fonction en appuyant sur les touches GROUP/TITLE (⏮/⏭) alors que la lecture est arrêtée.
Appuyer plusieurs fois sur la touche MODE ou sur les touches GROUP/TITLE fera défiler les options de sélection d'entrée comme ci-dessous.

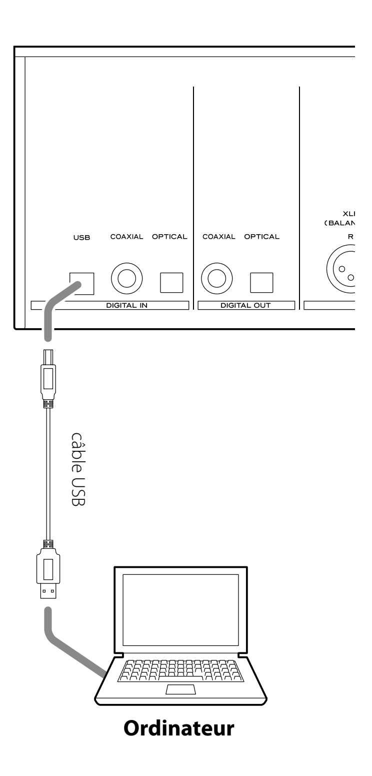


- Quand une entrée externe (COAX in, OPT in, USB in) est sélectionnée, son nom et sa fréquence d'échantillonnage sont affichés. S'il n'y a pas de signal entrant ou s'il ne peut pas être verrouillé, la fréquence d'échantillonnage de l'entrée n'est pas affichée et le nom de l'entrée clignote.
- S'il n'y a pas de données audio dans le signal numérique entrant ou si le signal audio ne peut pas être correctement produit (Dolby Digital, dts, AAC, etc.), la fréquence d'échantillonnage est affichée comme "---". Si cela se produit, alors réglez la sortie numérique de l'appareil connecté pour produire de l'audio PCM.
- Quand une entrée externe (COAX in, OPT in, USB in) est sélectionnée, seule la touche OPEN/CLOSE peut servir pour le CD/SACD.

En reliant la prise d'entrée USB de cet appareil à un ordinateur au moyen d'un câble USB, des fichiers musicaux enregistrés peuvent être lus au travers du convertisseur N/A de cet appareil.
L'ordinateur connecté par USB doit fonctionner sous Microsoft Windows XP ou Windows Vista. Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti. Utilisez le lecteur de média du système (Windows Media Player, etc) pour la reproduction.

- Selon la configuration matérielle et logicielle de l'ordinateur, cette opération peut ne pas être possible, même avec les systèmes d'exploitation mentionnés ci-dessus.

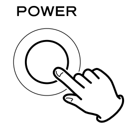
1 Reliez l'appareil à un ordinateur à l'aide d'un câble USB.
Le câble doit correspondre à la prise de connexion de cet appareil.



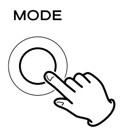
Ordinateur

2 Allumez l'ordinateur.
Vérifiez que le système d'exploitation démarre normalement.

3 Appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil.



4 Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE pour sélectionner "USB in" (page 41).



Si vous utilisez la télécommande, appuyez plusieurs fois sur les touches GROUP/TITLE.
La première fois que l'ordinateur et cet appareil sont connectés, l'ordinateur détecte automatiquement la connexion USB avec l'appareil et installe les pilotes. Suivez les instructions du système d'exploitation pour terminer l'installation des pilotes.

5 Lancez la lecture d'un fichier musical sur l'ordinateur.
Pour la meilleure qualité sonore, réglez le volume au maximum sur l'ordinateur puis réglez le volume sur l'amplificateur connecté à cet appareil. Réglez le volume de l'amplificateur au minimum, lancez la lecture puis montez progressivement le volume.

- Il n'est pas possible de contrôler cet appareil depuis l'ordinateur ni l'ordinateur depuis cet appareil.

- Il n'est pas possible d'envoyer des fichiers musicaux de cet appareil dans un ordinateur par USB.

- ATTENTION : Quand des fichiers musicaux sont lus au travers d'une connexion USB, n'effectuez pas les opérations suivantes. Elles causeraient des problèmes de fonctionnement à l'ordinateur. Quittez le logiciel de reproduction musicale de votre PC avant d'accomplir ces opérations.
  - Retirer le câble USB
  - Éteindre l'appareil
  - Changer d'entrée

- Quand un fichier musical est lu au travers d'une connexion USB, les sons des opérations conduites sur l'ordinateur sont aussi produits. Pour éviter d'entendre ces sons, changez les réglages sonores sur l'ordinateur.

- Selon l'environnement de fonctionnement de l'ordinateur, il peut ne pas être possible de maintenir le débit de transfert USB. Cela peut interrompre la lecture ou causer du bruit. De plus, lancer d'autres applications durant la lecture d'un fichier musical peut interrompre la lecture ou causer du bruit.

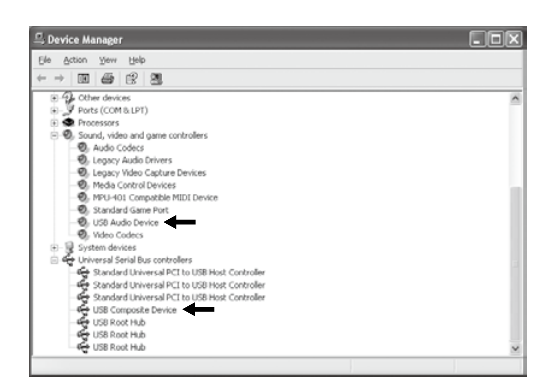
- Si le logiciel de reproduction musicale est lancé avant que cet appareil ne soit connecté à l'ordinateur, ou si l'entrée de cet appareil est réglée sur "USB in" avant la connexion, les fichiers musicaux peuvent ne pas être correctement lus. Dans ce cas, relancez le logiciel de reproduction musicale ou l'ordinateur.

- Pour éviter que l'entrée USB n'influence négativement la qualité sonore quand une autre source que celle-ci est employée, "USB_PW" est par défaut sur "OFF". Ce réglage coupe l'alimentation du circuit d'entrée USB. Pour maintenir continuellement la connexion USB avec un ordinateur, réglez "USB_PW" sur "ON" (page 47).
  Si ce réglage est sur "ON", le circuit d'entrée USB est toujours en service. La connexion USB est maintenue même si l'entrée est changée pour une autre entrée que "USB in".

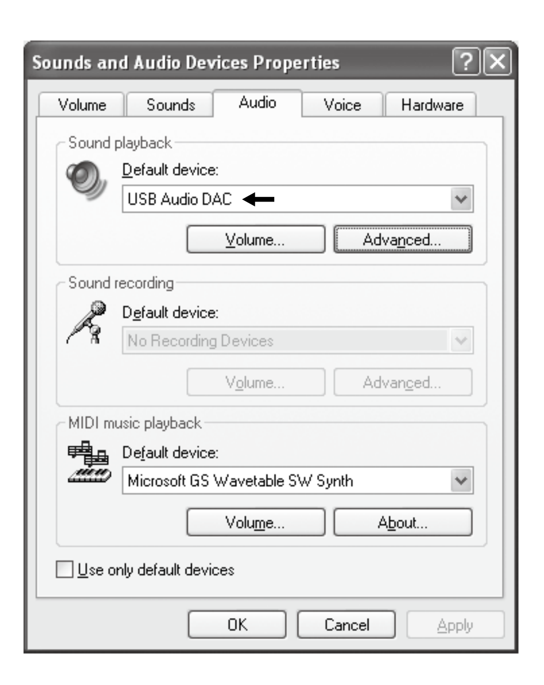
Si le son n'est pas lu normalement quand vous utilisez un système d'exploitation accepté, et si les connexions sont correctement faites comme décrit ci-dessus, vérifiez les points suivants.

Pour Windows XP

Si les pilotes ont été correctement installés, "USB Composite Device" (périphérique USB composite) apparaît sous "Contrôleurs de bus USB" dans le "Gestionnaire de périphériques".
En outre, "USB Audio Device" (périphérique audio USB) apparaît sous "Contrôleurs audio, vidéo et jeu" dans le "Gestionnaire de périphériques".
S'ils n'apparaissent pas, répétez les étapes **1** à **4** pour installer à nouveau les pilotes.

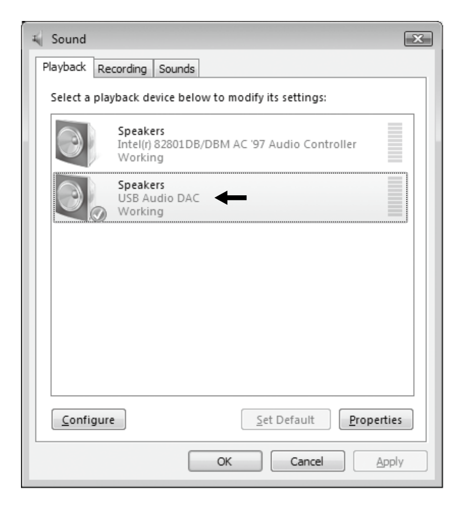


- Cliquez sur "Panneau de configuration" puis sur "Sons et périphériques audio". Cliquez sur l'onglet "Audio". Vérifiez que "Unité par défaut" est réglée sur "USB Audio DAC" (convertisseur audio N/A USB) dans "Lecture audio".

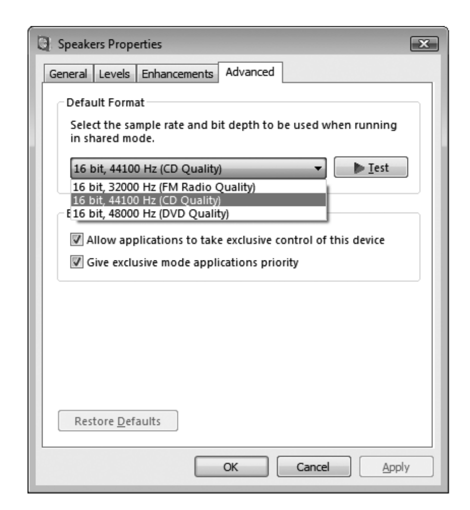


Pour Windows Vista

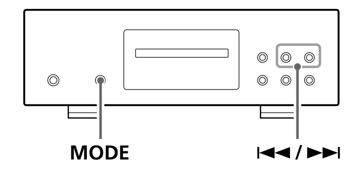
Cliquez sur "Panneau de configuration" puis sur "Son". Cliquez sur l'onglet "Lecture" et vérifiez que "Speakers USB Audio DAC" (Convertisseur audio N/A haut-parleurs USB) est sélectionné.



- De plus, cliquer sur "Propriétés" dans cette fenêtre affiche la fenêtre suivante. La fréquence d'échantillonnage et la résolution audio peuvent y être réglées.
Pour la meilleure qualité sonore, sélectionnez "16 bits, 44100 Hz (Qualité CD)" ou "16 bits, 48000 Hz (Qualité DVD)". Pour lire des données enregistrées depuis un CD, "16 bits, 44100 Hz (Qualité CD)" est recommandé.

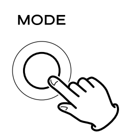


FRANÇAIS

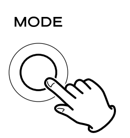


Faire les réglages

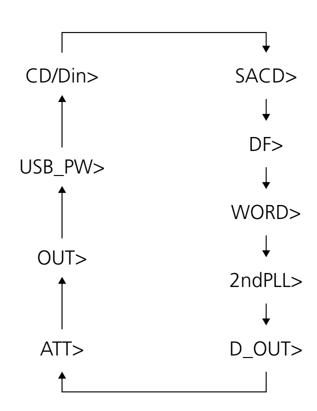
1 Quand l'appareil est à l'arrêt ou en lecture, appuyez durant au moins 2 secondes sur la touche MODE.



2 Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE pour sélectionner le paramètre de menu à changer.

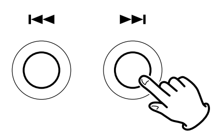


Chaque pression change l'affichage comme suit :



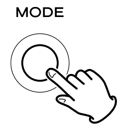
- Selon la source sélectionnée ou l'opération en cours, certains paramètres de menu ne sont pas affichés.
- Après 10 secondes sans action, le mode de configuration laisse place à l'affichage normal.
- Quand le menu est affiché, si la touche MODE est maintenue pressée au moins 2 secondes ou si on appuie une fois sur la touche STOP, le mode de configuration laisse place à l'affichage normal.

3 Utilisez les touches de saut (◄◄ / ►►) de l'unité principale ou de la télécommande pour changer un réglage.



Pour changer plusieurs paramètres, répétez les étapes 2 et 3.

4 Appuyez durant au moins 2 secondes sur la touche MODE pour quitter le mode de configuration.



Après 10 secondes sans action ou si on appuie une fois sur la touche STOP, le mode de configuration laisse place à l'affichage normal

- Les réglages sont conservés même si le cordon d'alimentation de l'appareil est débranché.

Paramètres disponibles dans le menu

Sélections de conversion ascendante (CD/Din>****)

Règle le traitement du signal de conversion ascendante pour la lecture de CD et l'entrée externe.

ORG (ORIGINAL)

Pas de conversion ascendante (avec un convertisseur N/A, le filtre numérique agit en 32 bits, avec un suréchantillonnage 8 fois).

2Fs

Quand le signal audio numérique d'un CD ou de l'entrée externe est à 32/44,1/48 kHz, le signal entrant est converti en 64/88,2/96 kHz.

4Fs

Quand le signal audio numérique d'un CD ou de l'entrée externe est à 32/44,1/48/88,2/96 kHz, le signal entrant est converti en 128/176,4/192 kHz.

DSD

Le signal audio numérique PCM d'un CD ou de l'entrée externe est converti en signal DSD (DSD = Direct Stream Digital ou "flux numérique direct").

- Avec un réglage “2Fs” ou “4Fs”, si la fréquence du signal entrant est égale ou supérieure à la valeur de conversion ascendante, celle-ci ne se fait pas.

Traitement du signal d'un Super Audio CD (SACD>****)

Règle le traitement du signal pour la lecture d'un Super Audio CD.

- Quand une source d'entrée externe est sélectionnée, ce paramètre ne s'affiche pas.

DSD

Le signal audio DSD des Super Audio CD n'est pas converti et est reproduit à son format natif.

2Fs+6

Le signal audio DSD des Super Audio CD est converti en signal PCM 88,2 kHz/32 bits. Pour supprimer les différences de volume avec les CD standard, le gain est réhaussé de 6 dB.

4Fs+6

Le signal audio DSD des Super Audio CD est converti en signal PCM 176,4 kHz/32 bits. Pour supprimer les différences de volume avec les CD standard, le gain est réhaussé de 6 dB.

2Fs

Le signal audio DSD des Super Audio CD est converti en signal PCM 88,2 kHz/32 bits. La différence de volume avec un CD standard est d'environ 6 dB. Réglez le volume de l'amplificateur connecté en conséquence.

4Fs

Le signal audio DSD des Super Audio CD est converti en signal PCM 176,4 kHz/32 bits. La différence de volume avec un CD standard est d'environ 6 dB. Réglez le volume de l'amplificateur connecté en conséquence.

- Avec les réglages "2Fs+6" et "4Fs+6", les zones de volume maximum peuvent être écrêtées, selon le mastering du Super Audio CD. Si c'est le cas, choisissez "2Fs" ou "4Fs".

Filtre numérique (DF>****)

Change le filtre numérique. Ce réglage n'est pas nécessaire si un CD ou un signal d'entrée numérique est converti en DSD ou si la lecture se fait sans convertir le signal DSD du Super Audio CD. Ce filtre n'agit que sur la lecture audio PCM.

FIR

Filtre numérique 32 bits à "réponse impulsionnelle finie" (RIF) qui suréchantillonne 8 fois le signal entrant. Cela donne un son plus plein, plus riche et plus profond.

S_DLY

Filtre 32 bits à retard court qui suréchantillonne 8 fois le signal entrant. Cela donne une réponse impulsionnelle sans pré-écho, une attaque et une réverbération naturelles. Ce réglage donne la qualité tonale la plus proche de l'original et sans améliorations.

Synchronisation Word (WORD>****)

Règle le mode de synchro Word en lecture de CD/SACD.

- Quand une source d'entrée externe est sélectionnée, ce paramètre ne s'affiche pas.

OFF

La synchro Word n'est pas utilisée. La synchro est assurée par l'horloge maître interne.

ON

Les opérations de synchronisation s'effectuent à l'aide d'un signal Word Clock externe servant de maître. Les fréquences d'horloge recevables sont 44,1/88,2/176,4/100 kHz.

Quand "ON" est sélectionné, le pourtour de la touche MODE clignote le temps de la recherche de l'horloge externe. Une fois celle-ci détectée et verrouillée, le témoin lumineux s'allume fixement, indiquant que la lecture avec synchronisation sur une horloge externe est maintenant possible.

- Si la synchro Word est sur "ON" alors qu'aucun signal Word Clock n'est reçu, "No Word!" s'affiche. De plus, en cas d'impossibilité de verrouillage sur le signal Word Clock entrant, "WRD UNLCK!" s'affiche. Dans de tels cas, vérifiez la connexion du câble et la fréquence de l'horloge reçue.

Extraction de l'horloge maître

(2ndPLL>***)

Règle la méthode pour extraire l'horloge maître du signal numérique externe reçu. Les entrées COAX in, OPT in et USB in peuvent chacune être réglées séparément.

- En mode CD/SACD, ce paramètre ne s'affiche pas.

OFF

Le signal d'horloge est généré par le circuit PLL du récepteur de l'interface audio numérique.

ON

L'horloge générée par le circuit PLL du récepteur de l'interface audio numérique est en outre contrôlée par un 2e circuit PLL qui utilise un oscillateur à cristal contrôlé par tension interne. Utiliser 2 étages de circuits PLL ayant des caractéristiques d'élimination de gigue différentes réduit efficacement la gigue transmise de l'interface audio numérique et reproduit le son avec une image stéréo cohérente.

Si le 2e circuit PLL est verrouillé, le pourtour de la touche MODE cesse de clignoter et s'allume fixement.

- Si le signal audio entrant est à 32 kHz, cette fonction n'agit pas, même si le 2e circuit PLL est activé (“ON”.)
- Si le signal audio entrant ne peut pas être verrouillé par l'oscillateur à cristal interne, le verrouillage n'est pas établi et le témoin lumineux continue de clignoter. Si cela se produit, choisissez le réglage “OFF”.

Sortie numérique

(D_OUT>***)

Commute On ou Off la sortie numérique pour la lecture de CD.

OFF

Il n'y a pas de sortie numérique. Avec un réglage Off, la lecture la plus pure du CD est possible.

ON

Un signal est produit par la prise de sortie numérique. Quand un appareil est branché à cette prise, choisissez le réglage “ON”.

- Durant la lecture d'un Super Audio CD, il n'y a pas de sortie numérique, même avec un réglage “ON”.

Atténuateur

(ATT>***)

Commute On et Off la fonction atténuateur de la sortie audio analogique.

OFF

Désactive la fonction atténuateur. Les touches VOLUME et MUTING de la télécommande ne peuvent pas être employées.

ON

Active la fonction atténuateur. Le volume peut être réglé à l'aide des touches VOLUME de la télécommande.

Quand on appuie sur la touche MUTING de la télécommande, le son est coupé. Pour le rétablir, appuyez à nouveau sur la touche MUTING ou appuyez sur une touche de VOLUME.

- Si vous utilisez un amplificateur Esoteric ou un convertisseur N/A avec commande de volume, réglez l'atténuateur sur “OFF”.

Prises de sortie analogique

(OUT>*****)

Règle la sortie audio analogique par les prises.

OFF

Il n'y a pas de sortie audio analogique. Si vous utilisez cet appareil comme platine pour le transport de CD, utilisez ce réglage.

RCA

La sortie ne se fait que par les prises RCA. Si vous n'utilisez que les prises RCA, utilisez ce réglage.

XLR:2

La sortie ne se fait que par les prises XLR avec le point chaud sur la broche 2. Pour une connexion à une prise XLR avec le point chaud sur la broche 2, utilisez ce réglage. Les amplificateurs Esoteric ont le point chaud sur la broche 2.

XLR:3

La sortie ne se fait que par les prises XLR avec le point chaud sur la broche 3. Pour une connexion à une prise XLR avec le point chaud sur la broche 3, utilisez ce réglage.

BOTH

La sortie se fait à la fois par les prises RCA et par les prises XLR. La sortie XLR a le point chaud sur la broche 2. Si vous devez employer les deux types de prises, utilisez ce réglage.

Circuit d'entrée USB

(USB_PW>***)

Détermine si le circuit d'entrée USB est toujours en service ou uniquement quand l'entrée USB est sélectionnée.

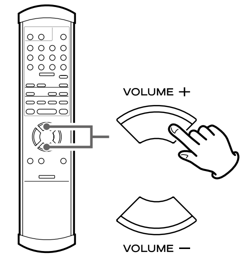
OFF

Le circuit d'entrée USB ne fonctionne que quand l'entrée “USB in” est sélectionnée. Lors de la lecture de disques ou d'autres sources, l'influence du circuit d'entrée USB est réduite et une reproduction plus pure est possible. Lors du passage de l'entrée “USB in” à une autre entrée, l'entrée USB est désactivée (“OFF”). Lors du retour à l'entrée USB in, le logiciel lecteur audio de l'ordinateur doit être relancé.

ON

Le circuit d'entrée USB est toujours en service. Le circuit d'entrée USB fonctionne et maintient sa connexion avec l'ordinateur même dans les autres modes que l'entrée “USB in”. Par conséquent, quand “USB in” est sélectionnée, il n'y a rien à faire sur l'ordinateur (après avoir sélectionné “USB in”, le logiciel lecteur audio de l'ordinateur n'a pas à être relancé).

Contrôle du volume

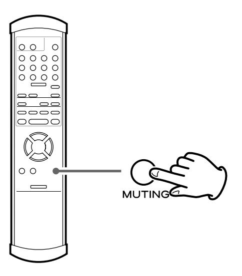


Cet appareil permet le contrôle du volume de la sortie audio analogique.
Cela signifie qu'il peut être directement connecté à un amplificateur de puissance sans recourir à un préamplificateur.

- Activez le réglage d'atténuateur en le réglant sur On (page 46).

  Appuyer sur la touche VOLUME + augmente le volume et appuyer sur la touche VOLUME – diminue le volume.

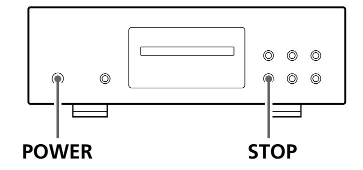
Coupure du son (Muting)



Quand on appuie sur la touche MUTING de la télécommande, l'audio est temporairement coupé. Appuyer à nouveau sur cette touche ramène le volume à son niveau antérieur.

AVERTISSEMENT :
Le niveau de volume est conservé même après mise hors tension. Avant d'allumer l'amplificateur de puissance connecté, réduisez toujours au minimum le volume de cet appareil.
Ne connectez jamais directement un amplificateur de puissance si l'atténuateur est désactivé (Off).
Cela pourrait créer un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition et vos haut-parleurs.

Restauration des réglages d'usine



Les réglages mémorisés sont conservés même après avoir débranché le cordon d'alimentation.

Si vous avez fait des changements grâce au menu de configuration, et si vous voulez repartir d'un ensemble d'options connues, restaurez comme suit les réglages d'usine de l'appareil :

1 Éteignez l'appareil.

Attendez plus de 30 secondes.

2 Appuyez sur la touche POWER tout en maintenant enfoncée la touche STOP.

Relâchez la touche STOP quand “Setup CLR” s'affiche. Toutes les mémoires sont maintenant effacées et l'appareil retourne aux réglages d'usine.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes avec cette unité, veuillez prendre le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez solutionner le problème vous-même avant de faire appel à votre revendeur.

Général

Pas d'alimentation

➜ Veillez à bien brancher le cordon d'alimentation dans la prise secteur. Assurez-vous que la prise de courant est alimentée en branchant un autre appareil tel qu’une lampe ou un ventilateur pour tester le circuit électrique.
➜ Vérifiez le branchement.

La télécommande ne fonctionne pas.

➜ Appuyez sur la touche POWER de l’appareil pour l’allumer (page 37).
➜ Si les piles sont mortes, changez-les (page 35).
➜ Vérifiez que vous avez correctement installé les piles (page 35).
➜ Utilisez la télécommande à portée (7 m/23 pieds) et pointez-la vers la face avant. Enlevez tout obstacle entre la télécommande et l’unité principale (page 35).
➜ S’il y a une lumière puissante près de l’appareil, éteignez-la.

Les autres unités à télécommande fonctionnent anormalement.

➜ Notez que d'autres unités à télécommande peuvent fonctionner incorrectement à cause de la diffusion de lumière infrarouge due à l'emploi de la télécommande de cet appareil.

Pas de lecture.

➜ Appuyez plusieurs fois sur la touche MODE pour sélectionner “CD/SACD”.
➜ Rechargez le disque avec sa face imprimée vers le haut. Sinon, insérez le disque correctement.
➜ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque (page 29).
➜ Si de l'humidité s'est condensée sur l'appareil, laissez ce dernier allumé durant une heure ou deux (page 49).
➜ Si votre disque est notoirement rayé, ne l'utilisez pas.

Les touches ne fonctionnent pas correctement.

➜ Si une autre opération est en cours, attendez un moment et réessayez.

Un ronflement ou bruit sévère se fait entendre.

➜ Placez l'appareil aussi loin que possible d'un téléviseur.

Pas de son dans les enceintes ou le son souffre de distorsion.

➜ Vérifiez que votre amplificateur et vos enceintes sont bien branchés (page 30).
➜ Contrôlez le mode d'emploi et les réglages de l'amplificateur.
➜ Si le disque est sale, nettoyez la surface du disque (page 29).
➜ L'audio numérique d'un Super Audio CD ne peut pas être produit par les prises de sortie DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL). Pour la lecture d'un SACD, passez sur les sorties analogiques.
➜ Le son est coupé durant la pause. Appuyez sur la touche PLAY pour reprendre une lecture normale.
➜ Vérifiez le réglage des sorties audio analogiques (page 46).

L'enregistrement audio numérique n'est pas possible sur un autre appareil.

➜ Les données protégées contre la copie ne peuvent pas être copiées numériquement.

Différence de volume notable entre CD et Super Audio CD.

➜ Cela est dû à des méthodes d'enregistrement différentes pour les CD et les Super Audio CD.

➜ Vérifiez le réglage de traitement du signal pour les Super Audio CD (page 45).

Synchro Word

L'écran affiche "No Word!".

➜ Aucun signal Word Clock n'est reçu. Vérifiez les câbles, les connexions et les réglages du générateur Word Clock externe (optionnel).

➜ Le mode de synchro Word est sélectionné alors qu'il n'y a pas de source d'horloge. Réglez le mode de synchro Word sur OFF (page 45). Dans ce mode, le lecteur fonctionnera sur sa propre horloge interne.

L'écran affiche "WRD UNLCK!".

➜ Un signal de synchro Word non valable est reçu. Vérifiez le réglage du générateur d'horloge. Les fréquences acceptées par cet appareil sont 44,1/88,2/176,4/100 kHz.

Connexions USB avec des ordinateurs

Cet appareil n'est pas reconnu par les ordinateurs.

➜ Les connexions USB sont possibles avec des ordinateurs sous Microsoft Windows XP ou Windows Vista. Le fonctionnement avec d'autres systèmes d'exploitation n'est pas garanti.

Du bruit se produit.

➜ Lancer d'autres applications durant la lecture d'un fichier musical peut interrompre la lecture ou causer du bruit. Ne lancez pas d'autres applications durant la lecture.

Les fichiers musicaux ne peuvent pas être lus.

➜ Branchez cet appareil à l'ordinateur avant de lancer le logiciel de reproduction musicale et de faire démarrer la lecture. Si le logiciel de reproduction musicale est lancé ou si l'entrée de cet appareil est réglée sur "USB in" avant que cet appareil ne soit connecté à l'ordinateur, les fichiers musicaux peuvent ne pas être correctement lus.

Si vous ne parvenez pas à rétablir un fonctionnement normal, débranchez le cordon d'alimentation et rebranchez-le.

Mise en garde sur la condensation

Si l'appareil (ou un disque) est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisé après un changement soudain de température, il existe un danger de condensation; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant un bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'appareil allumé une ou deux heures. L'appareil se stabilisera à la température ambiante.

Maintenance

Si la surface de l'appareil est sale, essuyez-la avec un chiffon doux ou utilisez un liquide de nettoyage neutre dilué. Veillez à essuyer toute trace de liquide. N'utilisez pas de diluant, benzine ou d'alcool car cela pourrait endommager la surface de l'appareil. Pour votre sécurité, débranchez la fiche d'alimentation avant tout nettoyage.

Caractéristiques techniques

Types de disque compatibles
Super Audio CD, CD (compatible CD-R/CD-RW)

Sortie audio (audio analogique)

Prises. . . . . XLR (2 canaux) x 1
RCA (2 canaux) x 1

Impédance de sortie . . . . XLR : 100 Ω
RCA : 100 Ω

Niveau de sortie maximal. . . . . .XLR : 2,2 Vrms
(1 kHz, pleine échelle, 10 kΩ) RCA : 2,2 Vrms

Réponse en fréquence . . . . 5 Hz à 40 kHz (SA-CD)

Rapport signal/bruit (S/B). . . . . 130 dB

Distorsion harmonique totale. . . . . .0,001% (1 kHz)

Sortie audio (audio numérique)

Prise numérique optique x 1. . . . . –15 à –21 dBm

Prise numérique coaxiale RCA x 1. . . . . 0,5 Vc-c/75 Ω

Entrée audio numérique

Prise numérique optique x 1 . . . . –24,0 à –14,5 dBm en crête

Prise coaxiale RCA x 1 (impédance d'entrée 75 Ω) . . . . .0,5 Vc-c

Port USB – connecteur B. . . . . USB 1.1 ou supérieur

Format d'entrée pour synchronisation Word

Prise. . . . . BNC

Impédance d'entrée . . . . .75 Ω

Niveau d'entrée . . . . Équivalent aux niveaux TTL

Le SA-50 peut accepter les fréquences suivantes reçues d'horloges externes (onde rectangulaire) et se synchroniser sur elles :
44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 100 kHz

Généralités

Alimentation électrique
Modèle Europe. . . . . .CA 230 V, 50 Hz
Modèle U.S.A./Canada. . . . . .CA 120 V, 60 Hz
Modèle Corée. . . . . .CA 220 V, 60 Hz

Consommation électrique. . . . . 15 W

Dimensions externes (L x H x P)
442 x 153 x 353 mm (hors tout)

Poids. . . . . .18 kg

Température de fonctionnement . . . .+5 °C à +35 °C

Hygrométrie de fonctionnement . . .5 % à 85 % (sans condensation)

Température de stockage . . . .–20 °C à +55 °C

Accessoires

Cordon d'alimentation x 1
Télécommande (RC-1156) x 1
Pile (AA, R6, SUM-3) x 2
Feutrine x 3
Mode d'emploi x 1
Carte de garantie x 1

- Design et caractéristiques sont sujets à changements sans préavis.
- Les poids et dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Índice

Enhorabuena por la adquisición de un Esoteric. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

- No exponga este aparato a goteos o salpicaduras.
- No coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como jarrones.
- No instale este aparato en un espacio cerrado, como en una estantería o unidad similar.
- Este aparato emite potencia nominal no operativa a través de la toma de corriente con el interruptor POWER o STANDBY/ON en una posición distinta de "ON".
- El aparato debería colocarse lo suficientemente cerca de la toma de corriente como para poder alcanzar fácilmente el cable de alimentación en cualquier momento.
- El cableado principal se utiliza como dispositivo de desconexión y éste debe ser de fácil acceso.
- Un aparato de construcción Clase I debe conectarse a una toma de corriente con una conexión a tierra de protección.
- Las pilas instaladas no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz del sol, fuegos u otras fuentes de calor.
- PRECAUCIÓN: Existe peligro de explosión si la pila se sustituye de forma incorrecta. Sustitúyala sólo por pilas del mismo tipo o de tipo equivalente.
- El exceso de presión sonora de los auriculares y cascos puede causar pérdida de audición.

Contenido del embalaje

Confirme que el embalaje contiene los siguientes elementos.

Cable de alimentación x 1
Mando a distancia (RC-1156) x 1
Pilas (AA, R6, SUM-3) x 2
Amortiguador de fieltro x 3
Manual de uso x 1
Tarjeta de garantía x 1

Léase antes de continuar

- Coloque la unidad en una ubicación estable cerca del sistema de audio que vaya a utilizar.
- Cuando traslade la unidad, tenga cuidado de no lastimarse debido al peso. Si es preciso, deje que alguien le ayude.
- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación. Asegúrese de que haya un espacio de al menos 20 cm por encima de la unidad y de al menos 5 cm a cada lado de la misma. NO coloque nada sobre la unidad, como CD, CD-R, LP, cintas, etc.
- La tensión suministrada a la unidad deberá coincidir con el valor indicado en el panel posterior. En caso de duda, consulte a un electricista.
- Elija cuidadosamente la ubicación de la unidad. No coloque la unidad a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor. Evite también los lugares expuestos a vibraciones o a un exceso de suciedad, frío, calor o humedad.
- No abra la carcasa, ya que esto invalidaría la garantía de fábrica y podría causar daños debido a descargas eléctricas o cortocircuitos. Si entra algún cuerpo extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor o empresa de servicios.
- Cuando desconecte el enchufe de la toma mural, tire directamente del enchufe y nunca del propio cable.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

No mueva la unidad durante la reproducción

Durante la reproducción, el disco gira a gran velocidad. No levante ni mueva la unidad durante la reproducción. Podrían resultar dañados el disco o la unidad.

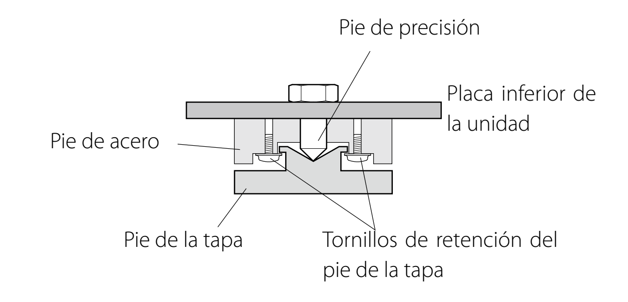
Traslado de la unidad

Si decide cambiar de sitio la unidad o tiene que embalarla para su traslado, no olvide extraer el disco y devolver la bandeja de disco a su posición cerrada en el reproductor. A continuación, apague el equipo y desconecte el cable de alimentación. Si traslada la unidad con el disco insertado, podrían ocasionarse daños en el propio equipo.

Colocación de la unidad

Se utiliza acero de herramienta endurecido de alta calidad para los pies de precisión, que se acoplan de forma segura a la parte inferior de la unidad. Aunque los pies externos parezcan flojos, el peso de la unidad los asienta y asegura. El diseño amortigua y reduce la vibración de forma efectiva.

- Para proteger la superficie de apoyo del mueble, puede pegar los amortiguadores de fieltro que se suministran con la unidad en la parte inferior de los pies de metal.



Discos admitidos por el sistema

La unidad puede reproducir discos con los siguientes logotipos:



Super Audio CD:

- Capa simple, doble o híbrida
- Discos de 12 cm
- Audio digital (DSD)

Los Super Audio CD se dividen en pistas.



CD Audio:

- Discos de 12 cm o de 8 cm
- Audio digital PCM lineal

Los CD Audio se dividen en pistas.

Acerca de los CD-R/CD-RW

Podrán reproducirse los discos CD-R/RW grabados en formato CD Audio cuya sesión se haya cerrado correctamente. Dependiendo de la calidad del disco o del estado de la grabación, algunos discos CD-R y CD-RW podrían no reproducirse.

- Si graba un disco con un ordenador personal, y aunque sea en un formato compatible, se dan casos en los que no podrá reproducirse debido a la configuración del software utilizado para crear el disco. (Solicite más detalles al responsable del software.)
- No se pueden reproducir discos CD-R/CD-RW cuya sesión de grabación no esté cerrada.

Los siguientes discos no se pueden reproducir en esta unidad:

- DVD, CD Vídeo, CD-G, parte de datos de CD-EXTRA, CD PHOTO, CD-ROM y DVD-ROM
- Discos producidos ilegalmente
- Discos rayados o dañados
- Discos sucios, con polvo o marcas de dedos

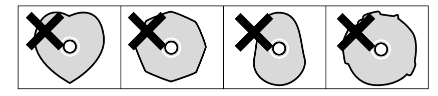
ADVERTENCIA:

Si intenta reproducir este tipo de discos, existe el riesgo de que salga un ruido fuerte repentino desde los altavoces a pleno volumen y dañe los altavoces y posiblemente su aparato auditivo.

Los discos protegidos contra copia, los DualDiscs y otros que no se ajustan al estándar de CD podrían no reproducirse correctamente en esta unidad. Si utiliza discos de estas características con la unidad, ESOTERIC COMPANY no asume ninguna responsabilidad por las posibles consecuencias ni garantiza la calidad de la reproducción. Si tiene problemas con tales discos, póngase en contacto con sus fabricantes.

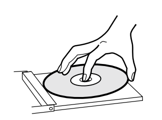
PRECAUCIÓN:

- No reproduzca ningún disco que esté curvado, deformado o dañado. La reproducción de estos discos puede causar daños irreparables en los mecanismos de lectura.
- No se recomiendan los discos imprimibles CD-R y CD-RW, ya que la cara de la etiqueta podría adherirse y dañar la unidad. Esto también incluye discos producidos en un ordenador en los que debe utilizarse adherencia en la etiqueta.
- No adhiera papeles, almohadillas estabilizadoras ni láminas de protección a los discos, ni aplique ningún tipo de aerosol de revestimiento.
- Utilice un rotulador de punta blanda para escribir en el lado de la etiqueta. No emplee nunca bolígrafos ni lápices de punta dura, ya que podría dañar la cara grabada del disco.
- No utilice nunca estabilizadores. Los estabilizadores de CD existentes en el mercado producirán daños en los mecanismos y anomalías en su funcionamiento.
- No utilice discos de diseño irregular (octogonales, forma de corazón, tamaño tarjeta, etc.), ya que pueden dañar la unidad.



Precauciones en la manipulación

- Coloque el disco en la bandeja de disco siempre con la cara de la etiqueta hacia arriba. Los discos compactos sólo se graban y reproducen por una cara.
- Para extraer un disco de su estuche, presione en el centro de la caja, levante el disco y sosténgalo con cuidado por los bordes.



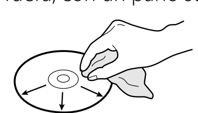
Cómo retirar el disco



Cómo sostener el disco

Mantenimiento

- Si se ensucia el disco, limpie la superficie en sentido radial, del orificio central hacia fuera, con un paño suave y seco.



- No utilice nunca productos químicos, como aerosoles para vinilo, líquidos o aerosoles antiestáticos, bencina o aguarrás para limpiar los discos. Estos productos químicos ocasionarán daños irreparables en la superficie de plástico del disco.

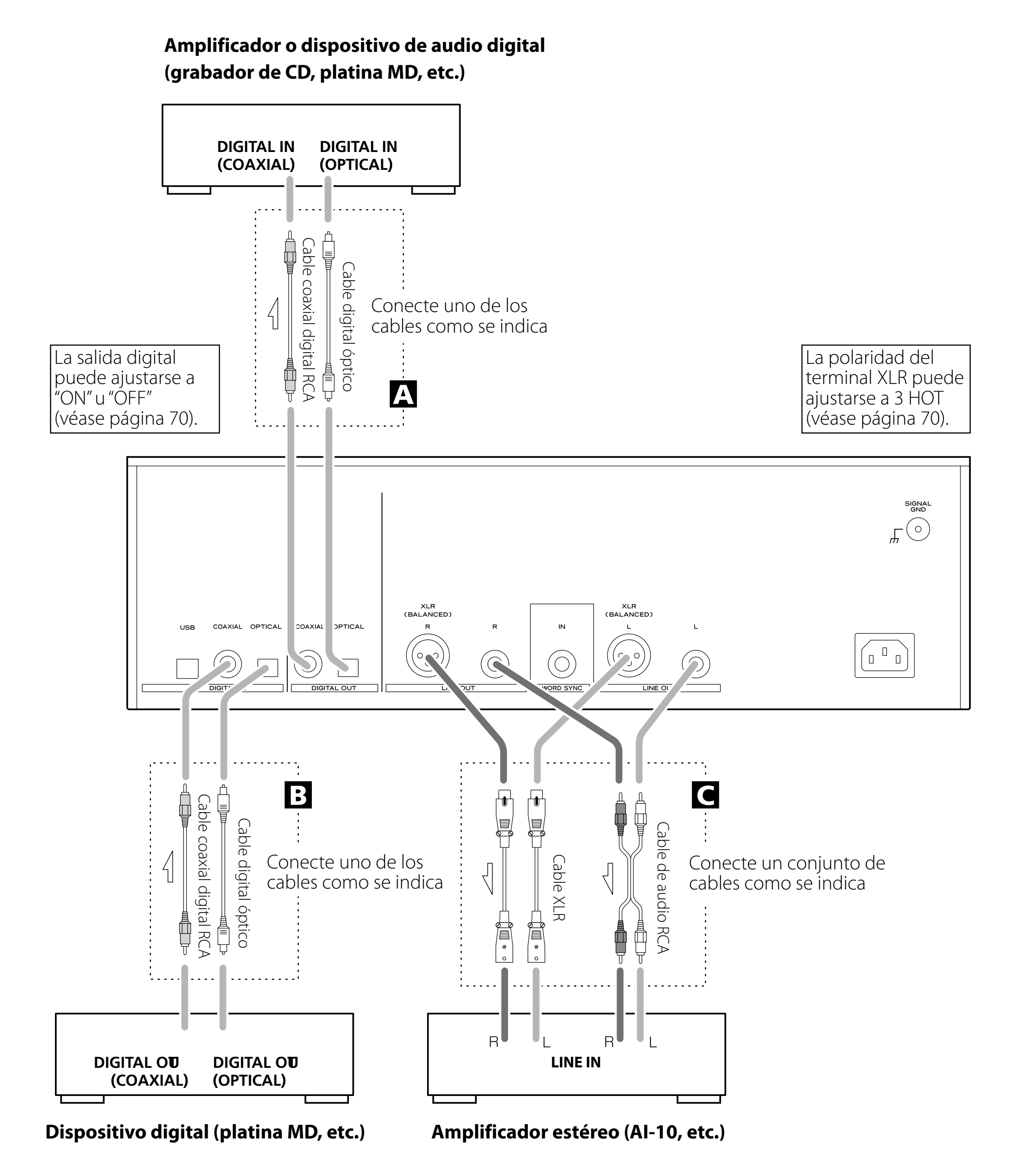
Precauciones en el almacenamiento

- Los discos deberán devolverse a sus estuches después de usarlos. De lo contrario podrían ensuciarse o rayarse y provocar “saltos” del lector láser.
- No exponga los discos a la luz solar directa o a elevados niveles de temperatura o humedad durante periodos prolongados. La exposición prolongada a temperaturas elevadas deformará el disco.
- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles al calor y a los rayos ultravioleta que los CD normales. Convendrá guardarlos en un lugar donde no incida la luz solar directa, y alejados de fuentes de calor (radiadores, etc.) o dispositivos eléctricos que generen calor.

Si tiene alguna duda sobre el cuidado y manipulación de un disco CD-R o CD-RW, lea las instrucciones facilitadas con el mismo o póngase en contacto con el fabricante.

Precauciones en la conexión:

- Conecte el enchufe a una toma mural tras completar el resto de conexiones.
- Asegúrese de leer completamente el manual de instrucciones del equipo que va a conectar y fíjese en todos los detalles.



A Terminales de salida de audio digital

Estos terminales transmiten sonido digital de un CD. La unidad puede conectarse mediante cables coaxiales u ópticos (TOS) a amplificadores o a dispositivos de audio digital tales como grabadores de CD, etc.

Utilice los cables COAXIAL u OPTICAL existentes en el mercado:
COAXIAL: Utilice cable de audio digital RCA (pin)
OPTICAL: Utilice cable de audio digital óptico (TOS)

- Los terminales DIGITAL OUT no pueden transmitir el sonido digital de un Super Audio CD.
- Al insertar el conector del cable óptico, se abre la tapa protectora del terminal. Cuando se inserta completamente, debe escucharse un clic que indica que ya está en su sitio. Tenga cuidado de no forzar el conector, ya que podría dañar la tapa protectora, el cable o la propia unidad.
- La salida digital puede ajustarse a "ON" u "OFF" (véase página 70).

B Terminales de entrada de audio digital

Introduce el audio digital. Conéctela a la salida digital de los dispositivos digitales.

Utilice cables existentes en el mercado.
COAXIAL: Utilice cables de audio digital RCA (pin)
OPTICAL: Utilice cables de audio digital óptico (TOS)

C Terminales de salida de audio analógica

Utilice los terminales XLR o RCA (pin) para la salida estéreo analógica de 2 canales.

Utilice los cables de audio XLR o RCA existentes en el mercado:
XLR: Utilice cables de audio XLR equilibrados
RCA: Utilice cables de audio RCA

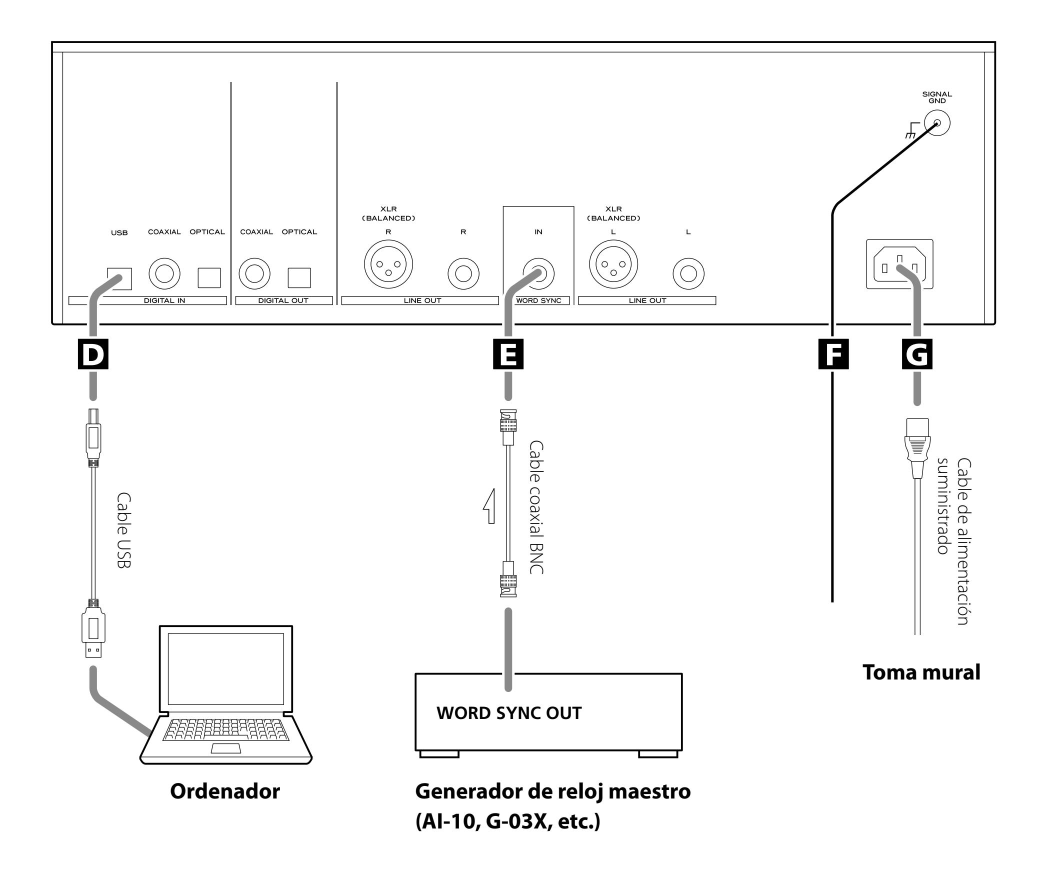
Conecte el terminal R de la unidad al terminal (R) derecho del amplificador y el terminal L de esta unidad al terminal (L) izquierdo del amplificador.

- La salida de audio analógica puede ajustarse a "ON" u "OFF" y la polaridad del terminal XLR puede ajustarse a 2 HOT o 3 HOT (véase página 70).

Esoteric utiliza cables **7N sin tensión Esoteric MEXCEL** como referencia. Los siguientes elementos están disponibles en las series de cables Esoteric **MEXCEL**.

Cable de audio RCA	Cable digital BNC
Cable de audio XLR	Cable del altavoz
Cable digital RCA	Cable de alimentación
Cable digital XLR	

ESPAÑOL



D Terminal de entrada USB

Introduce audio digital desde un ordenador personal. Conéctelo al puerto USB de un ordenador personal con un cable USB disponible en el mercado.

- El circuito de entrada USB puede ajustarse siempre a "ON" o sólo a "ON" cuando se seleccione la entrada USB (véase página 71).

E Conector WORD SYNC

Permite usar una conexión de reloj (Wordclock) externo a través de un cable coaxial BNC (disponible en el mercado). Conecte el terminal WORD SYNC OUT del generador de conexión de reloj (Wordclock) externo (por ejemplo, el modelo G-03X) u otro equipo que disponga de salida de conexión de reloj a esta unidad.

F Terminal SIGNAL GND

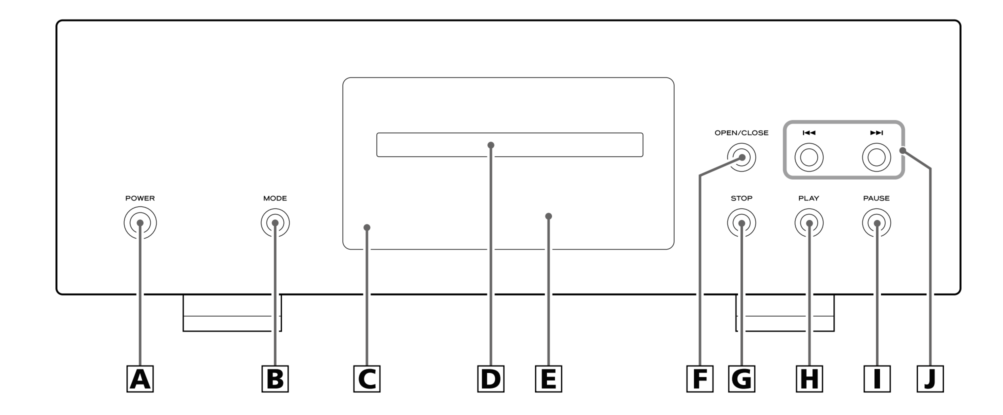
La conexión de este terminal al terminal de tierra de otra unidad puede mejorar la calidad del sonido.

- Tenga en cuenta que NO se trata de una toma de tierra de seguridad eléctrica.

G Cable de alimentación

Conecte el cable de alimentación al conector de dicho cable y conecte el enchufe a una toma mural de corriente tras realizar el resto de conexiones.

- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado. El uso de otros cables de alimentación puede provocar descargas eléctricas o incendios. Si no va a utilizar la unidad durante varias semanas, desconecte el cable de alimentación.



A POWER

Utilice este botón para encender y apagar la unidad.
El anillo indicador se ilumina cuando la unidad está en "ON".
El anillo indicador se apaga cuando la unidad está en "OFF".

Cuando no utilice la unidad, asegúrese de apagarla.

B MODE

Si se pulsa este botón mientras la reproducción está detenida, se selecciona la fuente de entradas externas o CD/SACD. Cuando se selecciona una entrada externa, la unidad puede utilizarse como convertidor D/A (véase página 65).
Para entrar en el modo de configuración, pulse este botón durante al menos 2 segundos (véase página 68).

C Sensor de control remoto

Recibe las señales procedentes del mando a distancia. Apunte hacia este sensor cuando utilice el mando a distancia (véase página 59).

D Bandeja de disco

E Visor de pantalla del panel frontal

F OPEN/CLOSE

Utilice este botón para abrir y cerrar la bandeja de disco (véase página 61).

G STOP

Utilice este botón para detener la reproducción (véase página 61).
El anillo indicador se ilumina cuando se inserta el disco en modo de parada.

H PLAY

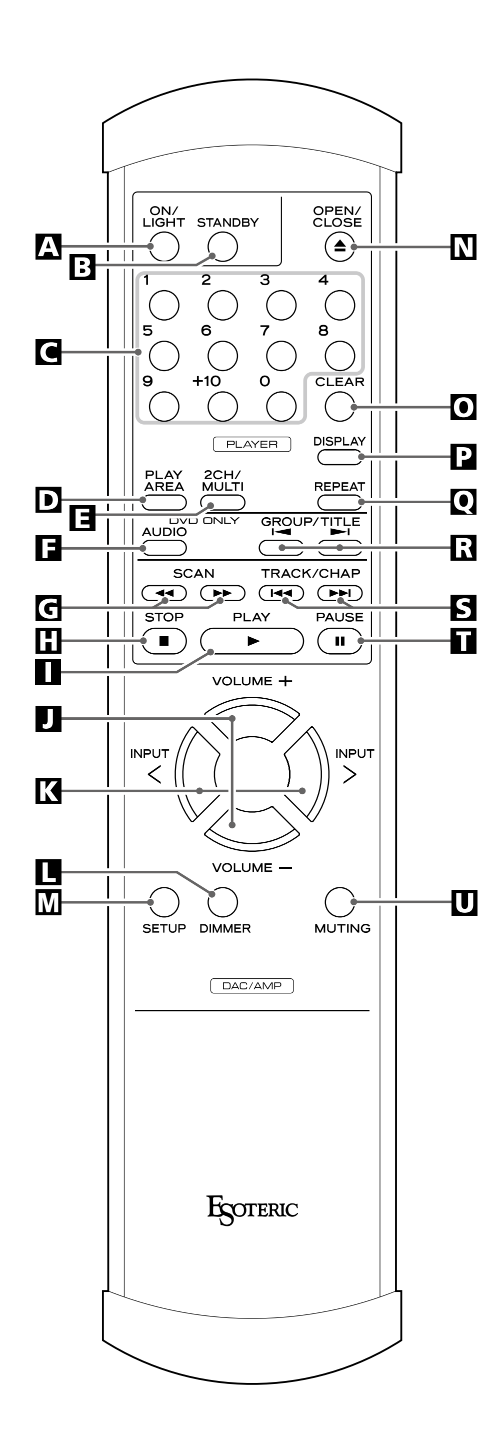
Utilice este botón para iniciar la reproducción (véase página 61).
El anillo indicador se ilumina en azul en modo de reproducción.

I PAUSE

Utilice este botón para pausar la reproducción (véase página 61).
El anillo indicador se ilumina en azul durante el modo de pausa.

J Desplazar (⏮ / ⏭)

Utilice estos botones para las operaciones de desplazamiento hacia adelante o hacia atrás.
Si se pulsan estos botones durante al menos 1 segundo durante la reproducción, la unidad retrocede o avanza.
Si se pulsan repetidamente estos botones durante al menos 1 segundo, la unidad cambia a un modo de escaneado con 3 velocidades de avance/retroceso (véase página 62).



Este manual utiliza los nombres de los botones de la unidad principal para explicar su funcionamiento. Sin embargo, también pueden utilizarse los mismos nombres para los botones del mando a distancia.

A ON/LIGHT

Cuando se pulsa este botón, los colores blancos del mando a distancia se iluminarán durante unos segundos.

B STANDBY

Este botón no funciona en el SA-50. Ignore este botón.

C Botones numéricos

Utilice estos botones para introducir los números de pista para la reproducción.

D PLAY AREA

Cuando se carga un Super Audio CD híbrido y el disco no se reproduce, pulse este botón para cambiar el área de reproducción del disco (véase página 62).

E 2CH/MULTI

Este botón no funciona en el SA-50. Ignore este botón.

F AUDIO

Utilice este botón para la reproducción de audio programada (véase página 63).

G SCAN (◄◄/►►)

Utilice estos botones para desplazarse hacia adelante y hacia atrás durante la reproducción (véase página 62).

H STOP (■)

Utilice este botón para detener la reproducción (véase página 61).

I PLAY (►)

Utilice este botón para iniciar la reproducción (véase página 61).

J VOLUME

Cuando se activa la función de atenuador durante el modo de configuración, estos botones controlan el volumen de salida (véase página 71).

Estos botones también pueden utilizarse para controlar el volumen de los amplificadores Esoteric.

K INPUT

Estos botones no funcionan en el SA-50 pero pueden utilizarse para cambiar la selección de la fuente de entrada para amplificadores Esoteric.

L DIMMER

Utilice este botón para seleccionar uno de los cuatro niveles de intensidad de luz de la pantalla y los indicadores (véase página 65).

M SETUP

Estos botones no funcionan en el SA-50 pero pueden utilizarse para las funciones de configuración con amplificadores Esoteric.

N OPEN/CLOSE (⏏)

Utilice este botón para abrir y cerrar la bandeja de disco (véase página 61).

O CLEAR

Utilice este botón para borrar errores en la introducción de números.

P DISPLAY

Utilice este botón para cambiar el modo de lectura (véase página 64).

Q REPEAT

Utilice este botón para activar el modo de repetición (véase página 64).

R GROUP/TITLE (|◄/►|)

La función de grupo/título no puede usarse en esta unidad.

Sin embargo, si se pulsa este botón cuando la reproducción está detenida, la fuente puede seleccionarse desde una entrada externa o CD/SACD. Cuando se selecciona una entrada externa, puede utilizarse como convertidor D/A (véase página 65).

S TRACK/CHAP (|◄◄ / ►►|)

Utilice estos botones para desplazar hacia adelante o hacia atrás durante la reproducción de audio (véase página 62).

T PAUSE (❚❚)

Utilice este botón para pausar la reproducción del disco (véase página 61).

U MUTING

Cuando la función de atenuador se ajusta a "ON" en el modo de configuración, este botón silencia temporalmente el audio (véase página 71).

Este botón también se utiliza para la función de silenciamiento de amplificadores Esoteric.

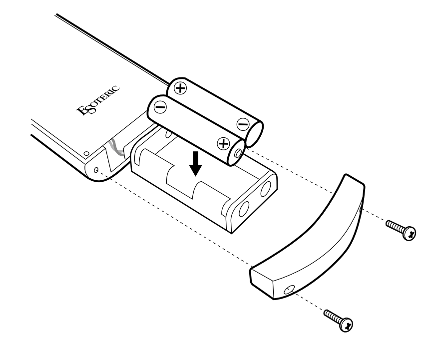
Mando a distancia

Observaciones de uso

- Apunte con el mando a distancia hacia el sensor remoto de la unidad principal en un radio de siete metros. Entre el reproductor y el mando a distancia no debería haber ningún obstáculo.
- No permita la incidencia de luz solar o de otro tipo en la sección del sensor remoto de la unidad principal. La luz podría impedir el correcto funcionamiento del mando a distancia.
- Tenga en cuenta que otros equipos que utilicen mandos a distancia podrían funcionar incorrectamente por los infrarrojos "dispersos" de este mando.

Cómo insertar las pilas

Retire la tapa del mando a distancia usando un destornillador Philips. Después de comprobar la polaridad (⊕/⊖) de las dos pilas AA, insértelas, vuelva a colocar la tapa y atorníllela.



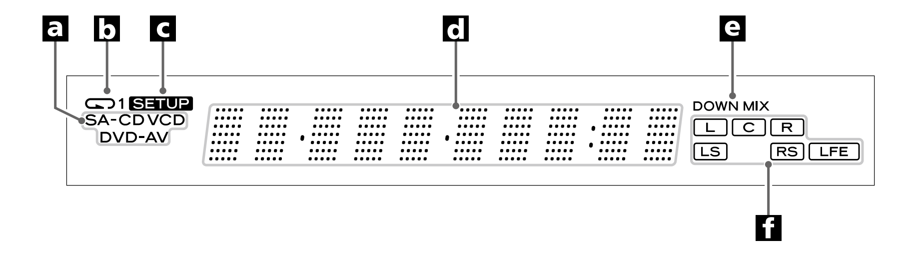
Sustitución de las pilas

Si observa que cada vez tiene que acercar más el mando a distancia a la unidad principal para que reciba la orden, significa que las pilas se están agotando. En tal caso, sustituya las pilas por unas nuevas.

Si desea obtener más información sobre la recogida de pilas, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de eliminación de residuos o el punto de venta en que adquirió dicho artículo.

Precauciones con las pilas

- Asegúrese de insertar las pilas respetando la polaridad positiva "⊕" y negativa "⊖".
- Utilice pilas del mismo tipo. No utilice nunca diferentes tipos de pilas al mismo tiempo.
- Pueden usarse pilas recargables y no recargables, pero no mezclarse. Lea las advertencias de las etiquetas de las pilas.
- Si el mando a distancia no se va a usar durante un periodo prolongado (más de un mes), extraiga las pilas del mando a distancia para evitar su sulfatación.
- Si las pilas pierden líquido, limpie el interior del compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas diferentes a las especificadas. No mezcle pilas nuevas y usadas, ni utilice diferentes tipos de pilas al mismo tiempo.
- No caliente ni desmonte las pilas y nunca las eche al fuego o al agua.
- No guarde o transporte pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían causar un cortocircuito, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila que no sea recargable.



a Indicador de tipo de disco

Indica el tipo de disco insertado en la unidad, CD o SACD.
Nota: también se ilumina cuando se carga un DVD de vídeo, un DVD de audio o un CD de vídeo (aunque en esta unidad no se pueden reproducir estos tipos de discos. Esta unidad sólo reproduce Super Audio CD y CD.).

b Indicador REPEAT

Se ilumina cuando está activado el modo de repetición.

c Indicador SETUP

Se ilumina en el modo de menú de configuración.

d Área de mensajes

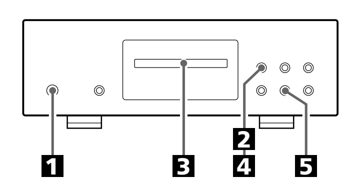
Pantalla alfanumérica para la lectura de tiempos, mensajes de estado, etc.

e Indicador DOWN MIX

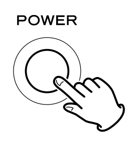
Se ilumina para indicar que una fuente de audio multicanal se ha mezclado en 2 canales.

f Indicadores de canal

Se ilumina “L” y “R” durante la reproducción de sonido estéreo de 2 canales.
Se iluminan los canales que se están utilizando en este momento, durante la reproducción de sonido multicanal.

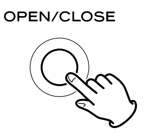


1 **Pulse el botón POWER para encender la unidad.**

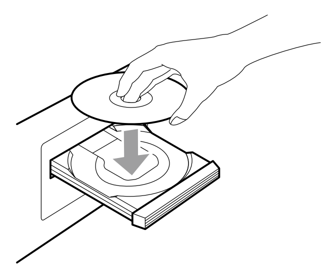


El anillo indicador se ilumina.

2 **Pulse el botón OPEN/CLOSE para abrir la bandeja.**
La bandeja se abre hacia usted.

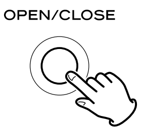


3 **Inserte el disco con la etiqueta hacia arriba.**



- Asegúrese de que el disco esté limpio, sin rayas y centrado en la bandeja para evitar funcionamientos anómalos, atascos de la bandeja o daños en el disco.

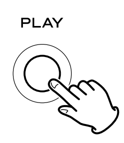
4 **Pulse de nuevo el botón OPEN/CLOSE para cerrar la bandeja.**



La bandeja se cerrará. Tenga cuidado de no pellizcarse los dedos.

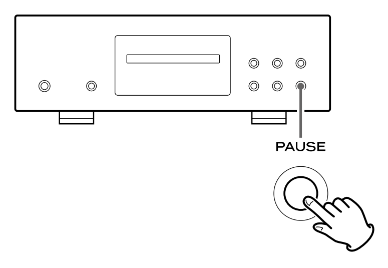
- A continuación, la unidad lee el disco y se ilumina el anillo indicador del botón STOP (esto puede tardar un rato mientras el mecanismo carga y coloca el disco).

5 **Pulse el botón PLAY para iniciar la reproducción.**



Durante el modo de reproducción, se ilumina el anillo indicador del botón PLAY.

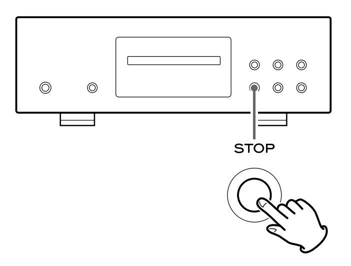
Pausa de reproducción



Pulse el botón PAUSE para pausar la reproducción. El anillo indicador del botón PLAY parpadea.

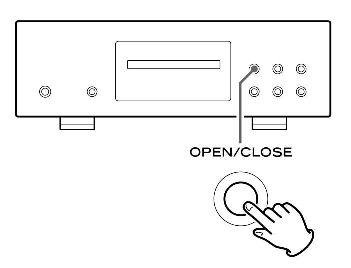
Pulse el botón PLAY o el botón PAUSE para reiniciar la reproducción.

Parada de reproducción



Durante la reproducción, pulse el botón STOP para detener la reproducción.

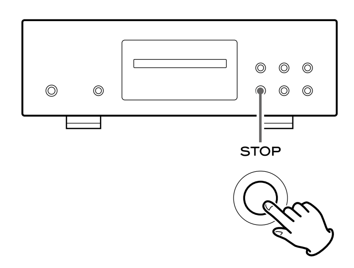
Apertura y cierre de la bandeja



Al pulsar el botón OPEN/CLOSE, se abre la bandeja si está cerrada y se cierra la bandeja si está abierta.

- Si se pulsa el botón OPEN/CLOSE durante la reproducción, pueden transcurrir unos segundos mientras el disco se "descarga" y la bandeja se abre.

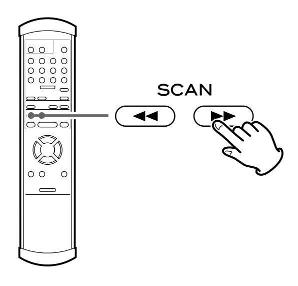
Selección del área de reproducción



Para cambiar el área de reproducción de Super Audio CD, pulse el botón STOP del panel frontal durante al menos 2 segundos mientras la reproducción está detenida.
Pulse el botón PLAY AREA en modo de parada para seleccionar un área de reproducción si utiliza el mando a distancia.

- Hay dos tipos de Super Audio CD, los normales con contenido estéreo de 2 canales o multicanal, y los híbridos (discos de dos capas) con datos de Super Audio CD y de CD normal.

Exploración rápida

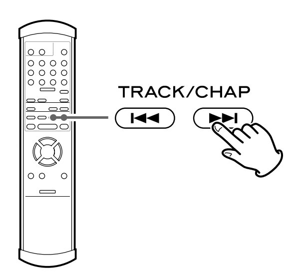


Durante la reproducción, utilice el botón SCAN (◀◀ o ▶▶) para desplazarse hacia adelante o hacia atrás. Pulse el botón PLAY (▶) para reanudar la reproducción a velocidad normal desde la posición deseada.

Al pulsar varias veces el botón SCAN, (◀◀ o ▶▶) se cambian las velocidades de exploración en tres pasos.
Si se utilizan los controles del panel frontal del reproductor, mantenga pulsados (durante al menos 1 segundo) los botones de desplazamiento (|◀◀ o ▶▶|).
La velocidad de parpadeo de "<" o ">" en la pantalla muestra la velocidad actual de exploración. La velocidad de exploración funciona en la siguiente secuencia.

→ Rápido → Más rápido → Aún más rápido
Reproducción a velocidad normal ←

Salto de reproducción

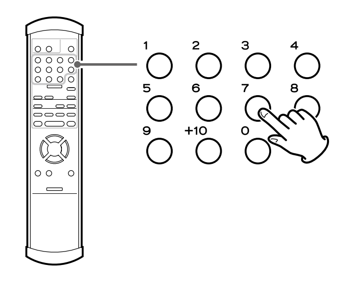


Pulse el botón TRACK/CHAP o los botones de desplazamiento (|◀◀ o ▶▶|) varias veces hasta encontrar la pista que desee. La pista seleccionada se reproducirá desde el principio.

- Si el botón |◀◀ se pulsa una vez durante la reproducción, ésta regresa al comienzo de la pista actual. Para retroceder al principio de la pista anterior, pulse el botón |◀◀ dos veces.
  Si se pulsa una vez transcurrido menos de un segundo desde el inicio de la pista, la reproducción vuelve al inicio de la pista anterior.

- Si se saltan pistas desde la posición de pausa o parada, la reproducción entra en pausa al principio de la pista seleccionada.

Selección directa de pistas



Utilice los botones numéricos para seleccionar las pistas que desee reproducir en el modo de parada o reproducción.

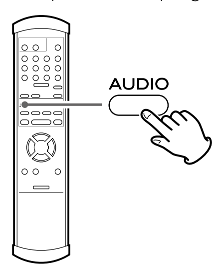
Para reproducir la pista 7 — 7

Para reproducir la pista 23 — +10 ⇨ +10 ⇨ 3

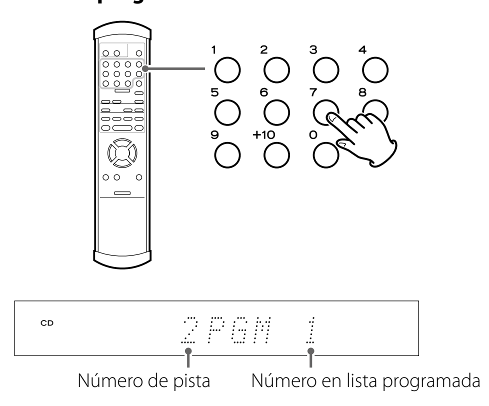
La reproducción programada permite reproducir hasta 30 pistas en el orden que usted decida.

1 Pulse el botón AUDIO (durante la reproducción o la detención).

Si una pista se está reproduciendo, ésta se añade como el primer elemento en la lista de reproducción programada.



2 Utilice los botones numéricos para añadir pistas a la lista de reproducción programada.

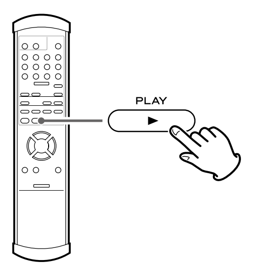


Utilice el botón +10 y los botones del 0 al 9 de la misma forma que selecciona pistas. Continúe pulsando los botones numéricos para añadir pistas.

- Borre los errores con el botón CLEAR (se borra la última entrada).
- Sólo puede seleccionar las pistas del disco (es decir, si el disco tiene seis pistas, no puede programar la pista 7).

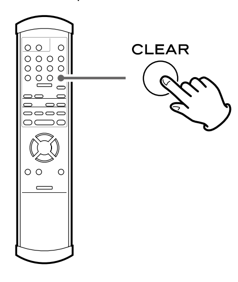
3 Finalice la programación pulsando el botón PLAY (►).

Se inicia la reproducción programada (si el disco se está reproduciendo mientras ajusta el orden de la programación, no hace falta pulsar PLAY).



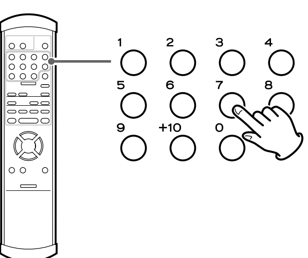
Borrado de la última pista de la lista

Pulse el botón CLEAR para borrar la última pista de la lista.



Adición de pistas a la lista

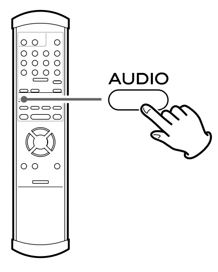
Utilice los botones numéricos para añadir pistas a la lista.



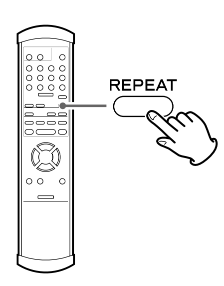
Borrado de una programación completa

Pulse el botón AUDIO para borrar la programación (la reproducción continúa desde el punto actual).

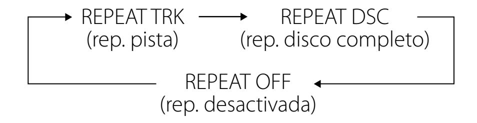
Los botones OPEN/CLOSE o POWER también borran la programación.



Modo de repetición



Utilice el botón REPEAT para seleccionar el modo de repetición. Cada pulsación del botón REPEAT avanzará secuencialmente por las siguientes opciones:



Repetición de pista

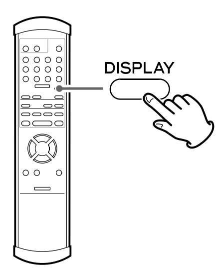
Cuando se selecciona esta opción, se repite la pista seleccionada. Si selecciona otra pista desde el modo de repetición, se repetirá la nueva pista.

Repetición de disco

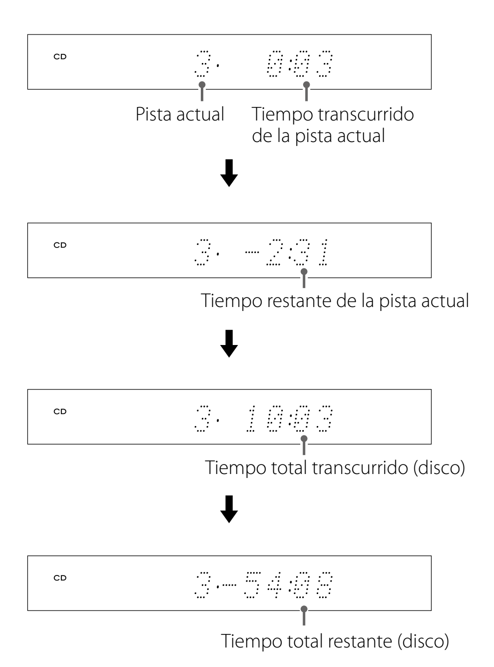
Se repiten todas las pistas del disco.

- Cuando la reproducción se detiene, el modo de repetición se cancela.

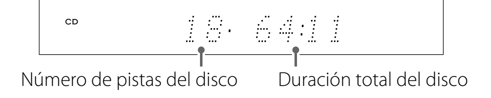
Cambio del modo de lectura



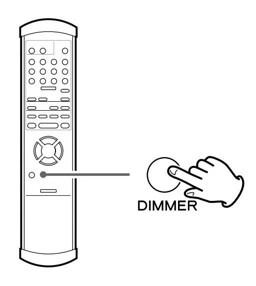
Durante la reproducción es posible cambiar el modo de lectura como sigue:



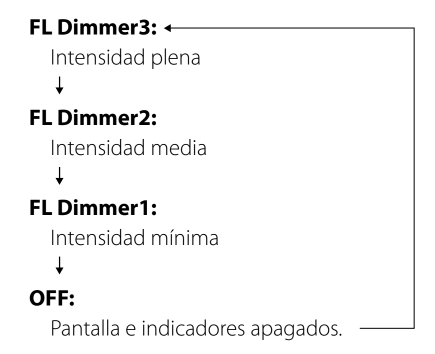
- Cuando la reproducción se detiene, el modo de repetición se muestra como sigue:



Regulación de la intensidad de la pantalla

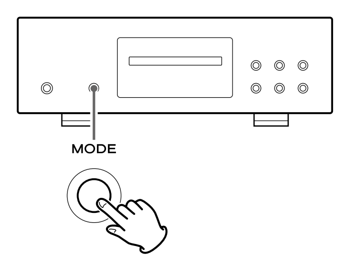


La luminosidad de la pantalla de la unidad principal puede regularse para adaptarse al entorno en que escucha música. La regulación total de intensidad también puede mejorar la calidad de la reproducción de audio.
Utilice el botón DIMMER para recorrer las siguientes opciones.



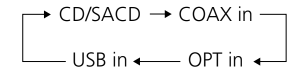
- Tenga en cuenta que el ajuste "OFF" no queda memorizado cuando se apaga la unidad.
- En el modo "OFF", la pulsación de un botón, por ejemplo PLAY, activa la iluminación durante aproximadamente 3 segundos.

Modo de convertidor D/A



Esta unidad puede utilizarse como convertidor D/A de 32 bits.

Cuando se detiene la reproducción, pulsar el botón MODE cambia la fuente de entrada.
Si utiliza el mando a distancia, también puede iniciar esta función pulsando los botones GROUP/TITLE (⏮/⏭) cuando la reproducción está detenida.
Si pulsa varias veces el botón MODE o los botones GROUP/TITLE, podrá recorrer las opciones de selección de entrada como sigue.



- Cuando se selecciona una entrada externa (COAX in, OPT in, USB in), se muestra el nombre y la frecuencia de muestreo de la entrada. Cuando no existe señal de entrada o ésta no está bloqueada, la frecuencia de muestreo de la entrada no aparece y el nombre de la entrada parpadea.
- Cuando no hay datos de audio en la señal digital de entrada o la señal de audio no puede transmitirse correctamente (Dolby Digital, dts, AAC, etc.), la frecuencia de muestreo aparece como "---". Si esto ocurre, ajuste la configuración de SALIDA DIGITAL del dispositivo conectado a la salida de audio PCM.
- Cuando se selecciona una entrada externa (COAX in, OPT in, USB in), sólo puede utilizarse el botón OPEN/CLOSE para las operaciones de CD/SACD.

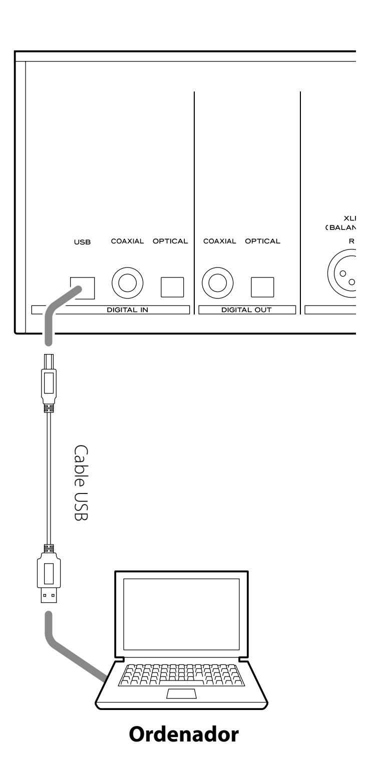
Conexión a un ordenador personal y reproducción de un archivo de música

Al conectar el terminal de entrada USB de esta unidad a un ordenador personal mediante el cable USB, es posible reproducir archivos de música con el convertidor D/A de esta unidad.
El ordenador personal conectado vía USB debe funcionar con Microsoft Windows XP o Windows Vista. No se garantiza su funcionamiento con otros sistemas operativos. Utilice el reproductor multimedia de su SO para la reproducción (Windows Media Player, etc.).

- Según la configuración del software y el hardware del ordenador personal, puede que esta operación no pueda llevarse a cabo, a pesar de contar con los sistemas operativos anteriores.

1 Conecte la unidad a un ordenador personal con un cable USB.

El cable debe coincidir con el terminal de conexión de esta unidad.

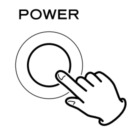


Ordenador

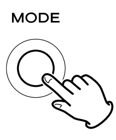
2 Encienda el ordenador personal.

Confirme que el sistema operativo se inicia con normalidad.

3 Pulse el botón POWER para encender la unidad.



4 Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar "USB in" (véase página 65).



Cuando utilice el mando a distancia, pulse varias veces los botones GROUP/TITLE.
La primera vez que se conecta el ordenador personal y esta unidad, el ordenador personal detecta automáticamente la conexión USB con esta unidad e instala los controladores. Siga las instrucciones del sistema operativo para completar la instalación de los controladores.

5 Inicie la reproducción de un archivo de música en un ordenador personal.

Para lograr la mejor calidad de sonido, ajuste el volumen al máximo en el ordenador personal y, a continuación, ajuste el volumen del amplificador conectado a esta unidad. Ajuste el volumen del amplificador al mínimo, inicie la reproducción y, a continuación, aumente gradualmente el volumen.

- No es posible controlar esta unidad desde el ordenador personal o controlar el ordenador personal desde esta unidad.

- No es posible enviar archivos de música desde esta unidad a un ordenador personal vía USB.

- PRECAUCIÓN: Cuando se reproducen archivos de música a través de la conexión USB, no lleve a cabo las siguientes operaciones. Causarán problemas con las operaciones del ordenador personal. Salga del software de reproducción de música en su PC antes de llevar a cabo estas operaciones.
  - Extraer el cable USB
  - Apagar la unidad
  - Cambiar la entrada

- Al reproducir un archivo de música a través de una conexión USB, también se reproducen los sonidos de las operaciones del ordenador personal. Para evitar que estos sonidos se reproduzcan, cambie los ajustes de sonido en el ordenador personal.

- Según el entorno operativo del ordenador personal, puede no ser posible mantener la velocidad de transferencia de datos vía USB. Esto podría interrumpir la reproducción o causar ruido. Asimismo, iniciar otras aplicaciones durante la reproducción de un archivo de música podría interrumpir la reproducción o causar ruido.

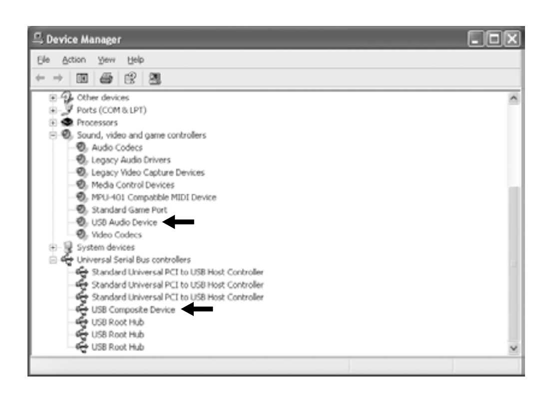
- Si se inicia el software de reproducción de música antes de conectar esta unidad y el ordenador personal, o la entrada de esta unidad está ajustada a "USB in" antes de la conexión, los archivos de música podrían no reproducirse correctamente. Si esto sucede, reinicie el software de reproducción de música o el ordenador personal.

- Para evitar que la entrada USB vea afectada negativamente la calidad de sonido al utilizar una fuente entrada que no sea USB, se ajusta "USB_PW" por defecto a "OFF". Este ajuste desconecta el circuito de entrada del USB. Si desea mantener una conexión USB de forma continua con un ordenador personal, ajuste "USB_PW" a "ON" (véase página 71).
  Cuando este ajuste es "ON", el circuito de entrada USB funcionará en todo momento. La conexión USB se mantiene, aunque la entrada cambie a un ajuste diferente de "USB in".

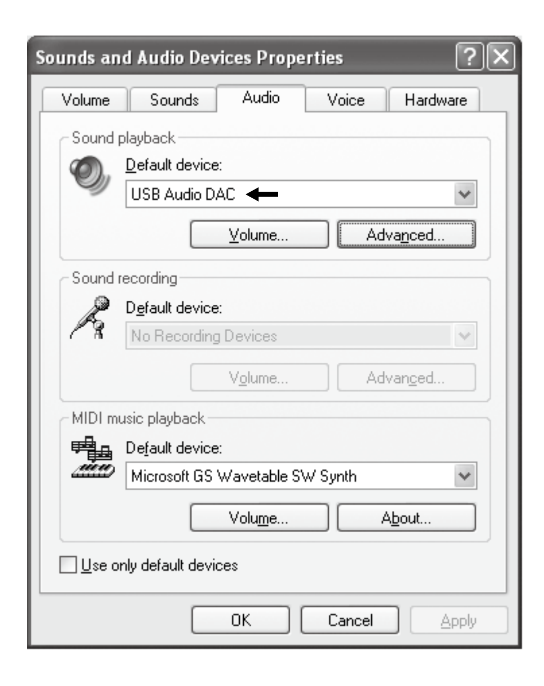
Si el sonido no se reproduce con normalidad cuando utiliza un sistema operativo compatible, y las conexiones son correctas tal y como se ha descrito anteriormente, compruebe los siguientes puntos.

Para Windows XP

Si los controladores se instalaron correctamente, “USB Composite Device” aparece dentro de “Universal Serial Bus controllers” en “Device Manager”.
Además, “USB Audio Device” aparece dentro de “Sound, video and game controllers” en “Device Manager”.
Si éstos no aparecen, repita los pasos del **1** al **4** para volver a instalar los controladores.

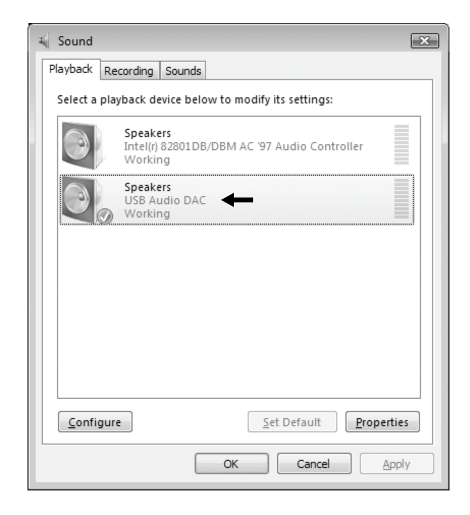


- Haga clic en “Control Panel” y, a continuación, en “Sound and Audio Devices Properties”. Haga clic en la pestaña “Audio”. Compruebe que “Default device” dentro de “Sound playback” es “USB Audio DAC”.

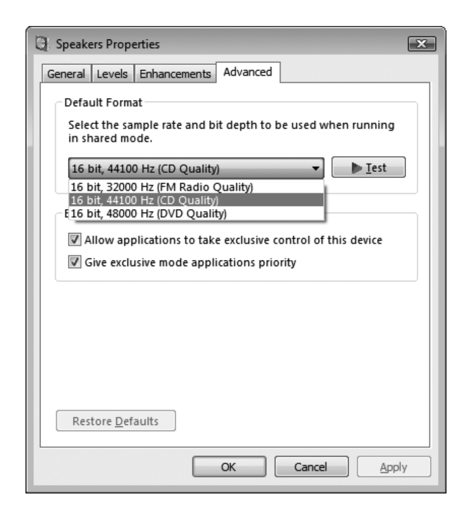


Para Windows Vista

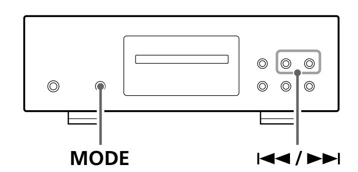
Haga clic en “Control Panel” y, a continuación, en “Sound”. Haga clic en la pestaña “Playback” y compruebe que “Speakers USB Audio DAC” está seleccionado.



- Asimismo, si hace clic en “Properties” en esta ventana, aparece la siguiente ventana. En ella pueden ajustarse la frecuencia de muestreo de audio y la profundidad de bits.
  Para lograr una mejor calidad de sonido, seleccione “16 bit, 44100 Hz (CD quality)” o “16 bit, 48000 Hz (DVD quality)”. Cuando reproduzca datos grabados en un CD, se recomienda “16 bit, 44100 Hz (CD quality)”.

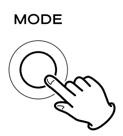


ESPAÑOL

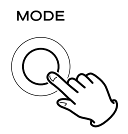


Realización de ajustes

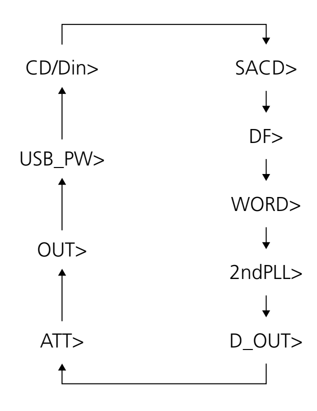
1 Cuando se detiene esta unidad o mientras está reproduciendo, pulse el botón MODE durante al menos 2 segundos.



2 Pulse el botón MODE varias veces para seleccionar el elemento del menú que va a cambiar.

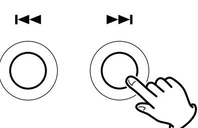


Cada pulsación cambia la pantalla como sigue:



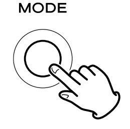
- Según la fuente seleccionada o la operación en curso, algunos elementos del menú pueden no aparecer.
- Si no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, se borra el modo de configuración y regresa la visualización normal.
- Cuando el menú aparece y se pulsa MODE durante al menos 2 segundos, o se pulsa STOP una vez, se sale del modo de configuración y regresa la visualización normal.

3 Utilice los botones de desplazamiento (⏮ / ⏭) de la unidad principal o el mando a distancia para cambiar un ajuste.



Para cambiar varios elementos, repita los pasos 2 y 3.

4 Pulse el botón MODE durante al menos 2 segundos para salir del modo de configuración.



Si no se realiza ninguna operación durante al menos 10 segundos o se pulsa STOP una vez, se sale del modo de configuración y regresa la visualización normal.

- Los ajustes se conservan aunque se desconecte el cable de alimentación de la unidad.

Elemento del Menú Disponible

Selecciones de conversión superior (CD/Din>****)

Ajusta el procesamiento de la señal de conversión superior para la reproducción de CD y entradas externas.

ORG (ORIGINAL)

No se lleva a cabo la conversión superior. (Con un convertidor D/A, el filtro digital realiza un sobremuestreo de 8 veces, 32 bits.)

2Fs

Cuando la señal de audio digital de un CD o una entrada externa es 32/44,1/48 kHz, la señal de entrada sufre una conversión superior a 64/88,2/96 kHz.

4Fs

Cuando la señal de audio digital de un CD o una entrada externa es 32/44,1/48/88,2/96 kHz, la señal de entrada sufre una conversión superior a 128/176,4/192 kHz.

DSD

La señal de audio digital PCM de un CD o una entrada externa se convierte en una señal DSD. (DSD = Direct Stream Digital)

- Cuando se ajusta “2Fs” o “4Fs” y la frecuencia de la señal de entrada es igual o superior al ajuste, la conversión superior no se lleva a cabo.

Procesamiento de señal Super Audio CD

(SACD>****)

Ajusta el procesamiento de la señal para la reproducción de Super Audio CD.

- Cuando se selecciona una fuente de entrada externa, este elemento no aparece.

DSD

La señal de audio DSD de Super Audio CD no se convierte y se reproduce en su formato nativo.

2Fs+6

La señal de audio DSD de Super Audio CD se convierte a una señal PCM de 88,2 kHz/32 bits. Para eliminar las diferencias de volumen con CD estándar, la ganancia aumenta en 6 dB.

4Fs+6

La señal de audio DSD de Super Audio CD se convierte a una señal PCM de 176,4 kHz/32 bits. Para eliminar las diferencias de volumen con CD estándar, la ganancia aumenta en 6 dB.

2Fs

La señal de audio DSD de Super Audio CD se convierte a una señal PCM de 88,2 kHz/32 bits. La diferencia de volumen con CD estándar es aproximadamente de 6 dB. Ajuste el volumen del amplificador conectado según corresponda.

4Fs

La señal de audio DSD de Super Audio CD se convierte a una señal PCM de 176,4 kHz/32 bits. La diferencia de volumen con CD estándar es aproximadamente de 6 dB. Ajuste el volumen del amplificador conectado según corresponda.

- Cuando se ajusta "2Fs+6" o "4Fs+6", las áreas de volumen máximo pueden cortarse, según la masterización de Super Audio CD. Si esto sucede, ajuste a "2Fs" o "4Fs".

Filtro digital

(DF>****)

Cambia el filtro digital. Este ajuste no es necesario si se convierte un CD o señal de entrada digital a DSD o si la reproducción se lleva a cabo sin la conversión de la señal DSD de Super Audio CD. Este filtro afecta solamente a la reproducción de audio PCM.

FIR

Un filtro digital FIR (Finite Impulse Response) de 32 bits, que sobremuestrea la señal de entrada 8 veces. Esto proporciona un sonido más profundo, rico y completo.

S_DLY

Un filtro de retraso corto de 32 bits, que sobremuestrea la señal de entrada 8 veces. Esto proporciona una respuesta a impulso sin pre-eco, ataque natural o resonancia. Este ajuste proporciona una calidad tonal que se aproxima a la original y sin necesidad de mejoras.

Word Sync

(WORD>****)

Ajusta el modo de sincronización de señal (Word Sync) durante la reproducción de CD/SACD.

- Cuando se selecciona una fuente de entrada externa, este elemento no aparece.

OFF

No se utiliza Word Sync. La operación de sincronización la lleva a cabo el reloj maestro interno.

ON

Las operaciones de sincronización se llevan a cabo mediante un reloj (Wordclock) de entrada externa como el maestro. Las frecuencias de entrada disponibles son 44,1/88,2/176,4/100 kHz.

Cuando se selecciona "ON", el área que rodea al botón MODE parpadea mientras se busca el reloj externo. Cuando se detecta y bloquea el reloj, el área se ilumina, indicando que ya puede realizarse la reproducción mediante la sincronización del reloj externo.

- Si Word Sync está en "ON" y no introduce ningún Wordclock, la pantalla muestra "No Word!". Asimismo, cuando el Wordclock de entrada no puede bloquearse, la pantalla muestra "WRD UNLCK!". En estos casos, compruebe la conexión del cable y la frecuencia del reloj de entrada.

Extracción del reloj maestro

(2ndPLL>***)

Esto ajusta el método para extraer la señal del reloj maestro de la señal digital de entrada externa. Las entradas COAX in, OPT in y USB in pueden ajustarse de forma independiente.

- En el modo CD/SACD, no se muestra este elemento.

OFF

La señal del reloj se genera a través del circuito PLL del receptor de la interfaz de audio digital.

ON

El reloj generado a través del circuito PLL del receptor de la interfaz de audio digital también está controlado por un segundo circuito PLL que utiliza un oscilador de cristal de voltaje controlado interno. Gracias a dos circuitos PLL con diferentes características de eliminación de perturbaciones oscilatorias, se reducen de forma efectiva dichas perturbaciones transmitidas de la interfaz de audio digital y se reproduce el sonido con una imagen de estéreo consistente.
Si el segundo circuito PLL, el área que rodea al botón MODE deja de parpadear y se queda iluminada.

- Si la señal de audio de entrada es de 32 kHz, esta función no está operativa, aunque el segundo circuito PLL esté en “ON”.
- Si se introduce una señal de audio que no puede bloquearse por medio del oscilador de cristal interno, el bloqueo no se completa y el indicador continúa parpadeando. Si eso sucede, ajústelo a “OFF”.

Salida digital

(D_OUT>***)

Conecta o desconecta la salida digital para la reproducción de CD.

OFF

No hay salida digital. Cuando se ajusta a “OFF”, es posible realizar una reproducción de CD más pura.

ON

Una señal se transmite desde el terminal de salida digital. Cuando un dispositivo esté conectado al terminal de salida digital, ajuste a “ON”.

- Durante la reproducción de Super Audio CD, no se produce ninguna salida digital, aunque se ajuste a “ON”.

Atenuador

(ATT>***)

Conecta y desconecta la función de atenuador de la salida de audio analógica.

OFF

Desactiva la función de atenuador. Los botones VOLUME y MUTING del mando a distancia no pueden utilizarse.

ON

Activa la función de atenuador. El volumen puede ajustarse mediante los botones VOLUME del mando a distancia.
Cuando se pulsa el botón MUTING del mando a distancia, el sonido se silencia. Para quitar el silenciamiento, vuelva a pulsar el botón MUTING o presione un botón de VOLUME.

- Cuando utilice un amplificador Esoteric o un convertidor D/A con control de volumen, ajuste el atenuador a “OFF”.

Terminal de salida analógico

(OUT>*****)

Ajusta el terminal de salida para una salida de audio analógica.

OFF

No hay salida de audio analógica. Cuando utilice esta unidad como transporte para CD, utilice este ajuste.

RCA

La salida se realiza solamente a través de los terminales RCA. Cuando utilice sólo el terminal RCA, utilice este ajuste.

XLR:2

La salida se realiza solamente desde el terminal XLR y es Pin 2 HOT. Cuando hay una conexión a un terminal Pin 2 HOT XLR, utilice este ajuste. Los amplificadores Esoteric son Pin 2 HOT.

XLR:3

La salida se realiza solamente desde el terminal XLR y es Pin 3 HOT. Cuando hay una conexión a un terminal Pin 3 HOT XLR, utilice este ajuste.

BOTH

La salida se realiza desde los terminales RCA y XLR. La salida XLR es Pin 2 HOT. Cuando utilice ambos terminales, utilice este ajuste.

Circuito de entrada USB (USB_PW>***)

Ajusta si el circuito de entrada USB funciona en todo momento o solamente cuando se selecciona la entrada USB.

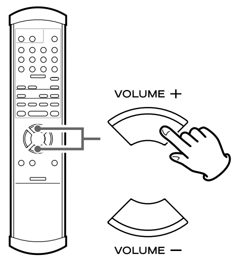
OFF

El circuito de entrada USB funciona solamente cuando se selecciona "USB in". Al reproducir discos o desde otras fuentes, la influencia del circuito de entrada USB se reduce y posibilita una reproducción más pura. Al cambiar de "USB in" a otro ajuste, la entrada USB se ajusta a "OFF". Al ajustar de nuevo USB, el software del reproductor de audio en el ordenador personal debe reiniciarse.

ON

El circuito de entrada USB siempre está encendido. El circuito de entrada USB está en marcha y mantiene una conexión con el ordenador personal, aunque se esté en un modo distinto de "USB in". Por tanto, cuando se selecciona "USB in", no hace falta utilizar el ordenador personal. (Tras seleccionar "USB in", no hace falta reiniciar el software del reproductor de audio del ordenador personal.)

Control de volumen

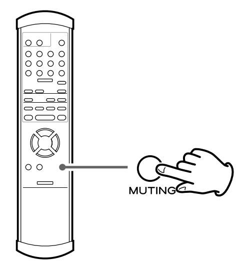


Esta unidad puede controlar el volumen de la salida de audio analógica.
Esto significa que puede conectarse directamente a un amplificador de potencia sin necesidad de utilizar un preamplificador.

- Ajuste el atenuador a "ON" (véase página 70).

Al pulsar el botón VOLUME + se aumenta el volumen y al pulsar el botón VOLUME – se reduce el volumen.

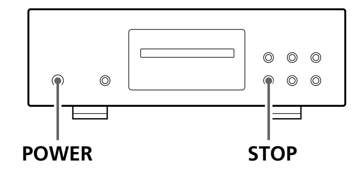
Silenciamiento



Al pulsar el botón MUTING del mando a distancia, se silencia temporalmente el audio. Si vuelve a pulsar el botón, el volumen regresa al nivel anterior.

ADVERTENCIA:
El nivel de volumen se mantiene incluso tras apagar la unidad. Antes de encender la unidad del amplificador de potencia conectado, minimice siempre el volumen de esta unidad.
No conecte nunca directamente a un amplificador de potencia con el atenuador ajustado a "OFF".
Esto podría causar un fuerte ruido repentino que podría dañar los altavoces y su aparato auditivo.

Restauración los ajustes de fábrica



Los ajustes memorizadas se almacenan incluso tras desconectar el cable de alimentación.

Si ha realizado ajustes durante el proceso de configuración del menú y desea empezar de nuevo desde una configuración conocida, puede recuperar los valores de fábrica de la siguiente manera:

1 Apague la unidad.

Espere al menos 30 segundos.

2 Pulse el botón POWER mientras mantiene pulsado el botón STOP.

Suelte el botón STOP cuando en la pantalla aparezca "Setup CLR". Se borrarán todas las memorias y la unidad restablecerá los ajustes de fábrica.

Solución de problemas

Si surge algún problema con la unidad, consulte los siguientes puntos por si pudiera resolverlo antes de ponerse en contacto con su distribuidor.

General

No hay corriente.

➜ Asegúrese de conectar el cable de alimentación en la toma de corriente. Asegúrese de que la toma de corriente está activa conectando otro dispositivo (lámpara, ventilador, etc.) para ver si funciona el circuito de salida.
➜ Compruebe la conexión.

No funciona el mando a distancia.

➜ Pulse el botón POWER de la unidad principal para encenderla (véase página 61).
➜ Si las pilas están agotadas, cámbielas (véase página 59).
➜ Asegúrese de haber instalado correctamente las pilas (véase página 59).
➜ Utilice el mando a distancia dentro del radio de acción (7 m) y apunte con el mando a distancia al panel frontal de la unidad. Retire cualquier obstáculo existente entre el mando a distancia y la unidad principal (véase página 59).
➜ Si existe una luz potente cerca de la unidad, apáguela.

Otras unidades con mandos a distancia funcionarán incorrectamente.

➜ Tenga en cuenta que es posible que otras unidades con mandos a distancia funcionen incorrectamente debido a un "desbordamiento" de luz infrarroja cuando utilice del mando a distancia de esta unidad.

No se inicia la reproducción.

➜ Presione el botón MODE varias veces para seleccionar "CD/SACD".
➜ Vuelva a insertar el disco, con la cara de la etiqueta hacia ARRIBA. De no ser así, inserte correctamente el disco.
➜ Si el disco está sucio, limpie su superficie (véase página 53).
➜ Si la unidad se ha condensado por la humedad, déjela encendida durante una o dos horas (véase página 73).
➜ Si el disco está claramente rayado, no lo utilice.

No funcionan los botones.

➜ Si hay otra operación en curso, espere unos minutos e inténtelo de nuevo.

Se oyen zumbidos o ruidos.

➜ Sitúe la unidad lo más lejos posible del televisor.

No hay sonido o está distorsionado.

➜ Compruebe que el amplificador y los altavoces están correctamente conectados (véase página 54).
➜ Compruebe el manual de operación y los ajustes del amplificador.
➜ Si el disco está sucio, limpie su superficie (véase página 53).
➜ El audio digital de un Super Audio CD no puede transmitirse por los terminales DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL). En este caso, cambie a las salidas analógicas para la reproducción de SACD.
➜ El sonido se desactiva durante la pausa. Pulse el botón PLAY para reanudar la reproducción normal.
➜ Compruebe el ajuste de la salida de audio analógica (véase página 70).

No es posible la grabación de audio digital en otro dispositivo.

➔ Puede tratarse de material protegido del que no se pueden realizar copias digitales.

Diferencias apreciables de volumen entre CD y Super Audio CD.

➔ Es porque los CD y los Super Audio CD emplean distintos métodos de grabación.

➔ Compruebe el ajuste del procesamiento de señal para Super Audio CD (véase página 69).

Word Sync

La pantalla indica "No Word!".

➔ No se recibe ninguna señal de reloj (Wordclock). Revise los cables, las conexiones y los ajustes del generador de reloj Wordclock externo (opcional).

➔ Se ha seleccionado el modo de sincronización de señal (Word Sync), pero no hay ninguna fuente de reloj. Ajuste el modo Word Sync a "OFF" (véase página 69). En este modo, el reproductor funcionará con su propio dispositivo de reloj interno.

La pantalla indica "WRD UNLCK!".

➔ La señal de sincronización (Word Sync) recibida no es válida. Compruebe el ajuste del generador de reloj. Las frecuencias de entrada permitidas para esta unidad son 44,1/88,2/176,4/100 kHz.

Conexiones USB con ordenadores personales

Los ordenadores personales no reconocen esta unidad.

➔ Las conexiones USB son posibles con ordenadores personales que funcionen con Microsoft Windows XP o Windows Vista. No se garantiza su funcionamiento con otros sistemas operativos.

Se produce ruido.

➔ Si se inician otras aplicaciones durante la reproducción de un archivo de música, ésta podría interrumpirse o producir ruido. No inicie otras aplicaciones durante la reproducción.

Los archivos de música no pueden reproducirse.

➔ Conecte esta unidad a un ordenador personal antes de lanzar el software de reproducción de música e iniciar la reproducción. Si se lanza el software de reproducción de música o se cambia la entrada de esta unidad a "USB in" antes de conectar un ordenador personal a esta unidad, puede que los datos de música no se reproduzcan correctamente.

Si el funcionamiento no es normal, desenchufe el cable de alimentación de la toma y vuelva a enchufarlo.

Atención a la condensación

Si la unidad (o un disco) se traslada de un entorno frío a uno cálido, o se utiliza después de un cambio repentino de temperatura, existe el riesgo de condensación: el vapor del aire se podría condensar en el mecanismo interno e impedir su correcto funcionamiento. Para evitarlo, o en caso de que suceda, deje la unidad encendida durante una o dos horas. Así se estabilizará a la temperatura ambiental.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave o utilice un líquido de limpieza neutro diluido. Asegúrese de secar cualquier resto de humedad que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina (nafta) ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad. Por motivos de seguridad, desconecte el enchufe antes de la limpieza.

Tipos de discos compatibles

Super Audio CD, CD (compatible con CD-R/CD-RW)

Salida de audio (Audio Analógico)

Tomas....................................Tomas XLR (2 canales) x 1
Tomas RCA (2 canales) x 1

Impedancia de salida ....XLR: 100 Ω
RCA: 100 Ω

Nivel máximo de salida (1 kHz, escala completa, 10 kΩ)
XLR: 2,2 Vrms
RCA: 2,2 Vrms

Respuesta en frecuencia..................... 5 Hz a 40 kHz (SA-CD)

Relación señal/ruido (S/N) .... 130 dB

Distorsión armónica total...........................0,001% (1 kHz)

Salida de audio (Audio Digital)

Toma digital óptica x 1 .... –15 a –21 dBm

Toma RCA coaxial x 1 .... 0,5 Vp-p/75 Ω

Entrada de audio digital

Terminal digital óptico x 1 .... –24,0 a –14,5 dBm (máx.)

Terminal RCA coaxial x 1 (Impedancia de entrada: 75 Ω) ... 0,5 Vp-p

Puerto USB – Conector B ....USB 1.1 o superior

Formato de entrada para sincronización de señal (Word Sync)

Toma...BNC

Impedancia de entrada ....75 Ω

Nivel de entrada .... Equivalente a niveles TTL

El SA-50 admite y se sincroniza a las siguientes frecuencias recibidas de dispositivos de reloj externo (onda rectangular):
44,1 kHz, 88,2 kHz, 176,4 kHz, 100 kHz

General

Alimentación
Modelo para Europa............................230 V CA, 50 Hz
Modelo para EE.UU./Canadá.....................120 V CA, 60 Hz
Modelo para Corea.............................220 V CA, 60 Hz

Consumo .... 15 W

Dimensiones externas (An x Al x Prof) .... 442 x 153 x 353 mm
(incluyendo salientes)

Peso..18 kg

Temperatura de funcionamiento ....+5 °C a +35 °C

Humedad de funcionamiento ....5 % a 85 % (sin condensación)

Temperatura de almacenamiento...................–20 °C a +55 °C

Accesorios

Cable de alimentación x 1
Mando a distancia (RC-1156) x 1
Pilas (AA, R6 o SUM-3) x 2
Amortiguador de fieltro x 3
Manual de uso x 1
Tarjeta de garantía x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

China RoHS （电子信息产品污染控制管理办法）

- The information in the following table is only applicable to products for sale in the People's Republic of China.
- The products sold in the European area are manufactured in accordance with the European RoHS Directive.

- Les informations contenues dans le tableau suivant sont applicables uniquement aux produits en vente en République populaire de Chine.
- Les produits vendus en Europe sont fabriqués conformément avec la directive européenne RoHS.

- La información de la siguiente tabla se aplica únicamente a los productos de venta en la República Popular China.
- Los productos vendidos en el espacio europeo se fabrican en conformidad con la directiva europea RoHS.

产品有毒有害物质或元素的名称及含量

机种：SA-50		有毒有害物质或元素					
品名		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
1	CHASSIS部份	×	○	○	○	○	○
2	PANEL部份	○	○	○	○	○	○
3	FOOT部份	○	○	○	○	○	○
4	螺丝部份	○	○	○	○	○	○
5	PCB Assy部份	×	○	○	○	○	○
6	线材部份	○	○	○	○	○	○
7	SEAL部份	○	○	○	○	○	○
8	AC CORD部份	×	○	○	○	○	○
9	附属品部份	○	○	○	○	○	○
10	包装部份	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含有量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
（针对现在代替技术困难的电子部品及合金中的铅 ）



ESOTERIC COMPANY	1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Fax: (042) 356-9240 e-mail: eso-os@tec.teac.co.jp
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: (323) 726-0303 e-mail: esoteric_info@teac.com
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. de C.V.	Río Churubusco 364, Colonia Del Carmen, Delegación Coyoacàn, CP 04100, México DF, México Phone: (5255)5010-6000
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number ______________ Serial number ______________

0409·MA-1464A